



Broj: 02-04-15280-4/23  
Sarajevo, 27.04.2023. godine

Na osnovu člana 26. i 28. stav (4) Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 - Ispravka) Vlada Kantona Sarajevo, na **Petoj** sjednici održanoj **27.04.2023.** godine, donijela je

## ZAKLJUČAK

1. Utvrđuje se prijedlog Odluke o davanju saglasnosti na Program rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023. godinu.
2. Prijedlog Odluke iz tačke 1. ovog zaključka, dostavlja se Skupštini Kantona Sarajevo, na nadležno odlučivanje.

**PREMIJER**

**Nihad Uk**

Dostaviti:

1. Predsjedavajući Skupštine Kantona Sarajevo,
2. Skupština Kantona Sarajevo,
3. Zamjenici predsjedavajućeg Skupštine Kantona Sarajevo (3x),
4. Premijer Kantona Sarajevo,
5. Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo,
6. JU Narodno pozorište Sarajevo (putem Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo),
7. Evidencija,
8. Arhiva.



Na osnovu člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04, 6/13 i 31/17) i člana 117., a u vezi člana 119. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22-Ispravka), Skupština Kantona Sarajevo na \_\_\_\_ sjednici održanoj dana \_\_.\_\_.2023. godine, donijela je

## **PRIJEDLOG**

### **O D L U K U**

#### **I**

Daje se saglasnost na Program rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023. godinu.

#### **II**

Program iz tačke I će se objaviti na web stranici Javne ustanove.

#### **III**

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

Broj: 01-04- /23  
\_\_\_\_.\_\_.2023. godine  
**SARAJEVO**

**PREDSJEDAVAJUĆI**  
**SKUPŠTINE KANTONA SARAJEVO**

Elvedin Okerić

## O b r a z l o ž e n j e

### **PRAVNI OSNOV:**

Pravni osnov za donošenje ove Odluke sadržan je u odredbama člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04, 6/13 i 31/17) i člana 117. a u vezi člana 119. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22-Ispravka), kojim je određeno da Skupština Kantona Sarajevo donosi Ustav, zakone, budžet i izvještaj o izvršenju budžeta, prostorni plan Kantona, Poslovnik skupštine, **odluke** i zaključke, deklaracije, rezolucije, preporuke i smjernice i daje autentična tumačenja zakona ili drugog akta.

Odredbom člana 12. tačka c. Ustava Kantona Sarajevo određeno je da je: „c) utvrđivanje i provođenje kulturne politike isključiva nadležnost Kantona Sarajevo.

Odredbom člana 18. tačka d) Ustava određeno je da Skupština Kantona Sarajevo utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona.

Odredbom člana 117. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22-Ispravka), određeno je da Skupština, između ostalog, donosi i odluke, a odredbom člana 119. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo određeno je da je Odluka skupštinski akt koji se donosi radi izvršavanja ili konkretizacije Ustava, zakona ili drugih općih akata ili njihovih pojedinih dijelova. Odlukom se odlučuje i o drugim pravima i obavezama Skupštine, kada je to Ustavom, zakonom, drugim općim aktom ili ovim poslovníkom određeno.

### **RAZLOZI ZA DONOŠENJE**

Odredbom člana 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94) propisane su između ostalih obaveze organa upravljanja Javne ustanove u smislu utvrđivanja Programa rada sa finansijskim planom, te odnos navedenog organa sa osnivačem.

Javna ustanova je shodno važećim propisima i Odluci Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/23 - Prečišćeni tekst) sačinila Program rada sa finansijskim planom za 2023. godinu koji je utvrdio Upravni odbor svojom Odlukom, te se isti shodno naprijed citiranom članu Zakona o ustanovama dostavlja Skupštini na dalju proceduru.



Broj: 12- 04 – 8491- 13- 01-02/23  
Sarajevo, 24.04.2023. godine

**Predmet: Mišljenje na Program rada JU Narodno pozorište Sarajevo  
sa finansijskim planom za 2023. godinu**

U skladu sa članom 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94) Javna ustanova Narodno pozorište Sarajevo je dostavila Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo Program rada JU Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023. godinu, te dajemo sljedeće

**MIŠLJENJE**

Program rada JU Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023. godinu je pripremljen u skladu sa odredbama Odluke Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja Programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/23 - Prečišćeni tekst).



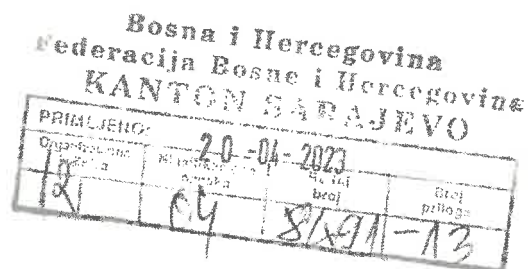
**DOSTAVITI:**

1. Javnoj ustanovi
2. Vladi Kantona
3. a/a

1621



Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Sarajevo, Obala Kulina Bana 9  
tel: +387 33 445 138  
e-mail: [ureddirektora@nps.ba](mailto:ureddirektora@nps.ba)  
website: [www.nps.ba](http://www.nps.ba)  
**URED DIREKTORA**  
Sarajevo, 20.04.2023.godine  
Broj: 05-2616/23



Vlada Kantona Sarajevo  
Ministarstvo kulture i sporta  
Gospodin Kenan Magoda, ministar

**Predmet:** Prijedlog Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu

Poštovani gospodine ministre,

Dostavljam Prijedlog Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu.

Najljubaznije Vas molim da se Prijedlog programa rada za 2023.godinu (05-2325/23) od 10.04.2023.godine dostavljen na proceduru povuče i zamijeni Prijedlogom Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu (broj: 05-2609/23) od 20.04.2023.godine, sve u skladu sa Odlukom Upravnog odbora (broj: 05-2608/23) od 20.04.2023.godine.

S poštovanjem

direktor Narodnog pozorišta

Edin Mustafić



Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Sarajevo, Obala Kulina Bana 9  
tel: +387 33 445 138  
e-mail: [uredirektora@nps.ba](mailto:uredirektora@nps.ba)  
website: [www.nps.ba](http://www.nps.ba)  
**URED DIREKTORA**  
**Sarajevo, 10.04.2023.godine**  
**Broj: 05-2326/23**

**Vlada Kantona Sarajevo**  
**Ministarstvo kulture i sporta**  
**Gospodin Kenan Magoda, ministar**

**Predmet: Program rada 2023.**

**Poštovani gospodine ministre,**

Narodno pozorište, u prethodnoj godini, ostvarilo je sve zacrtane planove. Publika se vratila u teatar, a Pozorište se vratilo narodu, što je bio i cilj. Ovaj zamah u prvoj godini, nakon pandemijskih restrikcija i umanjenog dvogodišnjeg rada vratio je velike organizacione jedinice kao što su Opera i Balet. Vratili su se u prvom planu sa tri premijere. Drama se povezala institucionalno i regionalno sa teatarskim kućama u zemlji i regionu. Kuriozitet: Narodno pozorište je u isto vrijeme otvorilo dva festivala. Jedan na Kipru drugi u Jajcu sa svoje dvije dramske premijera. Jedan domaći, jedan prestižni Internacionalni festival antičke drame. Iza toga stoji veliki rad, kako umjetnički tako i tehničko-administrativni. U oktobru prošle godine smo hrabro iskoračili sa četverogodišnjim planom i programom kroz osnovne estetske smjernice.

Stvari koje bi željeli poboljšati jesu da se još više otvorimo publici. Da elitiziramo visoku kritičku umjetnost i da se više povežemo sa drugim kulturnim sredinama i centrima u BiH u kojima nema prisustva scenske umjetnosti. Gradovi koji vabe za umjetničkim sadržajima kao što su Travnik, Bihać, Goražde... su nam predmetom pažnje u novoj sezoni. Naše starije kolege se sa entuzijazmom sjećaju igranja po radničkim domovima na nesvakidašnjim mjestima. To zvuči romantičarski, ali je to bila misija koju želimo reafirmirati. To je svojevrsna emancipacija naše publike, pokazivanje onoga po čemu

smo specifičan medij: ovdje i sada koji nastaje i razvija se u saradnji sa publikom. Svaki mjesec planiramo gostovanja.

Plan je da Narodno pozorište tokom 2023, a u sklopu četverogodišnjeg programa „Pozorište narodu“ producira brojne dramske, baletne i operne naslove gdje planiramo realizirati preko 150 repertoarnih izvođenja i ostvariti razmjenu sa svim vodećim nacionalnim kućama u regionu. Cilj nam je da i u ovoj godini zadržimo estetski i umjetnički nivo, jačamo umjetničke ansamble i poboljšamo tehničke uslove kadrovski i tehničkom opremljenošću.

Vapimo za još jednim scenskim prostorom. Radimo u neuslovnom prostoru Stolarije. Realizacija kapitalnog projekta za dramsku scenu komornog karaktera je neizvjesna, a nakon inspekcijskog nadzora prinuđeni smo pronaći novi prostor za pozorišne radionice.

Postavljali smo smione radikalne predstave i zvali najbolje reditelje. Da bi se vratili u A ligu morate biti relevantni. Reorganizirani i djelimično tehnički i kadrovski pripremljeni smo za nove izazove na istim principima. Nova sezona je zaokret klasici autorski i radikalno.

Programom rada za 2023.godinu prvenstveno razvijamo naše duhovne veze sa svijetom i obrnuto. Zalažemo se za nove i otvorene kulturološke prostore, podstičemo razvoj bosanskohercegovačke teatarske scene i njenu potpunu afirmaciju u širem kontekstu (regionalnom i internacionalnom). U isto vrijeme želimo da angažirano djelujemo u polju formiranja domaće pozorišne javnosti, u borbi s provincijalnim duhom i duhovnom prazninom. Narodno pozorište mora predstavljati epohalnu pojavu u manifestaciji bosanskohercegovačke kulture.

Uprkos političkim i finansijskim barijerama Narodno pozorište treba kritički i umjetnički da reagira na nove društvene izazove i probleme, da otvara socijalno-politička pitanja, aktivno preispituje sopstvene umjetničke i teatarske strategije uopće, kao i proizvođenja novih pozorišnih realnosti koje će utjecati na scenski standard bosanskohercegovačkog pozorišta. Cilj je da Narodno pozorište postane svojevrsni pozorišni sistem koji svake godine odašilje uređeni i izdvojeni smisaoni i značenjski sadržaj, koji pokreće i mijenja ponašanje generacija. To ćemo učiniti ako pozorište bude društveni događaj u punom smislu riječi. Pozorište mora govoriti o aktuelnim stvarima i istinskim ljudskim osjećajima, ono mora dirati u emocije cijelih skupina i ostavljati tragove u gledaocima. Za programski sadržaj važno je obezbijediti radne uvjete i podići estetske kriterije.

Program je napravljen u skladu sa četverogodišnjim planom koji podrazumijeva povećanje produkcijskog obima svih sektora kao i angažovanje cjelokupnog umjetničkog potencijala uz eksterne goste.

U Program su uključene i obnove repriznih predstava prethodnih sezona koje imaju potencijal.

Scena *Stolaboratorija*, produkcija manjih dramskih formi, istraživačkog i eksperimentalnog karaktera kao poligon mladim rediteljima i piscima koji nemaju prilike raditi u *mainstream* teatrima. To ne znači odustajanje od Male scene Narodnog pozorišta koje traži i intervencije da bi se podigao gledalački potencijal. U isto vrijeme to je

test, profesionalna karta za prepoznavanje talenata. Ovim se stvaraju i pretpostavke da glumci/ice koji nemaju kontinuitet imaju mogućnost angažmana na sceni koja će imati drugi žanrovski i stilski karakter. To je prilika da se igraju predstave od komorne forme do ansambl predstava na fonu modernog dramskog pisma ili radikalnog pristupa klasici.

Projekat Stolarije – dugoročno Nova scena

Nastavit ćemo saradnju sa Vladom KS, upravom Grada i ostalim institucijama i poticati nužnu realizaciju za otvaranje još jednog scenskog prostora u sistemu Narodnog pozorišta. U tom velikom projektu, čije idejno rješenje već postoji, planirani su novi sadržaji potrebni za savremeno funkcionisanje pozorišta. To uključuje novu dvoranu za dramsku produkciju i mizanscenske probe. Izuzetno važno jeste da će se postojeće radionice osavremeniti i funkcionalno postaviti, a smještajni kapaciteti osigurati razmjenu i gostovanja drugih pozorišta i umjetnika.

Nastavit ćemo sa produkcijom *Kultura na ulice*, programski sadržaji u eksterijernom ambijentu Sarajeva, čime smo obogatili turističku ponudu grada i promovirali neke urbane cjeline i kulturno-historijske spomenike kroz projekat.

*Pozorište na kućnoj adresi* je multimedijalnog karaktera i izražava sve oblike umjetničkog izraza prisutne u produkciji Narodnog pozorišta Sarajevo.

niz umjetničkih programa sa sljedećem sadržajem: umjetničke vinjete iz scensko muzičke umjetnosti, poetske nastupe, izvođenje songova i arija sa klasičnog repertoara, plesne performanse, muzičko – scenske performanse, stand up komediju i predstave. Program je prilagođen svim generacijama.

Cilj projekta „Pozorište na kućnoj adresi“ je, da kroz angažman profesionalnih mladih umjetnika i vrhunski program i izvedbu, približimo kulturu i umjetnost građanima, a kroz suradnju sa lokalnim zajednicama tj. opštinama

Narodno pozorište će realizovati nekoliko regionalnih i međunarodnih koprodukcija jer želimo internacionalizirati naše programske sadržaje: U planu su koprodukcije: Festival MESS, Mittelfest, Cividale, Italija..

*Behind The Stage* - Specijalni program namijenjen građanima i turistima Kantona Sarajevo koji ima za cilj promociju teatarske umjetnosti kroz realizaciju specijalno smišljenih grupnih posjeta Pozorištu. Tom prilikom, posjetioци će imati priliku da saznaju više o stogodišnjoj historiji Narodnog pozorišta Sarajevo i detaljnije se upoznaju sa stručnim osobljem u prostorijama gdje nastaju teatarske predstave. Sve organizirane posjete biti će jezično prilagođene i za strane turiste

*Theatrum Memoriae* - Multimedijalna sala *Theatrum memoriae* će da se nalazi u svečanom foajeu Narodnog pozorišta Sarajevo i biće opremljena sa interaktivnim displejima sa posebno kreiranom aplikacijom za navigiranje uz višejezični prevod, a po uzoru na druge evropske i svjetske kulturne institucije.



**Suvenirnica NPS** - Potreba za suvenirnicom u pozorištu sve je veća. Kako bi se poboljšala iskustva gledalaca, mnoga pozorišta danas nude dodatne usluge poput prodaje suvenira. Od majica sa logom pozorišta do knjiga o pozorišnoj umjetnosti, suvenirnice nude raznovrsne proizvode koji mogu da pruže gledaocima lijepo sjećanje na njihovo iskustvo u pozorištu. Takođe, suvenirnice mogu da pomognu pozorištu da ostvari dodatne prihode. Prodaja suvenira je lako dostupna i može da pruži gledaocima dodatnu vrijednost za njihovu ulaznicu. Suvenirnice takođe mogu da pomognu da se pozorište učini privlačnijim za posjetioce.

#### **Umjetnički plan i ambicije u 2023.godini**

Program rada Opere i ove godine utvrđen je u saradnji sa iskusnim muzičkim profesionalcima, baziranog primarno na klasicima koji rezonira s tradicionalnom opernom publikom, ali i otvara perspektivu izvedbi savremenih opera. Time i tražimo proširenje receptivnog polja prema novoj, mlađoj publici i interaktivnosti i popularizaciji kroz različite muzičke forme. Cijenimo da solisti imaju talent i energiju da kvalitetno iznesu ovaj program, te steknu iskustvo kako im samo domaća scena može pružiti. Imamo generaciju kvalitetnih solista koji će dugoročno nositi repertoar Narodnog pozorišta.

Program rada Baleta fokusiran je na vlastitu promociju. Pandemijska je posebno uticala na rad baletnog ansambla kojima je kontinuitet rada primaran. Nagomilani problemi u ansamblu Baleta, kao i nedostatak jasne i odlučne strategije odrazilo se i na kolektivno stanje duha u ansamblu. Balet ima izuzetno mali broj članova, postoje i velike razlike u godinama, ambicijama, afinitetima i mogućnostima. Posebno pitanje je beneficirani radni staž. Treba vratiti staž sa uvećanim trajanjem i to je jedini moguć način da se oslobode radna mjesta i poveća fluktuacija plesača, omogućiti zapošljavanje i napredovanje mladih, a umjetnici iz kojih stoji dugi niz godina rada dobiju zasluženu penziju.

Tradicija je da se priprema premijera ili obnova jednog klasičnog i jednog modernog baleta imajući u vidu da je klasični repertoar osnova baletne tehnike, temelj očuvanja vrijednosti jednog nacionalnog baleta, dok je moderan balet platforma za širenje i otkrivanje igračkih potencijala, što otvara kreativni prostor u kojem različitost i šarolikost našeg ansambla predstavlja potencijal i bogatstvo kako za koreografe tako i publiku.

Ansambl Drame je izuzetno brojčano reduciran, ali to je glumački kolektiv koji pruža sigurnost i inspiraciju za najambicioznije umjetničke poduhvate. Planiran je repertoar koji će se na najbolji način odnositi na vrijeme u kome živimo, a koji će, sa druge strane, omogućiti glumcima Narodnog pozorišta u punom obimu, da iskažu raskoš svojih talenata.

S poštovanjem

direktor Narodnog pozorišta  
Edin Mustafić

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
JU Narodno pozorište Sarajevo  
Obala Kulina Bana 9  
**UPRAVNI ODBOR**  
tel: +387 33 445 138  
e-mail: [ureddirektora@nps.ba](mailto:ureddirektora@nps.ba)  
website: [www.nps.ba](http://www.nps.ba)  
Broj: 05-2608/23  
Sarajevo, 20.04.2023.godine

Na osnovu člana 27.alineja 5.Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“ broj 6/92, 8/93 i 13/94) i člana 40. Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2637/16 i 05-3759/18), a u skladu sa tačkom XI i XII Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 1/23-Prečišćen tekst)) i Budžeta Kantona Sarajevo za 2023.godinu, Upravni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo, na sjednici održanoj 20.04.2023.godine donosi

## ODLUKU

### I

Upravni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo utvrđuje Prijedlog Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu .

### II

Prijedlog Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu se dostavlja Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

### Obrazloženje

Upravni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo na sjednici održanoj 10.04.2023.godine je utvrdio tekst Prijedloga Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu, u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 1/23-Prečišćen tekst) i Budžeta Kantona Sarajevo za 2023.godinu. Odluka i Prijedlog Programaa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu se dostavlja Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

Predsjednica Upravnog odbora

EDINA PAPO

Dostaviti:

- Ministar kulture i sporta
- Predsjednik i članovi UO-a, Direktor Narodnog pozorišta
- Dosije UO-a , [web.nps.ba](http://web.nps.ba) i a/a



Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
JU Narodno pozorište Sarajevo  
Obala Kulina Bana 9  
tel: +387 33 445 138  
e-mail: [uredirektora@nps.ba](mailto:uredirektora@nps.ba)  
website: [www.nps.ba](http://www.nps.ba)  
Broj: 05-2293/23  
Sarajevo, 07.04.2023.godine

#### **NADZORNI ODBOR**

Na osnovu člana 34. Zakona o ustanovama ( "Službeni list RBiH" , br. 6/92, 8/93 i 13/94), člana 21. Zakona o pozorišnoj djelatnost – Prečišćeni tekst ( "Službene novine Kantona Sarajevo " br. 42/13) i članova 58, i 59. Pravila Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2637/16 i 05-3759/18), u skladu sa Odredbama o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj: 1/23 – Prečišćeni tekst)), Nadzorni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo, na sjednici održanoj 07.04.2023. godine, donosi

#### **ODLUKU**

I

Nadzorni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo utvrđuje Prijedlog Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu.

II

Prijedlog s Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu se dostavlja Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

#### **Obrazloženje**

Nadzorni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo je na sjednici održanoj 07.04.2023. godine utvrdio Prijedlog Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu, u skladu sa Odredbama o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj: 1/23 – Prečišćeni tekst).

Odluka i tekst Prijedloga Programa rada Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sa finansijskim planom za 2023.godinu se dostavljaju Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

**Predsjednik Nadzornog odbora**

**Fahrudin Strojil**

Dostaviti:

- Ministar kulture i sporta
- Predsjednik i članovi NO-a, Direktor Narodnog pozorišta
- Dosije UO-a i a/a





Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Sarajevo, Obala Kulina Bana 9  
tel: +387 33 445 138  
e-mail: [nps@bih.net.ba](mailto:nps@bih.net.ba)  
website: [www.nps.ba](http://www.nps.ba)  
**URED DIREKTORA**  
Broj: 05-2609/23  
Sarajevo, 20.04.2023.godine

**PROGRAM RADA I FINANSIJSKI PLAN  
JU NARODNO POZORIŠTE SARAJEVO  
za 2023. godinu**

**Sarajevo, April 2023.godine**

# PROGRAM RADA JU NARODNO POZORIŠTE SARAJEVO ZA 2023.GODINU

## I UVODNI DIO

Program rada sa finansijskim planom za 2023.godinu Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo sačinjen je u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo” broj 1/23 – Prečišćeni tekst).

Program rada sa finansijskim planom za 2023. godinu obuhvata period od 01.01.2023. do 31.12.2023.godine, a programski poslovi i zadaci sistematizirani su preme vrstama, rokovima izrade i nosiocima izvršenja.

### 1. Uvodni dio

#### 1.1 Naziv, osnivač, sjedište, identifikacioni broj ustanove

**Naziv:** Javna ustanova Narodno pozorište Sarajevo – skraćeni naziv: Narodno pozorište

**Osnivač:** Kanton Sarajevo

**Sjedište:** Obala Kulina bana broj 9, Sarajevo

**Identifikacioni broj:** 4200566570002

#### 1.2 Struktura korisnika i djelatnost Pozorišta

Gledalac je osnova svakog teatra, sadržaji moraju imati ambiciju da zadovolje što veći registar publike. Jedna od dužnosti i jedan od najvećih izazova jeste umjetnički program prema potrebama vjerne publike, kao i one koja nas trenutno ne posjećuje. Dužni smo primijeniti savremene modele komunikacije da bismo bili dostupni što većem broju posjetilaca, oživjeti neke nove lokacije i staviti je u službu umjetničkih sadržaja.

Pozorište je bilo, jeste i biti će mjesto intenzivnog susreta i razmjene: energetske, duhovne, emocionalne, misaone i čulne, između gledalaca i izvođača. To je njegova estetska, pa ako hoćete i ontološka suština.

Redovna pozorišna publika koja kontinuirano prati repertoar Narodnog pozorišta Sarajevo profilisano interesovanje u domenu kulturnih potreba duguje kulturnom naslijeđu, socijalnom iskustvu i odrazu kulturnog života gradske sredine.

Raznolikost pozorišne publike u *Kući na Obali* rezultat je dramskog, opernog i baletnog repertoara. Kako repertoar i pozorišna publika čine uzročno-posljedičnu vezu jedan od zadataka Narodnog pozorišta je i edukacija, jer „stvaranje” pozorišne publike je proces. Zato u pozorišnom repertoaru planiramo i realiziramo i predstave za djecu i mlade i održavamo kontinuiranu saradnju sa osnovnim i srednjim školama i fakultetima u okviru koje realizujemo organizovane posjete đaka i studenata.

Djelatnost JU Narodno pozorište Sarajevo je određena Odlukom o preuzimanju prava osnivača Javne ustanove «Narodno pozorište Sarajevo» («Službene novine Kantona Sarajevo», broj 3/99-Prečišćeni tekst, 33/07 i 1/13).

Pozorište obavlja trajno i kontinuirano društvenu djelatnost označenu u Odluci o standardnoj klasifikaciji djelatnosti ("Službeni glasnik BiH", broj 47/10) i to:

90.01 Izvođačka umjetnost

90.02 Pomoćne djelatnosti u izvođačkoj umjetnosti

90.03 Rad umjetničkih objekata

Pozorište obavlja i sljedeće privredne djelatnosti u manjem obimu ili povremeno koje služe ostvarivanju djelatnosti, odnosno izvršavanju poslova radi kojih je ustanova i osnovana i to:

56.10. Djelatnost restorana i ostalih objekata za pripremu i usluživanje hrane

56.29 Ostale djelatnosti pripreme i usluživanja hrane

56.30 Djelatnost pripreme i usluživanja pića.

Umjetničko i kulturno stvaralaštvo, kao i scensko izvođenje smatra se izvornom i osnovnom djelatnošću Pozorišta, odnosno djelatnošću u izvršavanju osnovne društvene funkcije radi koje je Pozorište i osnovano, odnosno funkcije koju je osnivač odredio za Pozorište i na kojoj Pozorište zasniva ukupni proces svoga rada.

U okviru djelatnosti Pozorište vrši naročito sljedeće poslove:

- Priprema, javno prikazuje i izvodi dramska, operna, baletna, muzička i druga djela,
- saraduje sa domaćim i inostranim dramskim, opernim, baletnim, muzičkim i drugim autorima scenskih ostvarivanja,
- saraduje sa drugim pozorišnim organizacijama i ansamblima, kao i sličnim organizacijama (radio, tv, i dr.), odgovarajućim kulturnim organizacijama u gradu, BiH i inostranstvu,
- učestvuje u pozorišnim manifestacijama u gradu, BiH i inostranstvu,
- poziva na gostovanje istaknute dramske, operne, baletne ansamble i umjetnike iz BiH i inostranstva,
- vodi brigu o povećanju broja gledalaca i razvija interes za pozorišnu umjetnost,
- organizuje ostale aktivnosti koje pomažu razvoju i popularizaciji kulture i umjetnosti,
- izrađuje dekor, kostime, scensku opremu, maske, vlasulje i obavlja scensko-tehničke usluge u funkciji pripremanja, prikazivanja i izvođenja predstava.

### 1.3 Upravljanje i rukovođenje u Pozorištu

Organ upravljanja u JU Narodno pozorište Sarajevo je Upravni odbor čiji je način izbora, sastav i nadležnosti određen odredbama Zakona o ustanovama, Zakona o pozorišnoj djelatnosti i Pravilima JU Narodno pozorište.

Vlada Kantona Sarajevo, na 37. sjednici održanoj 19.08.2021. godine, donijela je Rješenje o imenovanju predsjednika i članova Upravnog odbora Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo (broj: 02-04-31473-30.2/21).

Za predsjednika i članove Upravnog odbora JU Narodno pozorište Sarajevo imenovani su:

- Edina Papo, predsjednica;

- **Amila Ramović, članica;**
- **Selma Dalipagić, članica;**
- **Mirza Pašić, član i**
- **Aleksandar Seksan, član (ispred ustanove).**

Period imenovanja: četiri godine

**Organ kontrole poslovanja** u Narodnom pozorištu je **Nadzorni odbor** čiji je način izbora, sastav i nadležnosti određen odredbama Zakona o ustanovama, Zakona o pozorišnoj djelatnosti i Pravilima JU Narodno pozorište.

Vlada Kantona Sarajevo je Rješenjem (broj: 02-04-40041-31.2/21) od 04.11.2021.godine imenovala predsjednika i članova Nadzornog odbora Javne ustanove Narodno Sarajevo pozorište Sarajevo.

Za predsjednika i članova Nadzornog odbora Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo imenovani su:

- **Fahrudin Strojil, predsjednik;**
- **Mirsada Muminović, članica;**
- **Ermin Sijamija, član (ispred ustanove).**

Period imenovanja: četiri godine

**Organ rukovođenja** u Narodnom pozorištu je **direktor** čiji je izbor, imenovanje i razrješenje dužnosti regulisan odredbama Zakona o ustanovama, Zakona o pozorišnoj djelatnosti i Pravilima JU Narodno pozorište.

Vd Upravni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo na sjednici održanoj dana 23.07.2021.godine donio je Odluku o izboru i imenovanju direktora Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2143/21) kojom se **Edin Mustafić** imenuje za direktora Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo, na mandatni period od 4 /četiri/ godine.

Vlada Kantona Sarajevo, na sjednici održanoj 05.08.2021. godine donijela je Odluku (broj: 02-04-29941-10.2/21), o davanju saglasnosti vd Upravnom odboru Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo za imenovanje **Edina Mustafića** za direktora Javne ustanove Narodno pozorište Sarajevo.

Period imenovanja: četiri godine.

#### **1.4 Organizacija rada u Narodnom pozorištu**

Pozorište predstavlja organizacionu cjelinu čije se funkcionisanje i rad odvija u Javnoj ustanovi kao cjelini.

Umjetničke funkcije i operativno-tehnički i propagandni poslovi obavljaju se unutar organizacionih jedinica radi ostvarivanja djelatnosti Pozorišta i pozorišnog repertoara i to:

- a) Opera Narodnog pozorišta
- b) Drama Narodnog pozorišta
- c) Balet Narodnog pozorišta

U Pozorištu su organizovane službe:

- a) Ekonomsko-pravna
- b) Tehnička služba

c) Marketing i propaganda  
i Ured direktora

## 1.5 Vanjski saradnici

Po potrebi, Narodno pozorište će angažovati i vanjske saradnike u skladu sa Zakonom i Pravilima ustanove.

Narodno pozorište u svom radu će, po potrebi, a u interesu korisnika usluga ustanove, ostvarivati saradnju sa ustanovama kulture Kantona Sarajevo, internacionalnim teatarskim festivalima i teatarskim kućama u zemlji i inostranstvu.

Cijelo jedno stoljeće ova centralna kuća scenske umjetnosti ima svoj kontinuitet sa usponima i padovima, ali je to adresa koja ima obavezu da u svom djelovanju postavlja scenske standarde u dramskom, opernom i baletnom umjetničkom izrazu. Pokrenuta je nužna reafirmacija i rekonstrukcija društvenog i umjetničkog značaja koja vode do funkcionalne institucije koja ispunjava svoj primarni zadatak – **da bude jezgro umjetničkog života grada, kantona i države.**

Narodnom pozorištu nedostaje kadrova u svim segmentima i za realizaciju programa rada angažuju se vanjski saradnici izvođači, autori, ali i scenski radnici i pozorišni majstori za potrebe kostimografskih i scenografskih zadataka, a svjedoci smo i gašenja umjetničkih zanata bez čijih vještina i umijeća nema pozorišne kostimografije i scenografije.

Predloženi Program rada Narodnog pozorišta razvijat će naše duhovne veze sa svijetom i obratno, ciljati za **nove i otvorene kulturološke prostore, podsticati razvoj bosanskohercegovačke teatarske scene i njenu potpunu afirmaciju u širem kontekstu (regionalnom i internacionalnom),**

Narodno pozorište će ponuditi programsku platformu za saradnju nezavisnoj umjetničkoj sceni i intenzivirati međusektorsku i međuinstitucionalnu saradnju.

Narodno pozorište će ostvarivati produkcionu razmjenu sa pozorištima iz Zenice, Tuzle, Mostara, Banja Luke, a gostovati u centrima koji nemaju scensku umjetnost, ali imaju infrastrukturu za gostovanje: Goražde, Bihać, Travnik...

**Međunarodna saradnja:** Saradnja sa profesionalnim teatarskim kućama i institucijama iz zemlje i svijeta u cilju učešća na festivalima, razmjene gostovanja i ostali vidovi saradnje.

Narodno pozorište će ostvarivati umjetničku saradnju, razmjenu predstava, zajedničke koprodukcije, razmjenu umjetnika iz svih sektora naše kuće Opere, Baleta i Drame sa: Narodno pozorište Beograd, HNK Zagreb, HNK Split, HNK Rijeka, Crnogorsko Narodno pozorište, Makedonski narodni teatar, Narodni teatar Bitola, Kosovsko Narodno pozorište, Drama SNG Ljubljana, Opera i balet NG Ljubljana, SNG Maribor, SNP Novi Sad.

Posebnu saradnju, a u cilju ostvarivanja djelatnosti Pozorišta nastavit će sa Javnom ustanovom Sarajevska filharmonija

Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH

Sarajevo Film Festival: august 2023.godine

Balet Fest: septembar 2023.godine.

Festival MESS: tokom 2023.godine.

East West Centar: tokom 2023. godine.



Narodno pozorište i Festival MESS saradnju kontinuirano konkretiziraju i jednom koprodukcijom predstavom.

MAF: program SVEM-a: tokom 2023.godine.

Saradnja sa ambasadama i diplomatskim predstavništvima u BiH.

Narodno pozorište osigura uslove za održavanje tri koncerta kojim se obilježavaju vjerski praznici u okviru koje saraduje sa: Sarajevskom filharmonijom, BZK Preporod, HKD Napredak i SPKD Prosvjeta.

Saradnja sa svim gradskim općinama: program predstava za učenike osnovnih i srednjih škola sa prostora ovih općina.

Narodno pozorište saraduje sa udruženjima studenata u okviru kojeg se realizuje poseban program studentskih posjeta. Narodno pozorište osigurava popust pri kupovini ulaznica za studente.

**Saradnja sa sponzorima i donatorima:**

Izvori finansiranja koji neće pratiti samo budžetske linije već i dodatna sredstva kroz sponzorstvo, donacije, gledalačke posjete, rentiranje raspoloživog prostora, apliciranje na entitetske, državne, regionalne i internacionalne grantove i fondove.

**Posebni vidovi saradnje:**

Udruženje penzionera

Udruženje za podršku osobama sa intelektualnim poteškoćama „Oaza“

Udruženje oboljelih od multiple skleroze

Udruženje oboljelih i liječenih od tumora dojke „Renesansa“

Zavod za specijalno obrazovanje i odgoj djece „Mjedenica“

Biblioteka za slijepa i slabovidna lica BiH

Udruženje slijepih Kantona Sarajevo

Udruženje Majke djece sa posebnim potrebama „Radost života“

Korisnici sigurne kuće Sarajevo

Udruženje žene žrtve rata...

## 1.6 Stručna tijela

U Narodnom pozorištu su formirana stručna i savjetodavna tijela: **Umjetnički savjet i Stručni kolegij.**

**Umjetnički savjet** je savjetodavno tijelo koje razmatra predloženu umjetničku koncepciju, razmatra predloženi godišnji repertoarski plan i estetski ga vrednuje, prihvata plan gostovanja i učešća na festivalima, koji predlaže direktor Pozorišta. Sačinjavaju ga istaknuti umjetnici i drugi stvaraoci iz oblasti umjetnosti i kulture i predstavnici umjetničkih ansambala.

Upravni odbor na sjednici održanoj dana 10.09.2021.godine donio je Odluku (broj: 05-2534/21) kojom se imenuje Umjetnički savjet JU Narodno pozorište Sarajevo kao savjetodavno tijelo koje prati program rada Pozorišta i pozorišnog repertoara.. Članovi umjetničkog savjeta su:

- **Minka Kamberović, primabalerina;**
- **Josip Pejaković, prvak drame;**
- **Ivica Šarić, prvak opere;**
- **Darko Lukić, dramaturg;**
- **Adema Pljevljak Krehić, solistica opere;**

- Ejlja Bavčić, prvakinja drame;
- Tamara Ljubičić, solistica baleta

Za predsjednika Umjetničkog savjeta imenovan je Josip Pejaković.

Umjetnički savjet izvršava svoje obaveze u skladu sa Zakonom o pozorišnoj djelatnosti.

Umjetnički savjet naročito:

- a. razmatra predloženu umjetničku koncepciju koju je kreirao direktor Pozorišta, na prijedlog umjetničkih direktora organizacionih jedinica Opere, Baleta i Drame
- b. razmatra predloženi godišnji repertoarski plan i estetski ga vrednuje,
- c. prihvata plan gostovanja i učešća na festivalima, koji predlaže direktor Pozorišta
- d. razmatra prijedloge o napredovanju umjetnika u viši status, te donosi odluke o pravu prelaska umjetnika iz nižeg u viši status, odnosno iz višeg u niži,
- e. odluku o sticanju statusa prvaka dostavlja Ministarstvu kulture i sporta na saglasnost.

**Stručni kolegij** je savjetodavno tijelo direktora Narodnog pozorišta koje razmatra i zauzima stavove o stručnim i drugim pitanjima iz djelokruga rada Narodnog pozorišta. Stručni kolegij radi u sastavu; direktor, pomoćnik direktora, umjetnički direktori organizacionih jedinica, rukovodiocislužbi, Ekonomsko-pravne službe, Tehničke službe i Službe marketinga i propagande i stručni zaposlenici prema potrebi i na poziv direktora.

### 1.7. Finansiranje Narodnog pozorišta

JU Narodno pozorište se finansira iz Budžeta Kantona Sarajevo, putem Ministarstva kulture i sporta, po kriterijima koje svake godine utvrđuje Vlada Kantona; prihoda ostvarenih djelatnošću Pozorišta, javnog prihoda i vlastitog prihoda za druge izvršene usluge (iznajmljivanje prostora, scenske opreme i rekvizite, vršenje scensko tehničkih usluga i slično); grantova iz drugih nivoa vlasti u BiH; prihoda ostvarenih po osnovu sponzorstva, poklona, donacija i drugih izvora u skladu sa zakonom.

Javni prihod se ostvaruje obavljanjem osnovne djelatnosti.

Pod vlastitim prihodima se ne podrazumjevaju prihodi koje JU Narodno pozorište ostvaruje obavljajući osnovnu djelatnost propisanu zakonom ili drugim osnivačkim propisima, kao i prihodi ostvareni u internom poslovanju između budžetskih korisnika na istom nivou vlasti.

Pod vlastitim prihodima podrazumjevaju se prihodi koje Pozorište ostvari od:

- Iznajmljivanje prostora ,
- Iznajmljivanje opreme,
- Organizacija izložbi, okruglih stolova, promocija i sl.;
- Prodaja štampanih materijala, suvenira, knjiga,
- Reklamno –propagadnih usluga,
- Sponzorstva.

## II NORMATIVNI DIO

1)

<b>Naziv:</b>	Tekući poslovi (Odluke, Zaključci, Rješenja, Ugovori, Pravilnici, Izvještaji i drugi akti koje donose organ rukovođenja, organ upravljanja i organ kontrole poslovanja u JU Narodno pozorište Sarajevo
<b>Nosilac izrade:</b>	JU Narodno pozorište Sarajevo - organ rukovođenja
<b>Rok:</b>	Tokom 2023.godine
<b>Organ koji razmatra /donosi propis:</b>	Ministarstvo kulture i sporta, Upravni odbor, Nadzorni odbor, organ rukovođenja
<b>Kratak sadržaj:</b>	Tokom 2023.godine JU Narodno pozorište će inicirati ili donositi odgovarajuće akte ili predlagati izmjene i dopune postojećih akata iz djelokruga rada JU Narodno pozorište u skladu sa zakonom i podzakonskim aktima, a na osnovu Zakona o ustanovama («Službeni list RBiH», br. 6/92, 8/93,13/94), Zakona o radu «Službene novine Federacije BiH»,br.26/15), Zakona o pozorišnoj djelatnosti – Prečišćeni tekst («Službene novine Kantona Sarajevo», br.42/13 i 06/16), Zakona o javnim nabavkama, Zakona o Trezoru, Zakona o budžetu Kantona Sarajevo, Zakona o izvršavanju budžeta Kantona Sarajevo, Pravila JU Narodno pozorište i drugih zakonskih i podzakonskih akata.

## III TEMATSKI DIO

Godišnji program rada na nivou ustanove uz predhodne konsultacije sa umjetničkim direktorima Opere, Baleta i Drame predlaže direktor Pozorišta, razmatra Umjetnički savjet, utvrđuje Upravni odbor i saglasnost daje Vlada Kantona Sarajevo.

Mjesečne operativne Planove i program rada izrađuju stručne službe uz saglasnost direktora Narodnog pozorišta, po usvojenom prijedlogu umjetničkih direktora Opere, Baleta i Drame.

Programi rada organizacionih jedinica i službi pojedinačno su usklađeni i proizilaze iz godišnjeg programa rada Narodnog pozorišta.

Narodno pozorište, u prethodnoj godini, ostvarilo je sve zacrtane planove. Publika se vratila u teatar, a Pozorište se vratilo narodu, što je bio i cilj. Ovaj zamah u prvoj godini, nakon pandemijskih restrikcija i umanjenog dvogodišnjeg rada vratio je velike organizacione jedinice kao što su Opera i Balet. Vratili su se u prvom planu sa tri premijere. Drama se povezala institucionalno i regionalno sa teatarskim kućama u zemlji i regionu. Kuriozitet: Narodno pozorište je u isto vrijeme otvorilo dva festivala.

Jedan na Kipru drugi u Jajcu sa svoje dvije dramske premijera. Jedan domaći, jedan prestižni internacionalni festival antičke drame. Iza toga stoji veliki rad, kako umjetnički tako i tehničko-administrativni. U oktobru prošle godine smo hrabro iskoračili sa četverogodišnjim planom i programom kroz osnovne estetske smjernice.

Stvari koje bi željeli poboljšati jesu da se još više otvorimo publici. Da elitiziramo visoku kritičku umjetnost i da se više povežemo sa drugim kulturnim sredinama i centrima u BiH u kojima nema prisustva scenske umjetnosti. Gradovi koji vape za umjetničkim sadržajima kao što su Travnik, Bihać, Goražde... su nam predmetom pažnje u novoj sezoni. Naše starije kolege se sa entuzijazmom sjećaju igranja po radničkim domovima na nesvakidašnjim mjestima. To zvuči romantičarski, ali je to bila misija koju želimo reafirmirati. To je svojevrsna emancipacija naše publike, pokazivanje onoga po čemu smo specifičan medij: ovdje i sada koji nastaje i razvija se u saradnji sa publikom. Svaki mjesec planiramo gostovanja.

**Plan je da Narodno pozorište tokom 2023, a u sklopu četverogodišnjeg programa „Pozorište narodu“ producira brojne dramske, baletne i operne naslove gdje planiramo realizirati preko 150 repertoarnih izvođenja i ostvariti razmjenu sa svim vodećim nacionalnim kućama u regionu. Cilj nam je da i u ovoj godini zadržimo estetski i umjetnički nivo, jačamo umjetničke ansamble i poboljšamo tehničke uslove kadrovski i tehničkom opremljenošću.**

Vapimo za još jednim scenskim prostorom. Radimo u neuslovnom prostoru Stolarije. Realizacija kapitalnog projekta za dramsku scenu komornog karaktera je neizvjesna, a nakon inspeksijskog nadzora prinuđeni smo pronaći novi prostor za pozorišne radionice.

Postavljali smo smione radikalne predstave i zvali najbolje reditelje. Da bi se vratili u A ligu morate biti relevantni. Reorganizirani i djelimično tehnički i kadrovski pripremljeni smo za nove izazove na istim principima. Nova sezona je zaokret klasici autorski i radikalno.

Programom rada za 2023.godinu prvenstveno razvijamo naše duhovne veze sa svijetom i obrnuto. Zalažemo se za nove i otvorene kulturološke prostore, podstičemo razvoj bosanskohercegovačke teatarske scene i njenu potpunu afirmaciju u širem kontekstu (regionalnom i internacionalnom). U isto vrijeme želimo da angažirano djelujemo u polju formiranja domaće pozorišne javnosti, u borbi s provincijalnim duhom i duhovnom prazninom. Narodno pozorište mora predstavljati epohalnu pojavu u manifestaciji bosanskohercegovačke kulture.

Uprkos političkim i finansijskim barijerama Narodno pozorište treba kritički i umjetnički da reagira na nove društvene izazove i probleme, da otvara socijalno-politička pitanja, aktivno preispituje sopstvene umjetničke i teatarske strategije uopće, kao i proizvođenja novih pozorišnih realnosti koje će utjecati na scenski standard bosanskohercegovačkog pozorišta. Cilj je da Narodno pozorište postane svojevrsni pozorišni sistem koji svake godine odašilje uređeni i izdvojeni smisaoni i značenjski sadržaj, koji pokreće i mijenja ponašanje generacija. To ćemo učiniti ako pozorište bude društveni događaj u punom smislu riječi. Pozorište mora govoriti o aktuelnim stvarima i istinskim ljudskim osjećajima, ono mora dirati u emocije cijelih skupina i ostavljati tragove u gledaocima. Za programski sadržaj važno je obezbijediti radne uvjete i podići estetske kriterije.

Program je napravljen u skladu sa četverogodišnjim planom koji podrazumijeva povećanje produkcijskog obima svih sektora kao i angažovanje cjelokupnog umjetničkog potencijala uz eksterne goste.

U Program su uključene i obnove repriznih predstava prethodnih sezona koje imaju potencijal.

Scena **Stolaboratorija**, produkcija manjih dramskih formi, istraživačkog i eksperimentalnog karaktera kao poligon mladim rediteljima i piscima koji nemaju prilike raditi u *mainstream* teatrima. To ne znači odustajanje od Male scene Narodnog pozorišta koje traži i intervencije da bi se podigao gledalački potencijal. U isto vrijeme to je test, profesionalna karta za prepoznavanje talenata. Ovim se stvaraju i pretpostavke da glumci/ice koji nemaju kontinuitet imaju mogućnost angažmana na sceni koja će imati drugi žanrovski i stilski karakter. To je prilika da se igraju predstave od komorne forme do ansambl predstava na fonu modernog dramskog pisma ili radikalnog pristupa klasicima.

Projekat Stolarije – dugoročno Nova scena

Nastavit ćemo saradnju sa Vladom KS, upravom Grada i ostalim institucijama i poticati nužnu realizaciju za otvaranje još jednog scenskog prostora u sistemu Narodnog pozorišta. U tom velikom projektu, čije idejno rješenje već postoji, planirani su novi sadržaji potrebni za savremeno funkcionisanje pozorišta. To uključuje novu dvoranu za dramsku produkciju i mizanscenske probe. Izuzetno važno jeste da će se postojeće radionice osavremeniti i funkcionalno postaviti, a smještajni kapaciteti osigurati razmjenu i gostovanja drugih pozorišta i umjetnika.

Nastavit ćemo sa produkcijom **Kultura na ulice**, programski sadržaji u eksterijernom ambijentu Sarajeva, čime smo obogatili turističku ponudu grada i promovirali neke urbane cjeline i kulturno-historijske spomenike kroz projekat.

**Pozorište na kućnoj adresi** je multimedijalnog karaktera i izražava sve oblike umjetničkog izraza prisutne u produkciji Narodnog pozorišta Sarajevo. niz umjetničkih programa sa sljedećem sadržajem: umjetničke vinjete iz scensko muzičke umjetnosti, poetske nastupe, izvođenje songova i arija sa klasičnog repertoara, plesne performanse, muzičko – scenske performanse, stand up komediju i predstave. Program je prilagođen svim generacijama.

Cilj projekta „Pozorište na kućnoj adresi“ je, da kroz angažman profesionalnih mladih umjetnika i vrhunski program i izvedbu, približimo kulturu i umjetnost građanima, a kroz suradnju sa lokalnim zajednicama tj. opštinama

Narodno pozorište će realizovati nekoliko regionalnih i međunarodnih koprodukcija jer želimo internacionalizirati naše programske sadržaje: U planu su koprodukcije: Festival MESS, Mittelfest, Cividale, Italija..

**Behind The Stage** - Specijalni program namijenjen građanima i turistima Kantona Sarajevo koji ima za cilj promociju teatarske umjetnosti kroz realizaciju specijalno smišljenih grupnih posjeta Pozorištu. Tom prilikom, posjetioci će imati priliku da saznaju više o stogodišnjoj historiji Narodnog pozorišta Sarajevo i detaljnije se upoznaju sa stručnim osobljem u prostorijama gdje nastaju teatarske predstave. Sve organizirane posjete biti će jezično prilagođene i za strane turiste

*Theatrum Memoriae* - Multimedijalna sala *Theatrum memoriae* će da se nalazi u svečanom foajeu Narodnog pozorišta Sarajevo i biće opremljena sa interaktivnim displejima sa posebno kreiranom aplikacijom za navigiranje uz višejezični prevod, a po uzoru na druge evropske i svjetske kulturne institucije.

**Suvenirnica NPS** - Potreba za suvenirnicom u pozorištu sve je veća. Kako bi se poboljšala iskustva gledalaca, mnoga pozorišta danas nude dodatne usluge poput prodaje suvenira. Od majica sa logom pozorišta do knjiga o pozorišnoj umjetnosti, suvenirnice nude raznovrsne proizvode koji mogu da pruže gledaocima lijepo sjećanje na njihovo iskustvo u pozorištu. Takođe, suvenirnice mogu da pomognu pozorištu da ostvari dodatne prihode. Prodaja suvenira je lako dostupna i može da pruži gledaocima dodatnu vrijednost za njihovu ulaznicu. Suvenirnice takođe mogu da pomognu da se pozorište učini privlačnijim za posjetioce.

Program rada Opere i ove godine utvrđen je u saradnji saiskusnim muzičkim profesionalcima, baziranog primarno na klasicima koji rezonira s tradicionalnom opernom publikom, ali i otvara perspektivu izvedbi savremenih opera. Time i tražimo proširenje receptivnog polja prema novoj, mlađoj publici i interaktivnosti i popularizaciji kroz različite muzičke forme. Cijenimo da solisti imaju talent i energiju da kvalitetno iznesu ovaj program, te steknu iskustvo kako im samo domaća scena može pružiti. Imamo generaciju kvalitetnih solista koji će dugoročno nositi repertoar Narodnog pozorišta.

Program rada Baleta fokusiran je na vlastitu promociju. Pandemija je posebno uticala na rad baletnog ansambla kojima je kontinuitet rada primaran. Nagomilani problemi u ansamblu Baleta, kao i nedostatak jasne i odlučne strategije odrazilo se i na kolektivno stanje duha u ansamblu. Balet ima izuzetno mali broj članova, postoje i velike razlike u godinama, ambicijama, afinitetima i mogućnostima. Posebno pitanje je beneficirani radni staž. Treba vratiti staž sa uvećanim trajanjem i to je jedini moguć način da se oslobode radna mjesta i poveća fluktuacija plesača, omogućiti zapošljavanje i napredovanje mladih, a umjetnici iza kojih stoji dugi niz godina rada dobiju zasluženu penziju.

Tradicija je da se priprema premijera ili obnova jednog klasičnog i jednog modernog baleta imajući u vidu da je klasični repertoar osnova baletne tehnike, temelj očuvanja vrijednosti jednog nacionalnog baleta, dok je moderan balet platforma za širenje i otkrivanje igračkih potencijala, što otvara kreativni prostor u kojem različitost i šarolikost našeg ansambla predstavlja potencijal i bogatstvo kako za koreografe tako i publiku.

Ansambl Drame je izuzetno brojčano reduciran, ali to je glumački kolektiv koji pruža sigurnost i inspiraciju za najambicioznije umjetničke poduhvate. Planiran je repertoar koji će se na najbolji način odnositi na vrijeme u kome živimo, a koji će, sa druge strane, omogućiti glumcima Narodnog pozorišta u punom obimu, da iskažu raskoš svojih talenata.

**Pregled aktivnosti kroz rad umjetničkih organizacionih jedinica:**

## **RAD ORGANIZACIONIH JEDINICA OPERE, BALETA I DRAME**

### **1) Opera JU Narodno pozorište Sarajevo**

Opera JU Narodno pozorište priprema i izvodi premijerna i reprizna operna djela, kao i ostale odgovarajuće oblike muzičko-scenske djelatnosti u saradnji s drugim organizacionim jedinicama i službama Pozorišta, kao i koncertna izvođenja, samostalno ili u saradnji sa Sarajevskom filharmonijom.

Operu Narodnog pozorišta Sarajevo čine direktor, program menadžer, solisti, Hor, stručni i pomoćni uposlenici koji rade u organizacionoj jedinici Opera.

Trenutno, prema važećem Pravilniku o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji u organizacionoj jedinici Opera je zaposleno 61 (3 na određeno) zaposlenika od po svjetskim neophodnim standardima i pravilnikom, predviđenih 197 uposlenika.

Broj zaposlenih u odnosu na gore naveden neophodan broj radnih mjesta za normalno funkcioniranje pokazuje koliko Opera radi u otežavajućim okolnostima!!!

Moramo posebno istaći da je sarajevska Opera jedina na svijetu koja nema svoj orkestar te ova činjenica govori sama za sebe koliko je otežavajuće održavati repertoar Opere. Za realizaciju opernog repertoara ovisni smo o orkestru Sarajevske filharmonije.

Opera nema ni dovoljan broj uposlenih solista, horskih pjevača i režisera, što opet iziskuje angažman umjetnika iz drugih kuća, a samim tim uvećavaju se i troškovi produkcije.

Program je zahtjevan, posebno kod nas obzirom da je ansambl Opere više nego prepolovljen. Ipak, sa njenim djelatnicima, nadljudskim naporom i velikim entuzijazmom repertoar za narednu 2023.godinu planiramo kao da smo u punom kapacitetu postavljajući klasična djela čeličnog repertoara koja su na svim svjetskim scenama kao i uvodeći modernija i savremenija djela kako bi isli u korak sa opernim kucama regije i svijeta što smo prije ratne opce devastacije bili u mogućnosti.

Umjetnički director Opere Leonardo Šarić.

## **2) Balet JU Narodno pozorište Sarajevo**

Ansambl Baleta Narodnog pozorišta Sarajevo će Planom za 2023 godinu nastojati da plasira, uz planirani premijerni repertoar, što raznovrsniji reprizni repertoar koji obuhvata kako klasične tako i moderne predstave.

OJ Balet broji trenutno 32 (3 na određeno) uposlenih od čega 27 igrača uposlenih na osnovu ugovora o radu; 5 radnika OJ Balet su opšti i 8 igrača je uposleno putem mjesečnih izvođačkih ugovora.

Prateći prethodne sezone i kroz proteklo iskustvo došli smo do zaključka da raznovrstan repertoar doprinosi većoj posjećenosti publike. Balet Narodnog pozorišta Sarajevo u 2023 godine po toj logici, a zahvaljući obnovi repriznih predstava, izvodit će barem 4 različite predstave u mjesecu, a to će ujedno doprinijeti i povećanje kvaliteta ansambla što i jeste jedan od osnovnih ciljeva direkcije Baleta.

Značajan napredak je već postignut zahvaljući gostujućim pedagogima, tako da opravdano očekujemo i računamo da će se ta praksa nastaviti tokom naredne sezone.

Iako prema važećem Pravilniku o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji u OJ Balet bi trebalo biti 107 uposlenih, čak i sa znatno manjim brojem, a pod pretpostavkom da će svi igrači trenutno angažirani putem izvođačkih ugovora, biti zaposleni po osnovi

ugovora o radu uz prethodno obezbjeđene radne i boravišne dozvole, predlažemo plan rada za narednu godinu.

Zahvaljući vidnom napredku Balet Narodnog pozorišta Sarajevo bi se u narednoj sezoni mogao fokusirati na vlastitu promociju unutar a naročito izvan BiH i dobiti mogućnosti da ostvari veći broj gostovanja te se na dostojanstven način predstavi novoj publici.

Kao što je i do sada bila praksa, Balet Narodnog pozorišta Sarajevo će nastaviti saradnju sa nižim baletnim školama kao i Srednjom baletskom školom, pružajući mogućnost budućem kadru da se usavršava prisustvom na baletnim vježbama i probama te učestvovanjem u baletnom repertoaru. Na taj način doprinosi se edukaciji i motivaciji budućih naraštaja.

Kao jedini baletni ansambl u BiH smatramo svojom obavezom da njegujemo i očuvamo tradiciju a istovremeno se otvorimo za nove ideje i moderne pravce pa ćemo u skladu sa tim napraviti plan premjera za sezonu 2023 saradjući istovremeno sa priznatim baletnim koreografima i dajući poticaj i mogućnost rada mladom domaćem koreografskom kadru

OJ Balet u 2023 godine planira realizaciju 3 premjerne predstave.  
Umjetnički direktor Baleta Evgeny Gaponko.

### 3) Drama JU Narodno pozorište Sarajevo

Drama JU Narodno pozorište Sarajevo samostalno priprema i izvodi premijerna i reprizna, dramska umjetnička djela, kao i ostale odgovarajuće oblike scenske djelatnosti u saradnji sa drugim organizacionim jedinicama i službama Pozorišta.

Dramu Narodnog pozorišta Sarajevo čine glumci, reditelji, te ostali pozorišni umjetnici, stručni i pomoćni radnici koji rade u organizacionoj jedinici Drama.

Trenutno, prema važećem Pravilniku o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji u organizacionoj jedinici Drama je 28 uposlenika, od predviđenih 52 uposlenika (7 ih je na određeno).

Rodna zastupljenost nam je i dalje izuzetno važna, ne samo zbog činjenice da na čelu Drame sjedi žena, nego i zato jer moramo voditi računa o novim generacijama rediteljica, ohrabriti ih i uvjeriti da one imaju svoje mjesto na bh. scenama. Umjetnost se bori za suštinske promjene u društvu. Ne formalne i kozmetičke. Postaviti ženu na neko rukovodeće mjesto ne znači ništa ukoliko to ne znači i istinsku promjenu ka jednakopravnosti. Zato vodimo računa da godišnje obavezno angažujemo i rediteljice, vodeći se prije svega njihovim kvalitetom.

Na veliku scenu NPS OJ Drama je u prethodnoj godini vratila klasične tekstove. To je bio svjestan odabir i odluka. Odlučili smo dokazati da objašnjenje kako mi „nemamo publiku za klasiku“ nije tačno. I da publika voli dobro pozorište. Zato smo klasiku čitali na suvremen način, uranjajući je u bh. stvarnost. Iako smo radili tekstove nastale prije više vijekova uvijek smo i samo pričali o bh. društvu, o njegovim problemima, njegovoj stvarnosti, njegovim vrijednostima – ne donoseći odluke, ne docirajući ili poučavajući, nego propitujući i vlastite stavove i postavljajući pred naše gledaoce isti zadatak. Željeli smo razmišljati zajedno sa njima.

Ove godine okrećemo se savremenom tekstu. Nakon što završimo pozorišnu sezonu sa dva velika klasike *Idiotom* Dostojevskog i *Eshilovom Orestijom* na velikoj sceni, repertoar ćemo obogatiti recentnim tekstovima, sa naručitim naglaskom na domaći



tekst. To će biti najava sljedeće teatarske sezone u kojoj ćemo postaviti tekstove nastale u posljednjih deset godina na ovim, ali i na evroskim prostorima. Zahvaljujući ovome, Drama NPS će u samo dvije sezone, prošloj i sljedećoj, imati petnaest relevantnih svjetskih i domaćih naslova.

Kako bismo istinski bili nacionalna kuća, moramo njegovati domaće pismo. U tom cilju raspisali smo i konkurs za najbolji domaći tekst na temu "Jeste prokletstvo doba ovoga u tom što ljudi vode slijepu" (W. Shakespeare, *Kralj Lear*). Rok za slanje tekstova je 31. mart 2023. godine. Plan je izabrati najbolji tekst koji bi svoju inscenaciju imao u sezoni 2024/25.

Drama je, osim u svojoj matičnoj kući, zajedno sa svojim uposlenima učestvovala u realizaciji programa NPS „Pozorište na kućnoj adresi“, te „Kultura na ulice“, ove godine smo prvi put organizovali program za komemoraciju na stradale u Srebrenici 11. jula., realizovali smo javno čitanje poezije bh. pjesnikinja na trgu Suzan Sontag, te su naše predstave gostovale u gradskim opštinama.

Sljedeća godina zapravo je samo nastavak u onome što želimo da izgradimo tokom našeg mandata – otvoreno pozorište, pozorište koje se pomijera repertoarski i misaono iz okvira koji su mu nametnuti, ono koje privlači najbolja i najrelevantnija umjetnička imena prije svega regiona, a zatim (ako nam to dozvole budžeti) i Evrope i svijeta. Mi vjerujemo kako u svakom slučaju imamo dovoljno kvaliteta u samoj kući, te kako ne zaostajemo ni za jednom od istih teatarskih kuća u regionu. Otvaranjem, gostovanjima, koprodukcijama, stavićemo se na pozorišnu mapu na koju u svakom slučaju pripadamo. Kada je reprizni repertoar u pitanju, tu nema značajnih izmjena. Planirano je da se prednost da predstavama koje su rađene u skorije vrijeme, sa bar jednim mjesečnim izvođenjem premijernih predstava u ovoj sezoni, te u odnosu na slobodne termine scene ostalim repriznim repertoarom. Nadamo se što većem broju repriznih predstava, jer predstave radimo da bi se igrale i trajale, ne zato da bi imale premijeru. Direkcija drame vodi posebno računa o tome da predstave ostanu u onim okvirima u kojima ih je ostavio reditelj. Zato se insistira na redovnim probama obnove pred svako igranje. Poslije svake predstave inspicijent i zaduženi glumac unutar predstave dužni su da podnesu izvještaj o kvalitetu izvođenja predstave. Samo disciplinom pri izvođenjima moguće je sačuvati predstave u profesionalnim okvirima koje NPS kao teatarska kuća zaslužuje.

Umjetnička Direktorica Drame Vedrana Božinović.

r.br.	Naziv/datum	Nosilac pripreme	Rok i broj izvođenja	Organ koji razmatra	Finansijska sredstva	Kratak sadržaj
1.	Offenbach <i>Orfej u podzemlju</i>	Opera premijera	Premijera 10.03. 6 izvođenja	umjetnički direktor Opere, direktor Pozorišta po usvojenom programu		Dirigent Ognjen Bomoštar Režija: Nina Kleflin Scenograf: Osman Arslanagić Kostimograf:

				rada Umjetničko g savjeta i Upravnog odbora	96.000,00	Vanja Ciraj Koreografija: gost; solisti i Hor Opere, orkestar Sarajevske filharmonije
2.	Puccini <i>Madame Butterfly</i>	Opera premijer a	Premijera oktobar	umjetnički direktor Opere, direktor Pozorišta po usvojenom programu rada Umjetničko g savjeta i Upravnog odbora	120.000,0 0	Dirigent Josip Šego solisti i Hor Opere, orkestar Sarajevske Filharmonije
3.	Koncertni program	Opera SVEM Muzička akademi ja	Tokom godine 4 koncerta	umjetnički direktor Opere, direktor Pozorišta po usvojenom programu rada Umjetničko g savjeta i Upravnog odbora	Nema troškova	Hor i solisti Opere u saradnji sa Sarajevskom filharmonijom, SVEM-om i Muzičkom akademijom
4.	Vaude <i>Ježeva kuća</i>	Opera Reprizni repertoa r	Tokom godine 8 Repriznih izvođenja	Umjetnički direktor Opere, direktor Pozorišta po usvojenom programu rada Umjetničko g savjeta i Upravnog	13.500,0	Opera za djecu i mlade premijerno izvedena 25.03.2011.godi ne libreto Jovan Aleksić prema stihovima Branka Ćopića, dirigent Dario Vučić, reditelj Ferid Karajica

5.	Puccini <i>La Boheme</i>	Opera Reprizni repertoar	Tokom godine 2 Reprizne izvedbe	odbor Umjetnički direktor Opere...	6.000,00	Premijera 23.03.2019.godine Dirigent Dario Vučić režija Ivan Leo Lemo
6.	Smetana <i>Prodana nevjesta</i>	Opera reprizni repertoar	Tokom godine 2 reprizne izvedbe (1na gostovanju)	Umjetnički direktor Opere...	8.000,00	Premijera 30.11.2021.godine. Dirigent Josip Šego režija Jelena Bosančić
7.	Tijanović <i>Mala Floramye</i>	Opera reprizni repertoar	Tokom godine 3 Reprizna izvođenja	Umjetnički direktor Opere...	9.000,00	Premijera 04.02.2022.god. Dirigent Dario Vučić režija Ivan Leo Lemo
8.	Puccini <i>Tosca</i>	Opera reprizni repertoar	Tokom godine 3 Reprizne izvedbe	Umjetnički direktor Opere	16.200,00	Premijera 22.10.2022.god. Dirigent Ivo Lipanović režija Goran Golovko
9.	Menotti <i>Telefon</i>	Opera reprizni repertoar	Tokom godine 3 Reprizne izvedbe	Umjetnički direktor Opere...	2.000,00	Premijera 29.04.2022. dirigent Dario Vučić režija Aleksandar Nikolić
10.	Prokofjev <i>Sarajevski Romeo i Julija</i>	Balet premijera	Premijera mart 6 izvođenja	umjetnički direktor Baleta, direktor Pozorišta po usvojenom programu rada Umjetničkog savjeta i Upravnog odbora	57.000,00	Novo baletno umjetničko djelo inspirisano istinitim tragičnim ubistvom Boška i Admiru Sarajevu Koreografija i režija Davide Bombana, solisti i ansambl Baleta
11.	Adam	Balet	Premijera	Umjetnički		Klasični balet

	<i>Giselle</i>	premijera	juni 4 izvođenja	direktor Baleta...	45.000,00	koreografija i režija Edina Papo Solisi i ansambl Baleta, orkestar Sarajevske filharmonije
12.	Sidran <i>Sjećaš li se Doli Bel</i>	Balet premijera	Premijera Oktobar/n ovembar 3izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	69.000,00	Praizvedba u koreografiji i režiji Staša Zurovac i baletnog ansambla
13.	Korsakov <i>Posljednja noć- Šeharzada</i>	Balet Reprizni repertoar	Tokom godine 3 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	14.000,00	Premijera 26.05.2022. koreografija i režija Vesna Orlić, dirigentica Samra Gulamović, orkestar Sarajevske filharmonije
14.	Čajkovski <i>Krcko Oraščić</i>	Balet reprizni repertoar	Tokom godine 5 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	14.000,00	Premijera 29.11.2017. Koreografija i režija Konstantin Kostjukov, dirigentica Samra Gulamović, Sarajevska filharmonija
15.	Strauss <i>Pepeljuga</i>	Balet reprizni repertoar	Tokom godine 3 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	2.500,00	Premijera 21.03.2008. koreografija i režija Vasilij Medvedev dirigent Dario Vučić, Sarajevska filharmonija

16.	Verdi <i>Dama s kamelijama</i>	Balet Reprizni repertoar	Tokom godine 2 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	6.000,00	Premijera 29.03.2012.godine, koreograf Vasilij Medvedev, Sarajevska filharmonija
17.	Mozart <i>Ples s Mozartom</i>	Balet Reprizni repertoar	Tokom godine 3 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	6.000,00	Premijera 22.11.2019. Koreografija i režija Nermina Damian
18.	Mozart <i>Palčica</i>	Balet Reprizni repertoar	Tokom godine 8 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta	6.000,00	Premijera 07.04.2007.godine koreografija i režija Nermina Damian
19.	Papandopulo <i>Žetva</i>	Balet reprizni repertoar	Tokom godine 3 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	6.000,00	Premijera 29.12.2021. Koreografija i režija Edina Papo
20.	Enaudi, Toplan, Bukvich <i>Panta Rhei</i>	Balet reprizni repertoar	Tokom godine 3 izvođenja	Umjetnički direktor Baleta...	2.000,00	Premijera 30.03.2022. koreografija i režija Belma Čečo Bakrač
21.	Dostojevski <i>Idiot</i>	Drama premijera	Premijera 22.02. Izvođenja 10	umjetnička direktorica Drame, direktor Pozorišta po usvojenom programu rada Umjetničkog savjeta i Upravnog odbora	88.000,00	Rediteljica Selma Spahić, dramaturg: Emina Omerović i Benjamin Konjicija, muzika Duško Adžić, kostim Sanja Džeba, scenograf Monika Močević
22.	Eshil <i>Orestija</i>	Drama premijera koprodukcija	Premijera 18.05. Izvođenja 10	Umjetnička direktorica Drame...	97.000,00	Koprodukcija sa Festivalom MESS reditelj Slobodan Unkovski dramaturg Lada

						Kaštelan
23.	Bastašić <i>Uhvati zeca</i>	Drama Premijera a „Stolaboratorija“	Premijera 22.05. Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	36.400,00	Rediteljica Lajla Kaikčija, dramaturgija Nadžma Čizmo
24.	Christie <i>Mišolovka</i>	Drama Premijera a „Stolaboratorija“	Premijera 17.06. Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	36.700,00	Reditelj Branko Vekić dramaturg Adnan Lugonjić
25.	Pašović <i>Marlene Diethrich</i>	Drama premijera a koprodukcija	Premijera Juli Cividale, Italija 08.09. NP Izvođenja 10	Umjetnička direktorica Drame...	82.600,00	Koprodukcija sa Mittelfest, Cividale, Italija Reditelj i dramaturg Haris Pašović
26.	Ibsen <i>Hedda Gabler</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine 6 izvođenja	Umjetnička direktorica Drame...	6.600,00	Premijera 18.03.2022. Reditelj Nermin Hamzagić
27.	Sofokle <i>Čar Edip</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine 4 izvođenja	Umjetnička direktorica Drame...	3.000,00	Premijera 07.01.2022. Reditelj Diego De Brea
28.	Autorski projekat <i>Umjetnik u gladovanju</i>	Drama Reprizni repertoar „Stolaboratorija“	Tokom godine Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	4.200,00	Premijera 25.05.2022. Reditelj Alen Šimić
29.	Autorski projekat <i>Hasanaginice</i>	Drama Reprizni repertoar „Stolaboratorija“	Tokom godine Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	2.700,00	Premijera 28.09.2022. Reditelj Danilo Marunović
30.	Nušić <i>Protekcija</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	3.600,00	Premijera 21.10.2021. Reditelj Kokan Mladenović
31.	Kulenović <i>To nikad nigdje nije bilo</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	12.000,00	Premijera 27.02.2021. Reditelj Dino Mustafić

32.	Anočić O <i>medvjedima i ljudima</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 4	Umjetnička direktorica Drame...	1.600,00	Premijera 29.10.2020. Reditelj Saša Anočić
33.	Shakespeare <i>Kralj Lear</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 3	Umjetnička direktorica Drame...	4.000,00	Premijera 28.10.2017. Reditelj Diego De Brea
33.	Ostojić Sve <i>se nekako preživi osim smrti</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 3	Umjetnička direktorica Drame...	2.600,00	Premijera 24.04.2017. Reditelj Dino Mustafić
34.	Kovačević <i>Balkanski špijun u Sarajevu</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	2.400,00	Premijera 29.11.2012. Reditelj Sulejman Kupusović
35.	Radunović <i>Leptir</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 6	Umjetnička direktorica Drame...	1.200,00	Premijera 18.02.2017. Reditelj Emir Zumbul Kapetanović
36.	Cvijetić Što <i>na podu spavaš</i>	Drama Reprizni repertoar	Tokom godine Izvođenja 21 Sarajevo Novi Sad Zagreb	Umjetnička direktorica Drame...	4.600,00	Koprodukcija: SNP Novi Sad, Gavella Zagreb i Festival MESS Premijera: 27.09.2022.Novi Sad; 09.10.MESS i 11.10.NPD Reditelj Kokan Mladenović
37.	Gostovanja Drame	Festivali	Tokom godine 17 gostovanj a: Zenica, Tuzla, Banja Luka, Beograd, Novi Sad, Užice, Niš, Zagreb,	Umjetnička direktorica Drame...		Drama će se prijaviti na domaće i inostrane festivalne i učestvovati po izboru selektora.

			Split, Varaždin, Slavonski Brod, Bitola, Skoplje, Prilep, Sofija, Ljubljana, Maribor		Po izboru selektora i osiguranim sredstvima	
38.	<i>Pozorište na kućnu adresu</i>	Drama Opera Balet	Tokom godine u saradnji sa općinama u Kantonu Sarajevo	Direktor Pozorišta, umjetnički direktori	Po osiguranim sredstvima i u saradnji sa općinama	Multimedijalni projekat koji sadrži sve oblike umjetničkog izraza prisutne u produkciji NPS: umjetničke vinjete, poetski nastupi, songovi i arije iz klasičnog repertoara...Pri agođeno za sve generacije Cilj: približiti kulturu i umjetnost građanima
39	<i>Kultura na ulice</i>	Drama Opera Balet	Period: april- septembar	Direktor Pozorišta, umjetnički direktori		Program <i>Kultura na ulice</i> realizovati će se u periodu april- oktobar 2022.godine. Program obuhvata programske sadržaje Narodnog pozorišta uz gostovanje mladih autora i autorica



						umjetničkih akademija iz Sarajeva. Cilj: da se scensko-muzička umjetnost izmjesti iz institucija i prezentuje na gradskim ulicama, trgovima, šetalištima, omiljenim destinacijama Sarajlija koji će se na taj način približiti visokoj kritičkoj kulturi.
	<i>Baletni triptih Planeta Sarajevo</i>				Po osiguranim sredstvima	Praizvedba u koreografiji i režiji Belme Čečo Bakrač i baletnog ansambla Narodnog pozorišta
40.	Gostovanja u Narodnom pozorištu				Razmjena i po osiguranim sredstvima	
41.	Međunarodna saradnja				Razmjena gostovanja i osigurana sredstva	Saradnja sa profesionalnim teatarskim kućama i institucijama iz zemlje i svijeta kroz razmjenu gostujućih umjetnika i autora izvođača

42.	Izložbena djelatnost				Nema troškova	
	Izdavačka djelatnost				18.000,00	Monografija dramskog prvaka Josipa Pejakovića
43.	Behind The Stage				Po osiguranim sredstvima	Specijalni program namijenjen građanima i turistima Kantona Sarajevo koji ima za cilj promociju teatarske umjetnosti kroz realizaciju specijalno smišljenih grupnih posjeta Pozorištu. Tom prilikom, posjetioći će imati priliku da saznaju više o stogodišnjoj historiji Narodnog pozorišta Sarajevo i detaljnije se upoznaju sa stručnim osobljem u prostorijama gdje nastaju teatarske predstave. Sve organizirane posjete biti će jezično prilagođene i za strane turiste.
44.	Theatrum Memoriae					Multimedijalna sala <i>Theatrum</i>

						<i>memoriae</i> će da se nalazi u svečanom foajeu Narodnog pozorišta Sarajevo i biće opremljena sa interaktivnim displejima sa posebno kreiranom aplikacijom za navigiranje uz višejezični prevod, a po uzoru na druge evropske i svjetske kulturne institucije.
					Po osiguranim sredstvima	

#### Pregled premijernih i repriznih izvođenja (i gostovanja)

	premijere	koncerti	Reprizne izvedbe	gostovanja	ukupno
DRAMA	5		84	17	106
OPERA	2	4	31	3	40
BALET	3		42 /22 sa orkestrom SF/	3	48
ukupno	10	4	157	23	194

#### IV KONTINUIRANI POSLOVI

##### 4. 1.

**Naziv:** Godišnji izvještaj finansijskog plana za 2022. godinu

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo – Ured direktora, Ekonomsko pravna služba, Nadzorni i Upravni odbor

**Rok:** Februar 2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Skupština Kantona Sarajevo, Vlada Kantona Sarajevo, Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Godišnji obračun finansijskog plana se podnosi za period od 01.01.2022. do 31.12.2022.godine i sastoji se od sljedećih završnih (godišnjih izvještaja): Računa prihoda i rashoda, Bilansa stanja, Iskaza o kapitalnim izdacima i finansiranju, Iskaza o ostalim finansijskim podacima, Posebnim podacima o plaćama zaposlenih, te Godišnjeg iskaza o izvršenju budžeta za 2022.godinu. Pravni osnov je Zakon o trezoru, Zakon o budžetu Federacije Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ br:19/06; 102/13; 9/14 i 13/14), Zakon o ustanovama (Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“ br: 6/92; 8/93 i 13/94), Odluka o izmjenama i dopunama odluke o preuzimanju prava osnivača JU Narodnog pozorišta Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj:33/07 i 06/16), Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo broj: 05-2637/16 i 05-3759/18, te Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa broj: 02.05-20042-3.1/12 od 12.06.2012.godine („Sl.novine Kantona“ 29/12).

#### 4.2.

**Naziv:** Izvještaj o radu sa izvještajem o finansijskom poslovanju ustanove, izvještajem o radu direktora, Upravnog odbora, Nadzornog odbora i Umjetničkog savjeta JU Narodno pozorište Sarajevo za 2022.godinu

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, Ekonomsko pravna služba, Umjetnički savjet, Nadzorni i Upravni odbor

**Rok:** Mart 2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Skupština Kantona Sarajevo, Vlada Kantona Sarajevo, Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2022.godine do 31.12.2022.godine i sadrži ocjenu izvršenja programa rada JU Narodno pozorište Sarajevo, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list Bosne i Hercegovine“ broj:6/92, 8/93 i 13/94), Zakona o pozorišnoj djelatnosti – Prečišćeni tekst («Službene novine Kantona Sarajevo», br.42/13 i Odluka o izmjenama i dopunama Odluke o preuzimanju prava osnivača JU Narodno pozorište Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 33/07 i 06/16), Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo broj: 05-2637/16 i 05-3759/18 te Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija broj: 02.05-20042-3.1/12 od 12.06.2012.godine. („Sl.novine Kantona Sarajevo“ broj: 29/12 i 11/17).

#### 4.3.

**Naziv:** Izvještaj o poslovanju – Izvještaj o izvršenju finansijskog plana za 2022.godinu

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo; Ured direktora i Ekonomsko-pravna služba, Nadzorni odbor, Upravni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo

**Rok:** Mart 2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2022.godine do 31.12.2022.godine i sadrži sva sredstava predviđena finansijskim planom za 2022.godinu i njihov utrošak po kontima, kako u apsolutnom, tako i u relativnom iznosu u skladu sa Zakonom o budžetu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj:19/06), Zakonom o izvršenju budžeta, Zakonom o ustanovama („Službeni list Bosne i Hercegovine“ broj:6/92, 8/93 i 13/94) i Odluka o izmjenama i dopunama Odluke o preuzimanju prava osnivača JU Narodno pozorište Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 33/07 i 06/16), Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2637/16 i 05-3759/18) te Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija broj: 02.05-20042-3.1/12 od 12.06.2012.godine. („Sl.novine Kantona Sarajevo“ broj: 29/12 i 11/17)

#### 4.4.

**Naziv:** Izvještaj o programskim troškovima po umjetničkim jedinicama: Opera, Drama, Balet za period 01.01.2022. do 31.12.2022.godine

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, umjetničke organizacione jedinice i Ekonomsko-pravna služba

**Rok:** Februar 2023.

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2021. do 31.12.2021.godine i sadrži sva sredstva predviđena finansijskim planom za 2021. godinu i njihov utrošak u kontima, kako u apsolutnom, tako i u relativnom iznosu u skladu sa Zakonom o pozorišnoj djelatnosti – Prečišćeni tekst («Službene novine Kantona Sarajevo», br.42/13, Zakona o budžetu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj:19/06), Zakonom o ustanovama („Službeni list Bosne i Hercegovine“ broj:6/92, 8/93 i 13/94) i Odluka o izmjenama i dopunama Odluke o preuzimanju prava osnivača JU Narodno pozorište Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 33/07 i 06/16), Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2637/16 i broj: 05-3764/18).

#### 4.5.

**Naziv:** Izrada izjave o fiskalnoj odgovornosti za 2022.godinu

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora i Ekonomsko pravne službe

**Rok:** 15.03.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor

**Kratak sadržaj:** U skladu sa aktom Ministarstva finansija Kantona Sarajevo broj: 08-04-14-al od 26.02.2015.godine i u skladu sa Zakonom o budžetima u Federaciji BiH (Sl.Novine F BiH broj:102/13; 9/14; 13/14 i 8/15) i Pravilnikom o obliku, sadržaju, načinu popunjavanja i predaji izjave o fiskalnoj odgovornosti (Sl.novine F BiH broj 34/14)

#### 4.6.

**Naziv:** Izrada operativnih finansijskih planova

**Nosilac izrade:** Ured direktora i Ekonomsko pravna služba

**Rok:** 15.03./ 15.07. i 15.10. 2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** na osnovu Zakona o Budžetu

#### 4.7.

**Naziv:** Izrada kvartalnog izvještavanja

**Nosilac izrade:** Ured direktora i Ekonomsko pravna služba

**Rok:** april-juli-oktobar 2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** U skladu sa članom 3 Pravilnika o izvještavanju i godišnjem obračunu budžeta Federacije BiH (SL.novine F BiH broj: 69/14 i 14/15)

#### 4.8.

**Naziv:** Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU Narodno pozorište Sarajevo za period od 01.01.2023. do 31.03.2023.godine

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, Ekonomsko pravna služba

**Rok:** 30.04.2022.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo Kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2023. do 31.03.2023.godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke, te rashode i izdatke kako u apsolutnom, tako i relativnom iznosu, sa obrazloženjem koje se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetu u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj:19/06) i Zakon o izvršenju budžeta.

**4.9.**

**Naziv:** Izrada prijedloga finansijskog plana za period od 2024. do 2026. godine

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, Ekonomsko pravna služba

**Rok:** 30.04.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Prijedlog finansijskog plana za godine: 2024 – 2026. sadrži prihode i primitke po vrstama, rashode i izdatke predviđene za trogodišnji period, planirani broj i strukturu zaposlenih za budžetsku godinu i naredne dvije godine, obrazloženje finansijskog plana, plan razvojnih programa po godinama, te plan rekonstrukcije i adaptacije zgrade Narodnog pozorišta i prostora Male scene pozorišnih radionica u ulici Terezije bb, plan nabavke stalne imovine i opreme, a prema instrukcijama Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo i Ministarstva finansija Kantona Sarajevo. Pravni osnov je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj:19/06).

**4.10.**

**Naziv:** Izvještaj o izvršenju budžeta Kantona Sarajevo za JU Narodno pozorište Sarajevo za period od 01.01.2023. do 30.06.2023.godine

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, umjetničke direkcije i Ekonomsko pravna služba

**Rok:** 31.07.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2023. do 30.06.2023.godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke, te rashode i izdatke kako u apsolutnom, tako i relativnom iznosu, sa obrazloženjem koje se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj:19/06) i Zakon o izvršenju budžeta Kantona Sarajevo.

#### 4.11.

**Naziv:** Prijedlog zahtjeva za dodjelu sredstava JU Narodno pozorište Sarajevo za izmjene i dopune budžeta Kantona Sarajevo za 2023.godinu

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora i Ekonomsko pravna služba, po zahtjevu, instrukciji i uputstvu Ministarstva kulture i sporta i Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

**Rok:** Po zahtjevu, instrukciji i uputstvu Ministarstva kulture i sporta i Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Vlada Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Prijedlog Zahtjeva za dodjelu sredstava sadrži procjenu prihoda i primitaka te rashoda i izdataka za tekuću budžetsku godinu sa odgovarajućom analizom i obrazloženjem. Pravni osnov je Zakon o budžetu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06), Zakon o izvršenju budžeta

#### 4.12.

**Naziv:** Zahtjev za dodjelu sredstava JU Narodno pozorište Sarajevo iz budžeta Kantona Sarajevo za 2024.godinu

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora i Ekonomsko pravna služba

**Rok:** 01.08.2023.godine i po zahtjevu Ministarstva finansija Kantona Sarajevo

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Vlada Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Zahtjev za dodjelu sredstava sadrži plan prihoda i primitaka, te rashoda i izdataka za narednu budžetsku godinu sa odgovarajućom analizom i obrazloženjem. Pravni osnov je sadržan u: Zakonu o ustanovama („Službeni list Bosne i Hercegovine“ broj:6/92, 8/93 i 13/94), Pravilima JU Narodno pozorište Sarajevo broj: 05-2637/16 od 17.05.2016.godine, Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovien („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj:19/06), a prema uputstvu, ili instrukciji Ministarstva finansija Kantona Sarajevo.



#### 4.13.

**Naziv:** Nacrt Programa rada i Finansijskog plana JU Narodno pozorište Sarajevo za 2024.godinu

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, umjetničke direkcije, Ekonomsko pravna služba, Umjetnički savjet, Nadzorni i Upravni odbor

**Rok:** septembar.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Nacrt Programa rada je iskazan kroz: uvodni dio, tematski dio, normativni dio, kontinuirani poslovi, kapitalni projekti i finansije u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija.

#### 4.14.

**Naziv:** Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU Narodno pozorište Sarajevo za period od 01.01.2023. do 30.09.2023.godine

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, umjetničke direkcije i Ekonomsko pravne službe

**Rok:** 31.10.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2022. do 30.09.2022.godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke, te rashode i izdatke kako u apsolutnom, tako i relativnom iznosu, sa obrazloženjem koje se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj:19/06) i Zakon o izvršenju budžeta Kantona Sarajevo.

#### 4.15.

**Naziv:** Program rada sa finansijskim planom JU Narodno pozorište Sarajevo za 2024. godinu

**Nosilac izrade:** : Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo, JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, umjetničke direkcije, Upravni odbor, Umjetnički savjet i Nadzorni odbor JU Narodno pozorište Sarajevo

**Rok:** Decembar 2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Vlada Kantona Sarajevo/Skupština Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Program rada je iskazan kroz: uvodni dio, tematski dio, normativni dio, kontinuirani poslovi, kapitalni projekti i finansije u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija.

**4.16.**

**Naziv:** Plan usavršavanja pozorišnih umjetnika JU Narodno pozorište Sarajevo

**Nosilac izrade:** Umjetnički direktori Drame, Opere i Baleta, Umjetnički savjet i Ured direktora

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Upravni odbor

**Rok:** Tokom godine

**Kratak sadržaj:** Na osnovu odredbi programa stručnog obrazovanja i usavršavanja zaposlenika JU Narodno pozorište Sarajevo umjetničke direkcije i Ured direktora, te Umjetnički savjet će predložiti Upravnom odboru koji će utvrditi Plan usavršavanja pozorišnih umjetnika za 2022.godinu u skladu sa prijedlozima planova stručnog usavršavanja zaposlenika po organizacionim jedinicama, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“ broj: 6/92, 8/93, 13/94) i Zakona o radu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 33/99 i 32/00, 29/03) i Pravilnika o radu JU Narodno pozorište Sarajevo. Izrada Plana usavršavanja je usmjerena za ostvarivanje ciljeva i programa rada, te poboljšanja kadrovske strukture, posebno radi nedostatka umjetničkog kadra u cijeloj državi.

**4.17.**

**Naziv:** Plan rada JU Narodno pozorište Sarajevo za 2023.godinu

**Nosilac izrade:** Umjetnički direktori Drame, Opere i Baleta, rukovodioci službi i Ured direktora

**Rok:** 01.02.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor

**Kratak sadržaj:** Na osnovu odredbi Zakona o ustanovama („Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“ broj: 6/92, 8/93, 13/94) i Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo broj: 05-2637/16 17.05.2016.godine, a nakon usvajanja Programa rada Narodnog

pozorišta Sarajevo za 2022. godinu Ured direktora, direkcije i službe JU Narodno pozorište Sarajevo će sačiniti Prijedlog Plana rada JU Narodno pozorište Sarajevo za 2023. godinu i isti uputiti na dalju proceduru.

#### **4.18.**

**Naziv:** Plan nabavke materijala, sitnog inventara, energenata, usluga, opreme za 2022. godinu

**Nosilac aktivnosti:** Ured direktora, organizacione jedinice, Tehnička služba i Ekonomsko pravna služba

**Rok:** 15.01.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Upravni odbor

**Kratak sadržaj:** JU Narodno pozorište Sarajevo je obavezno sačiniti plan nabavke materijala, sitnog inventara, energenata, usluga i opreme za 2023. godinu i dostaviti Upravnom odboru na usvajanje.

Organ rukovođenja je obavezan tokom godine blagovremeno donositi odluke o provođenju procedura javnih nabavki u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima u cilju pravovremenog nabavljanja materijala za izradu i održavanje scenografije i kostimografije, sitne i krupne rekvizite, potrebnih stalnih sredstava i opreme, usluga i drugih nabavki neophodnih za obavljanje djelatnosti ustanove.

Pravni osnov je sadržan u Zakonu o ustanovama („Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“ 6/92, 8/93, 13/94), Zakonu o javnim nabavkama, Zakonu o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine, Pravilniku o nabavci roba, usluga i radova JU Narodno pozorište Sarajevo.

#### **4.19.**

**Naziv:** Rebalans u cilju provođenja Plana nabavke materijala, sitnog inventara, energenata, usluga, opreme za 2023.godinu

**Nosilac aktivnosti:** Ured direktora, Tehnička služba i Ekonomsko pravna služba, Upravni odbor

**Rok:** 15.09.2023.godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor uz saglasnost Upravnog odbora

**Kratak sadržaj:** Organ rukovođenja je obavezan tokom godine blagovremeno donositi odluke o provođenju procedura javnih nabavki u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima u cilju pravovremenog nabavljanja materijala za izradu i održavanje scenografije i kostimografije, sitne i krupne rekvizite, potrebnih stalnih sredstava i opreme, usluga i drugih nabavki neophodnih za obavljanje djelatnosti ustanove. Po

ukazanoj potrebi dužni smo reagovati i izvršiti rebalans po Planu nabavke, materijala, sitnog inventara, usluga i opreme za 2023.godinu u skladu sa raspoloživim finansijskim sredstvima.

Pravni osnov je sadržan u Zakonu o ustanovama („Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“ 6/92, 8/93, 13/94), Zakonu o javnim nabavkama, Zakonu o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 19/06), Pravilniku o nabavci roba, usluga i radova JU Narodno pozorište Sarajevo.

#### 4.20.

**Naziv: Popis materijalno tehničkih sredstava i obaveza**

**Nosilac aktivnosti:** Ekonomsko pravna služba, Komisija za popis

**Datum izrade:** 15.01.2023.godine

**Organ koji je razmatrao/donio propis:** Vlada Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:** Organ rukovođenja sačinjava popisne komisije, na osnovu člana 3 Zakona o trezoru (Sl.novine FBiH br19/3 i 97/7 i Uputstva ministarstva Finansija Kantona Sarajevo). Popis mora biti izvršen u zadanom vremenskom roku, a popisne liste dostavljene na dalju obradu

#### 4.21.

**Naziv: Mjesečni i operativni planovi i programi rada Opere, Drame i Baleta JU Narodno pozorište Sarajevo**

**Nosilac izrade:** Ured direktora, Direkcija Opere, Direkcija Drame, Direkcija Baleta, Tehničke službe, Ekonomsko pravna služba i Služba Marketinga i propagande

**Rok:** mjesečno

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ured direktora, umjetnički direktori i rukovodioci službi

**Kratak sadržaj:** Organ rukovođenja utvrđuje mjesečni plan i program rada JU Narodno pozorište Sarajevo po direkcijama. Direktor i umjetnički direktori izrađuju operativne planove rada koji će sadržavati radne zadatke zaposlenika predviđene Pravilnikom o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji poslova i mjesečnim planom i programom rada direkcija i službi.

#### 4.22.

**Naziv: Priprema materijala i organizacija sjednica organa upravljanja i organa kontrole poslovanja ustanove**

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište, Ured direktora, Ekonomsko pravna služba i umjetničke direkcije

**Rok:** tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Upravni odbor, Nadzorni odbor

**Kratak sadržaj:** Organ upravljanja i organ kontrole poslovanja će permanentno, tokom godine održavati sjednice na kojima će se razmatrati pitanja iz djelokruga rada ovih organa. JU Narodno pozorište će obezbijediti uslove za rad ovih organa i vršiti pravovremenu pripremu materijala i organizaciju sjednica, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“ broj: 6/92, 8/93, 13/94), Zakona o pozorišnoj djelatnosti – Prečišćeni tekst («Službene novine Kantona Sarajevo», br.42/13 i Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2637/16 i 05-3759/18 ).

#### 4.23.

**Naziv:** Priprema materijala i organizacija sjednica Umjetničkog savjeta JU Narodno pozorište Sarajevo

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, Direkcija Opere, Direkcija Baleta, Direkcija Drame

**Rok:** tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Umjetnički savjet

**Kratak sadržaj:** Umjetnički savjet JU Narodno pozorište Sarajevo kao savjetodavno tijelo razmatre i predlaže umjetničku koncepciju Pozorišta koju je kreirao direktor Pozorišta, razmatra predloženi godišnji repertoarski plan i estetski ga vrednuje, prihvata plan gostovanja i učešća na festivalima, koji predlaže direktor Pozorišta na osnovu: i Zakona o pozorišnoj djelatnosti – Prečišćeni tekst («Službene novine Kantona Sarajevo», br.42/13 i Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2637/16 od 17.05.2016.godine).

#### 4.24.

**Naziv:** Saradnja sa medijima i društvena promocija aktivnosti JU Narodno pozorište Sarajevo

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, Direkcija Opere, Direkcija Baleta, Direkcija Drame, Marketing i propaganda

**Rok:** tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** organ rukovođenja

**Kratak sadržaj:** JU Narodno pozorište Sarajevo kauzalno je vezano za medije i njihov široki spektar dještva, jer je djelatnost ansambala JU Narodno pozorište Sarajevo javna. Dakle, podliježe kritičkoj percepciji najšire javnosti, koja se, prvenstveno, realizira kroz medije.

**4.25.**

**Naziv:** Sudjelovanje na festivalima i gostovanja u zemlji i inostranstvu

**Nosilac aktivnosti:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, direkcije Opere, Drame i Baleta i rukovodioci službi

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Umjetnički savjet, Ured direktora i Upravni odbor

**Kratak sadržaj:** Učestvujući sa svojim programskim sadržajima iz oblasti Drame, Opere i Baleta na različitim festivalskim manifestacijama JU Narodno pozorište Sarajevo upotpunjuje ukupnu sliku o stvaralaštvu Sarajeva i Bosne i Hercegovine, dajući jasnog i jarkog obola promociji umjetnosti Bosne i Hercegovine u regionu i u Evropi.

Posebno je značajna oblast djelovanja saradnja sa pojedinim teatarskim kućama čime se na bazi reciprociteta daje mogućnost gledaocima iz Sarajeva da se susretnu sa značajnim ostvarenjima scenske umjetnosti iz različitih krajeva regiona i Evrope, a u isto doba pruža mogućnost našim umjetnicima da pokažu svoje vrijednosti u kontaktu sa značajnim teatarskim kućama regiona.

**4.26.**

**Naziv:** Saradnja sa teatarskim kućama u Bosni i Hercegovini

**Nosilac aktivnosti:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, umjetnički direktori Opere, Drame i Baleta i rukovodioci službi

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor, Umjetnički savjet, Upravni odbor

**Kratak sadržaj:** Mreža profesionalnih teataru u Bosni i Hercegovini rekonstruira se u skladu sa tradicijom i na bazi reciprociteta, ostvaruje se pokrivenost teritorije Bosne i Hercegovine scenskom umjetnošću...

Posebno se insistira na gostovanju Opere i Baleta Narodnog pozorišta u sredinama gdje za to postoje uslovi...

Naravno da je zadatak naših teatar, a prvenstveno centralnog bosanskohercegovačkog teatra - Narodnog pozorišta Sarajevo da kroz gostovanje vrši i dodatnu edukaciju mlade publike, ali i publike drugih uzrasta, evidentno prikraćene za konzumiranje umjetnosti opere i baleta.

#### 4.27.

**Naziv:** Saradnja sa kolektivima i umjetnicima iz regiona

**Nosilac aktivnosti:** JU Narodno pozorište Sarajevo, Ured direktora, umjetnički direktori Opere, Drame i Baleta i rukovodioci službi

**Rok:** tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ured direktora, Umjetnički savjet, Upravni odbor

**Kratak sadržaj:** U regionalnom pogledu Narodno pozorište Sarajevo je teatar koji ima repertoarne mogućnosti da djeluje na najširem planu ne samo umjetničkog povezivanja, već i edukativnih sadržaja kojima može bitno oplemeniti ukupan umjetnički život u svakom dijelu regiona...

Ovdje treba napomenuti da je Narodno pozorište Sarajevo propulzivna sredina u kojoj gostuju značajni umjetnici iz cijelog svijeta, koji sa umjetnicima Opere, Baleta i Drame Narodnog pozorišta Sarajevo realizuju široki spektar evropske i svjetske umjetnosti, kao i umjetnosti Bosne i Hercegovine.

Pojedini evropski festivali su mjesta artistske prezentacije, potvrde umjetničkih vrijednosti i njihovih verifikovanja u regionalnim i šire evropskim okvirima.

JUNPS saraduje sa Sarajevo Film Festivalom, Fondacijom za muzičku umjetnost (MAF) i partner Festivala Sarajevske večeri muzike (SVEM), Sporazuma sa Muzičkom akademijom, Festivalom MESS, , Balet Festom...

#### 4.28.

**Naziv:** Zaključak Vlade Kantona Sarajevo (broj: 02-05-30402-21/17) od 12.10.2017.godine usvojen je Program javnih investicija Kantona Sarajevo za 2018.godinu sa dodacima projekta iz Ministarstva kulture i sporta „Mala scena Narodnog pozorišta Sarajevo sa radionicama i smještajnim kapacitetima“.

**Nosilac aktivnosti:** Ured direktora

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:**

Kako bi se obezbijedila sredstva, posebno za zahvate, iznimno ozbiljnih razmjera, kada je u pitanju rušenje i izgradnja novog objekta radioničkih prostora Narodnog pozorišta

Sarajevo koji se izrađenim Idejnim rješenjem planira izgraditi u objekat "Male scene sa radionicama i smještajnim kapacitetima NPS" trebamo imati veliku podršku sponzora i svih drugih relevantnih institucija koje mogu pomoći, a da pri tome prostor zadrži prvobitnu namjenu.

U 2017. godini JU Narodno pozorište i Kantonalno ministarstvo za kulturu i sport u suradnji sa Zavodom za planiranje razvoja Kantona Sarajevo izvršilo je predradnju u cilju odobravanja planiranih sredstava za kapitalno ulaganje i izradu novog kompleksa Radionica Narodnog pozorišta koje bi u sklopu svog proširenog sadržaja obuhvatale i izradu male scene, radionica, skladišnog prostora kao i dijela smještajnog kapaciteta. Za ovu namjenu izrada Idejnog rješenja povjerena je Institutu za arhitekturu, urbanizam i prostorno planiranje u Sarajevu i Arhitektonskom fakultetu radi izrade kompletne projektno-tehničke dokumentacije za realizaciju ovog projekta na mjestu današnjih Radionica pozorišta. Sve predradnje su obavljene po Zakonu o javnoj nabavi.

Pojedine faze u 2017 godini ( urbanistička dozvola i slično ) su se realizirati sukcesivno u skladu sa dogovorom i procedurama Kantonalnog ministarstva za kulturu i sport.

Ju Narodno pozorište je pribavilo dokumenat izmjene dijela Regulacionog plana Podgaj Tekija u dijelu koji se odnosi na parcelu u vlasništvu Ju Narodno pozorište , a što će potom biti dokument na osnovu kojeg će se tražiti urbanistička saglasnost za navedenu zgradu.

Završene faze projektovanja

1. Arhitektonsko programiranje i Idejno arhitektonsko rješenje
2. Idejni projekt,
3. Glavni projekt,
4. Projekt enterijera biće predmetom posebnih dogovora između nadležnog Ministarstva, NPS i predstavnika Instituta.

Obaveze će biti da se u saradnji sa svim nadležnim institucijama obezbijede potrebna finansijska sredstva koja podrazumjevaju učešće i finansijsko alimentiranje Grada, Kantona i entitetskih i državnih vrela finansiranja kulturne produkcije, ali i kapitalnih ulaganja u objekte kulture...

To je, treba napomenuti, ulaganje ne samo i isključivo za potrebe Narodnog pozorišta Sarajevo, jer se radionički prostori naše kuće praktično, kao jedini radionički prostori relevantnog karaktera u Sarajevu koriste za izradu dekora i kostima svih teatarskih kuća u Kantonu Sarajevo. Izrada novog smještajnog kapaciteta će dugoročno riješiti probleme smještaja gostujućih umjetnika. Usluge smještajnog kapaciteta mogu obezbijediti i dodatne prihode najmom svojih usluga trećim korisnicima i to znači da objekat može planirati svoj rad u okvirima samoodrživosti u finansijskom smislu. Prostor 'Male scene' će omogućiti rasterećenje rada na velikoj pozornici, bolje uslove za rad posebno za rad Drame Narodnog pozorišta, bolju i kvalitetniju produkciju i svakako bogatstvo repertoara koji će predstavljati pravo bogatstvo kulturne teatarske scene našeg grada i naše države Bosne i Hercegovine.

Iz Zavoda za planiranje razvoja Kantona Sarajevo, kao nosioca izrade regulacionog plana i stručnih službi Općine Centar, po završenoj javnoj raspravi, izvjestili su nas da je prihvaćena inicijativa upućena od strane pravnih zastupnika privatnih lica susjednih zgrada, kojom se od nas zahtjeva smanjenje volumena prvobitnog arhitektonskog rješenja. Napominjemo da smo i nakon žalbenog postupka odbijeni.



Iz navedenih razloga obratili smo se Arhitektonskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu, Institut za arhitekturu, urbanizam i prostorno planiranje u cilju izrade **izmjene projekta** Idejnog arhitektonskog rješenja zgrade Male scene Narodnog pozorišta Sarajevo sa radionicama i smještajnim kapacitetima u Sarajevu na lokaciji postojećih Radionica Narodnog pozorišta Sarajevo na području Skenderije (u ulici Terezije 52), sve u cilju prevazilaženja zastoja u proceduri dobivanja urbanističke saglasnosti.

Planirane aktivnosti:

1. **Ispitivanje geodetske podloge**, geomehanička analiza i ispitivanja zemljišta, Projekat građevinske jame i Projekat rušenja postojećeg objekta
2. **Glavni projekat tehnologija scene;**
3. **Glavni projekat zgrade;**
4. **Projekat enterijera;**
5. **Preseljenje postojeće radioničke opreme, iznajmljivanje prostora za rad radioničkih službi, iznajmljivanje prostora skladištenja scenografije i krupne rekvizite**

**4.29.**

**Naziv:** Sanacija enterijera i fasade JU Narodno pozorište Sarajevo

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo i Zavod za zaštitu spomenika Federacije BiH

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor, Upravni odbor, Zavod za zaštitu kulturno-historijskih spomenika

**Kratak sadržaj:**

JU Narodno pozorište Sarajevo kontinuirano vrši sanacije grejnog sistema, sistema elektro i ostalih instalacija i enterijera. U saradnji sa Ministarstvom kulture i sporta Federacije Bosne i Hercegovine nastavljaju se radovi na sanaciji garderoba. U ovoj godini planirane su dvije faze. Planirani su i radovi na fasadi Narodnog pozorišta, kao i bočna vrata na sceni.

**4.30.**

**Naziv:** Upošljavanje

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo i Ministarstvo kulture Kantona Sarajevo

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor, Ministarstvo kulture i sporta, Vlada Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:**

JU Narodno pozorište Sarajevo ima potrebu za upošljavanjem umjetnika i radnika na radnim mjestima koja nakon odlaska zaposlenika u penziju ostaju upražnjena i ugrožavaju produkciju. Takođe, za obavljanje osnovne djelatnosti Pozorišta neophodno je kontinuirano upošljavanje dramskih, opernih i baletnih umjetnika, te radnika u tehničkim službama. Iz tog razloga nastavit ćemo kontinuiranu saradnju sa Ministarstvom kulture i sporta u cilju prevazilaženja kadrovskih problema, ali i sa JU „Služba za zapošljavanje Kantona Sarajevo”.

**4.31.**

**Naziv:** Monografija 100 godina Narodnog pozorišta

**Nosilac izrade:** JU Narodno pozorište Sarajevo i Ministarstvo kulture Kantona Sarajevo

**Rok:** Tokom godine

**Organ koji razmatra i donosi propis:** Direktor, Ministarstvo kulture i sporta, Vlada Kantona Sarajevo

**Kratak sadržaj:**

Narodno pozorište raspolaže kapacitetima za promociju Monografije u ekskluzivnim prostorima Narodnog pozorišta. Promocija Monografije će se medijski obilježiti, kako u Narodnom pozorištu tako i na mnogobrojnim gostovanjima Narodnog pozorišta u Bosni i Hercegovini, regionu i šire. Narodno pozorište svake godine ima niz zapaženih gostovanja.

## **RAD SLUŽBI: TEHNIČKE SLUŽBE, SLUŽBE MARKETINGA I PROPAGANDE I EKONOMSKO PRAVNE SLUŽBE**

### **Tehnika JU Narodno pozorište Sarajevo**

Tehnička služba u Pozorištu obavlja poslove tehničko-umjetničke izvedbe predstava, tekućeg repertoara i nove produkcije, proizvodnju scenske i kostimske opreme, skladištenja, prevoza i održavanja scenske i kostimske opreme, tehničke, umjetničko - zanatske poslove, poslove održavanja, energetike i obezbjeđenja objekata Pozorišta. Trenutno, prema važećem Pravilniku o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji u organizacionoj jedinici Tehnika je zaposleno: u odjelu scenske tehnike 51, a u odjelu održavanja, sigurnosti i energetike objekata Pozorišta i radionica u ulici Terezije – 18; ukupno 71 (9 na određeno) od Pravilnikom o sistematizaciji predviđenih 114 radnika. Rad Tehničke službe Pozorišta je organizovan u okviru Odjela scenske tehnike – opreme, Odjel rasvjete i tona, Radioničkih službi (krojačnice, stolarija, bravarija, tapetarnica, slikarnica ), Odjela sigurnosti, energetike i održavanja. Odjeli međusobno koordiniraju u radu i kontrolišu rokove i kvalitet rada.

Realizacija premijernih predstava u Pozorištu je složen tehnički program koji podrazumijeva angažovanje svih tehničkih radionica: stolarija, bravarija, krojačnice, slikarnice i tapetarske radionice; u skladu sa scenografskim i kostimografskim zahtjevima. Za ove poslove potrebna su stručna, a neka od njih su i umjetnička zanimanja .

Specifičnost u radu Tehnike ogleđa se upravo u obimu različitih poslova vezanih za realizaciju repertoara kao i predstava u pripremi, odnosno premijera sva tri umjetnička sektora: Opere, Baleta i Drame, te koncerata Sarajevske filharmonije, opsluživanje festivalskih programa, izdavanje prostorija u objektu Narodnog pozorišta Sarajevo za razne manifestacije i jubilarne proslave, kao i realizacija proizvodnje kostima i scenografije u Radionicama Narodnog pozorišta.

Kako su sva radna mjesta definisana određenom stručnom spremom i radnim iskustvom, to onemogućava neke eventualne preraspodjele radnog osoblja i čini nas onesposobljenim za rad ukoliko određeno radno mjesto postane upražnjeno.

Trenutno je kadar u radioničkoj službi za proizvodnju scenografije sveden na šest (6) uposlenika tri stolara, majstora – tapetara, slikara-patinera-vajara i majstora bravara.

Proizvodni kapaciteti krojačnica su potpuno kadrovski devastirani i trenutno djeluju sa 3 uposlenika (1 majstor krojač koji odlazi u penziju 2022 ), 1 majstor krojač (zaposlen je ugovorom na određeno) i 1 krojač (zaposlen je ugovorom o radu na određeno), od Sistematizacijom predviđenih 10 uposlenika (8 majstora krojača i 2 krojača). Sa ovim kapacitetom nije moguće realizovati niti jedan projekat bez dodatne ispomoći radi ograničenog roka za realizaciju kostimografije i radi broja zadatih kostima sa sva tri umjetnička odjela Drame, Opere i Baleta. Izvršenje poslova nekada je ograničeno i na realizaciju od 15 radnih dana gdje je potrebno izraditi 150 stilskih, složenih opernih kostima. Ovaj podatak govori o složenosti zadatih poslova u krojačnicama, kao i težini planiranja same realizacije.

Sljedeći devastirani odjel je održavanje koje se odnosi na održavanje dva objekta NPS i Radionice. Odlaskom radnika u penziju ostali smo bez domaćina objekta, električara na održavanju (preraspodjela radi bolesti) i bez kontinuiranog stručnog nadzora dovodimo u pitanje sigurnost objekta u (kvar na elektro ormarima, razne druge instalacije, požari i slično). Trenutno smo prepušteni intervencijama vanjskih saradnika i ovdje se pojavljuje problem izvršenja jer se u većini slučajeva intervencije ne mogu vršiti odmah, kako bi se potencijalni kvar u bilo kojem od sistema elektro, energetskih ili drugih koji može donijeti trajne štete ili privremeno blokirati rad na Pozornici ili u objektu Pozorišta spriječio na vrijeme. Takođe je neophodno osigurati da je kapacitet odjela za sigurnost u potpunosti popunjen radi obavljanja poslova u turnusima. Odjel scenske rasvjete takođe mora biti kapacitiran kako bi osigurali adekvatan broj osoblja koji može pratiti složen premijerno-tekući program kao i gostovanja. Gotovo da nema sektora koji nije oštećen, scena, rasvjeta, služba održavanja i sigurnosti, odjel garderobe ...

Moramo pokušati sve da spriječimo nestanak radnih mjesta bez kojih nećemo biti sposobni djelovati u traženim kapacitetima, a tiče se popunjavanja nedostajućeg kadra sukcesivno u ovoj i godinama koje dolaze.

Neophodno je popuniti radna mjesta koja su ostala upražnjena odlaskom radnika u penziju i obezbijediti osnovne uslove za rad a to su kapacitirani kadrovi koji mogu

odgovoriti složenim radnim procesima u JU Narodno pozorište kao jedine kulturne institucije ovog tipa u BiH koja njeguje dramu, operu i balet.

### **Služba marketinga i propagande**

Služba marketinga i propagande planira i realizuje najširi spektar marketinških i propagandnih usluga Narodnog pozorišta.

Službu marketinga i propagande čine dva odjela: Odjel marketinga i Odjel propagande..

Služba se kontinuirano bavi populariziranjem, oglašavanjem, prodajom, ukupnim marketinškim odnosom prema tržištu, odnosno prema korisnicima teatarskih usluga.

Trenutno, prema važećem Pravilniku o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji u Službi marketinga i propagande je 5 (jedan na određeno), od ovim Pravilnikom predviđenih 12 radnika.

Poseban segment teatarskog djelovanja i komuniciranja sa sredinom, ponajviše sarajevskom i bosanskohercegovačkom je teatarski plakat, mjesečni pozorišni repertoar, programska knjižica (afiša), posebna izdanja u kojima su tiskana štiva dramskih tekstova, ili pak libreta, izrada prigodnih monografija, city lights, display prezentiranje programa, jumbo plakati i drugi vidovi printanih i vizualnih medija.

Služba marketinga i propagande prezentira u javnost mjesečni i svakodnevni repertoar Pozorišta, vrši pojedinačne i kolektivne prodaje ulaznica, organizuje kolektivne posjete škola, kako osnovnih, tako i srednjih sa područja Kantona Sarajevo, te organizovane posjete učenika iz drugih kantona, a sve radi realizacije Projekta organizovane posjete učenika.

Služba marketinga i propagande saraduje sa medijima i blagovremeno ih informiše o pozorišnom repertoaru, organizuje press konferencije, za premijerne predstave i sva važna zbivanja u Pozorištu.

Kao institucija o čijem javnom djelovanju je suviše govoriti neophodno je uvesti i radno mjesto glasnogovornika (PR) koji će stručno i profesionalno predstavljati instituciju u javnosti.

U okviru Službe se realizuje plan medijske propagande u printanim i elektronskim medijima, održava web stranica i ostvaruje dugogodišnja poslovna saradnja sa TV kućama u BiH.

Služba marketinga i propagande planira i predlaže misije sponzorstva i donacija, te iste realizuje u cilju ostvarivanja vlastitog prihoda.

Koordinira sa ostalim organizacionim jedinicama u cilju zadovoljavanja interesa publike i repertoarnih potreba naročito školske populacije.

Organizuje rad hostesa, plasiranje propagandnog materijala, te održava protokol premijernih izvedbi, gostujućih predstava i uopšte svih dešavanja na sceni Narodnog pozorišta.

### **Ekonomsko-pravna služba**

Ekonomsko-pravna služba obavlja poslove plana i analize rada i poslovanje Pozorišta, poslove finansijskog knjigovodstva, materijalnog knjigovodstva, likvidature ulazne i izlazne dokumentacije, likvidature ličnih primanja (plaće, autorski honorari i slično), te razne finansijske izvještaje, statistike podataka, pravne, kadrovske i administrativne

poslove, prijem i otprema pošte, fotokopiranje i dostava u Pozorištu za organizacione jedinice i službe, te za Pozorište kao cjelinu. Ukupno uposlenih 12 od sistematizacijom planiranih 14 uposlenika..

Rad Ekonomsko pravne službe se obavlja u okviru dva odjela: Odjel za pravne poslove i Odjel za ekonomske poslove..

### **Odjel za pravne poslove**

Odjel za pravne poslove svakodnevno obavlja slijedeće poslove i zadatke:

prati primjenu zakonskih propisa i propisa utvrđenih normativnim aktima Pozorišta, priprema stručne prijedloge za usklađivanje postojećih normativnih akata sa zakonima i izrađuje analize za utvrđivanje potreba donošenja novih i izmjena i dopuna postojećih normativnih akata. Kontinuirano pruža pravnu i stručnu pomoć prilikom zaključivanja autorskih i izvođačkih ugovora vezanih za operne, baletne i dramske premijerne i reprizne projekte, kao i ostale ugovore koje Narodno pozorište zaključuje u okviru obavljanja svoje djelatnosti. Takođe, po potrebi, daje pravno mišljenje na zahtjev organa Javne ustanove i pruža pravnu pomoć organima i tijelima Javne ustanove koji vrše prijem zaposlenika i odlučuju o prestanku radnog odnosa, kao i o drugim pravima, obavezama i odgovornostima zaposlenika u radnom odnosu.

Priprema materijal za rad Upravnog odbora koji obuhvata pravna pitanja, prati primjenu zakonskih propisa i propisa utvrđenih normativnim aktima u Pozorištu. Vršiti izradu odluka, rješenja i drugih pravnih akata na osnovu pismenih i usmenih naloga. Izrađuje odluke i dokumentaciju za pokretanje postupka javne nabavke roba, usluga i radova na osnovu pisanog naloga u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama u BiH.

Obavlja kadrovske i personalne poslove iz oblasti radnih odnosa, vodi matičnu knjigu zaposlenih i unosi sve potrebne podatke u matičnu knjigu,

Svakodnevno se obavljaju poslovi opšte administracije i korespondencije, te poslovi prijema i otpreme pošte za Pozorište, vode se dostavne knjige i interno dostavlja pošta. Arhivira se, evidentira i čuva dokumentacija Pozorišta koja podliježe arhiviranju u skladu sa zakonom. U ovom odjelu se čuva i rukuje pečatom i štambiljem Pozorišta i vrše se daktilografske i računarske obrade podataka, kao i drugi poslovi u okviru administrativne i opšte djelatnosti Pozorišta.

### **Odjel za ekonomske poslove**

Odjel za ekonomske poslove svakodnevno obavlja slijedeće poslove i zadatke:

učestvuje u kreiranju finansijske politike Pozorišta i izvršava donesene odluke, obavlja poslove analize prihoda i rashoda, te priprema i izrađuje planove za godišnji, polugodišnji i kvartalni budžet Pozorišta i obavlja poslove izrade polugodišnjih i godišnjih obračuna. Kontinuirano se obavljaju poslovi vođenja propisanih knjigovodstvenih evidencija i knjiga za Pozorište, pripremaju i obrađuju podatke i podloge za izradu računovodstvenih iskaza i bilansa Pozorišta.

Redovno se vrši prijem i knjiženje cjelokupne dokumentacije finansijskog poslovanja, kontrolišu primljeni i izdati instrumenti svih vidova plaćanja i vode registri istih, kontrolišu i likvidira blagajnička i dokumentacija finansijskog poslovanja, vrši obrada podataka-pripremnih listi za centralni obračun plaća i drugih naknada zaposlenih u Pozorištu, vrši

obračun plaćanja po ugovorima o djelu, autorskim i izvođačkim ugovorima sa rekapitulacijom svih poreza i doprinosa. Takođe se zavode osnovna sredstva u knjigu osnovnih sredstava i sve promjene, daju podatke o stanju istih po knjigama radi poređenja sa stvarnim stanjem i utvrđivanju razlika, provodi sitni inventar i obrtna sredstva koja se vode po kontnom planu za budžetske korisnike.

U okviru ovog odjela se vrše poslovi nabavke i dostave materijala za projekte Pozorišta (za kostimografiju, scenografiju) i vodi evidencija ulaza i izlaza materijala i sitnog inventara iz skladišta, kao i ostali poslovi unosa i obrade podataka iz djelokruga službe.

#### **Ured direktora:**

2 uposlenika od sistematizacijom utvrđenih 8 uposlenika.

Ustanovljavanje produkcijskog odjela pri Uredu direktora jedan je od bitnih preduvjeta za približavanje teatarske proizvodnje u nas standardima pozorišne proizvodnje u regionu i savremenom svijetu. Osnovni elementi pozorišne produkcije kojim će se baviti producenti u pretprodukciji, produkciji i postprodukciji jeste pet temeljnih produkcijskih cjelina :

1. Planiranje
2. Organiziranje
3. Ustroj poslova
4. Finansiranje projekata
5. Eksploatiranje proizvoda

Do početka rada u punom kapacitetu produkcionog odjeljenja koji će biti sačinjen od glavnog producenta i tri izvršna producenta naš glavni producent će raditi na sljedećim aktivnostima:

- Posebni eventni povodom predstavljanja programa u sklopu obilježavanja 100 godina rada NPS
  - Međunarodna saradnja sa regionalnim institucijama kulture i festivalima
  - Koordinacija i realizacija redizajna vizuelnog identiteta kuće (logo, website, način i strategija javne promocije, društvene mreže itd.)
  - Video dokumentacija "živih" i premijernih predstava u saradnji sa vanjskim saradnicima
  - Uspostavljanje PR odjeljenja
  - Razvijanje i realizacija novih projekata ( Radio NPS, aktiviranje YouTube kanala, izložba povodom 100 godina NPS i najavljenih premijera)
- Ispred Ureda direktora producentsko odjeljenje sarađivaće sa:
- Tehničkom službom
  - Marketing i propagandom
  - PR - om
  - Vanjskim saradnicima
  - Svim umjetničkim organizacionim jedinicama
  - Pravnom i ekonomskom službom
  - svim drugim službama u skladu sa potrebama projekata.

#### **V PLAN KADROVA**

**Sistematizovan broj radnih mjesta je 126.**

Broj izvršilaca na dan 31.12.2022.godine po stručnim spremama:

VSS	VŠS	SSS	VKV	KV	NK
68	3	88	3	40	7

OJ-a/Službe	Broj uposlenih	Po Sistematizaciji
Opera	59 (3 na određeno)	205
Balet	30 (3 na određeno)	109
Drama	28 (7 na određeno)	52
Tehnika	71 (9 na određeno)	114
Marketing i propaganda	5 (1 na određeno)	12
EPS	12	14
Ured direktora	4	8

**Broj izvršilaca: 514****Broj popunjenih radnih mjesta: 209**

Sa 31.12.2022. godine u Narodnom pozorištu je zaposleno 209 radnika. Od ukupnog broja zaposlenih radnika na određeno vrijeme je uposleno 19 radnika.

U 2022. godini za 7 radnika je prestao radni odnos radi sticanja uslova za odlazak u penziju.

Postupci za prijem u radni odnos po dobivanju saglasnosti od strane Vlade KS koji su u toku (započeti u novembru i decembru 2022.) za sljedeća radna mjesta:

- OJ Balet/Radno mjesto: Član ansambla baleta I - 1 izvršilac,  
Član ansambla baleta III - 1 izvršilac.
- OJ Opera/Radno mjesto: Član hora opere III – 2 izvršioaca,  
Sufler opere – 1 izvršilac.
- Tehnika/Radno mjesto: Majstor tona – 1 izvršilac,  
Električar-rasvjetljiivač – 1 izvršilac.
- EPS/Radno mjesto: Referent u javnim ustanovama kulture za nabavku – 1 izvršilac.

Za ukupno 8 izvršilaca postupci prijema u radni odnos trebaju biti završeni početkom 2023. godine.

**Radna mjesta koja se planiraju popuniti:****Opera:**

- (1) Inspicijent opere - asistent reditelja (SSS) 1 izvršilac. Trenutno uposleni stiće uslov za penziju krajem 2023. godine.

**Napomena:** U posljednjih 6 godina u Operi je izgubljeno 12 zamjenskih radnih mjesta, a u posljednjih 12 godina nije došlo do napredovanja horskih umjetnika, što je dovelo do niza nelogičnosti u ovom umjetničkom ansamblu:

„ Specifičnost rada i zadataka člana hora stvara nezaobilaznu potrebu napredovanja iz grupe u grupu kako kroz vrjednovanje kvaliteta rada tako i posebno kroz razliku i povećanje zahtjevnosti zadataka koje svaka grupacija predviđa i radi kojih je i napravljena ta gradacija. Ova specifičnost je standard kod svih umjetničkih segmenata NPS s tim što moramo napomenuti da za razliku od drugih u horu Opere nisu valorizirana radna mjesta - grupe, već više od decenije što uveliko otežava normalan rad hora i ukazuje na nepravedan odnos prema jednom od najvažnijih segmenata u realizaciji zahtjevnih projekata Opere“.

**Devet opernih solista održava operni repertoar, što znači da popunjavaju sve operne fahove.**

**U 2023.godini planirano je, u skladu sa Odlukom Savjeta 11 (jedanaest) napredovanja u Horu.**

**U planu je i upošljavanje 4 horska umjetnika i 2 operna solista čiji umjetnički potencijal je dokazan na sceni Narodnog pozorišta. Svakako se radi o deficitarnom umjetničkom kadru.**

#### **Balet:**

- (1) Solista baleta II – 2 izvršioca (SSS). Sistematizacijom je predviđeno 20 izvršilaca, a uposlena 4 izvršioca, od kojih 1 na određeno vrijeme, kojem ugovor ističe 28.02.2023. godine - izvršilac je stranac -
- (2) Baletni epizodista – 1 izvršilac (SSS). Sistematizacijom je predviđeno 8 izvršilaca, a uposlena 5 izvršioca, od kojih 1 na određeno vrijeme, kojem ugovor ističe 21.03.2023. godine – izvršilac je stranac -
- (3) Član ansambla baleta I – 1 izvršilac (SSS) (IV stepen stručne spreme). Sistematizacijom predviđena 35 izvršioca. Uposlena 12 izvršioca, od toga jedan izvršilac na određeno vrijeme do 31.12.2022.godine – izvršilac je stranac -
- (4) Član ansambla baleta III– 3 izvršioca (SSS). Sistematizacijom predviđeno 5 izvršilaca, uposlena dva izvršioca na određeno vrijeme (do 14.11.2022. – postupak prijema u toku), a jedan izvršilac uposlen na određeno vrijeme do 12.06.2023. godine -

**Napomena: U 2023. Godini planirano je 6 napredovanja po Odluci Savjeta. U situaciji smo da po prvi puta u postdejtonskoj BiH imamo baletne prvake.**

#### **Drama:**

- (1) Glumac III (VSS) 2 izvršioca. Sistematizacijom predviđeno 15 izvršilaca, trenutno uposleno šest izvršilaca na određeno vrijeme, 1 izvršilac na neodređeno vrijeme. Radni odnos za 2 uposlena na određeno vrijeme ističe: 02.02.2023 i 14.02.2023.godine, a za 4 izvršioca ugovor o radu ističe do kraja 2025. godine (zaključeni na period od tri godine).

#### **Tehnika:**



- (1) Cug majstor (SSS) Sistematizacijom predviđeno 2 izvršioca. Trenutno su zaposlena 2 izvršioca, od kojih 1 na Ugovor o radu na neodređeno i 1 na određeno vrijeme ( Ugovor o radu ističe 04.05.2023.)
- (2) Električar – rasvjetljivač - (SSS) 1 izvršilac. Sistematizacijom predviđeno 8 izvršilaca, trenutno zaposleno 5 izvršilaca.
- (3) transportni radnik (KV) 2 izvršioca. Sistematizacijom predviđeno 4 izvršioca, trenutno zaposlen 1 izvršilac.
- (4) krojač (KV) 2 izvršioca. Sistematizacijom predviđeno 6 izvršioca, trenutno zaposlen 1 izvršilac na neodređeno, a dva izvršioca na određeno kojima ističe ugovor 31.05.2023. godine.
- (5) Gardarober I- 1 izvršilac. Sistematizacijom predviđeno 4 izvršioca, trenutno zaposlen 3 izvršioca na neodređeno. Trenutno jedan uposleni stekao uslov za penziju 31.12.2022. godine.
- (6) garderober II. Sistematizacijom predviđeno 2 izvršioca, trenutno zaposlen 1 izvršilac na neodređeno vrijeme.
- (7) frizer-šminker II (KV). Sistematizacijom predviđeno 2 izvršioca, trenutno zaposleno 2 izvršioca od kojih je 1 na period do 1 godine.Ugovor ističe 04.05.2023.
- (8) domar, domaćin objekta (VKV) predviđeno 1 izvršilac. Odlaskom radnika u mirovinu 31.12.2019. niko nije zaposlen.
- (9) vatrogasac SSS (IV stepen stručne spreme) ili KV (III stepen stručne spreme) tehnički smjer ili NK. Sistematizacijom predviđeno 8 izvršilaca. Trenutno zaposleno 8 izvršioca, od kojih su 2 izvršioca na period do 1 godine.Ugovor ističe 09.02.2023. i 30.11.2023.
- (10) higijeničar, SSS (IV stepen stručne spreme) ili KV (III stepen stručne spreme) ili NK. Sistematizacijom predviđeno 10 izvršilaca. Trenutno zaposleno 7 izvršioca, od kojih je 1 izvršilac na period do 1 godine.Ugovor ističe 15.09.2023.
- (11) Portir, SSS (IV stepen stručne spreme) ili KV (III stepen stručne spreme) Sistematizacijom predviđeno 2 izvršioca. Trenutno zaposleno 2 izvršioca, od kojih jedan stiče uslov za penziju u februaru 2023. godine.
- (12) Majstor stolar, VKV (V stepen stručne spreme) stolar ili KV (III stepen stručne spreme). Sistematizacijom predviđen 1 izvršilac. Trenutno uposleni stiče uslov za penziju u julu 2023. godine.

#### Marketing i propaganda:

- (1) Arhivist (VSS) 1 izvršilac. Sistematizacijom je predviđen jedan izvršilac. Radno mjesto nije popunjeno. Odlaskom arhivara u penziju prije 10 godina radno mjesto povremeno popunjavano na određeno vrijeme do 12 mjeseci.
- (2) Stručni saradnik za propagandu 1 izvršilac. Sistematizacijom predviđena 2 izvršioca. Jedan izvršilac je zaposlen na neodređeno vrijeme.
- (3) Viši stručni saradnik za informatičko – dokumentacionu građu (VSS). Sistematizacijom predviđen 1 izvršilac. Radno mjesto nije popunjeno.
- (4) Referent u javnim ustanovama kulture za organizaciju u Službi marketinga i propagande SSS (IV stepen stručne spreme). Sistematizacijom predviđen 1 izvršilac. Trenutno uposlenom na određeno vrijeme ističe ugovor 19.01.2023. godine.
- (5) Saradnik za propagandu, SSS (IV stepen stručne spreme). Treba zaposliti još jednog izvršioca.

#### **Ekonomsko-pravna služba:**

- (1) Stručni saradnik u javnim ustanovama kulture za javne nabavke (VSS) 1 izvršilac. Sistematizacijom je predviđen 1 izvršilac, trenutno nije uposlen niti jedan.

#### **Ured direktora:**

- (1) Viši stručni saradnik u javnim ustanovama kulture - glavni producent (VSS), 1 izvršilac. Sistematizacijom je predviđen 1 izvršilac, trenutno nije uposlen niti jedan.
- (2) Stručni saradnik u javnim ustanovama kulture – producent (VSS), 1 izvršilac. Sistematizacijom je predviđen 1 izvršilac, trenutno nije uposlen niti jedan.
- (3) Viši stručni saradnik u javnim ustanovama kulture za kontakte s javnošću (VSS), 1 izvršilac. Sistematizacijom je predviđen 1 izvršilac, trenutno nije uposlen niti jedan.
- (4) Pomoćnik direktora Pozorišta, VSS (VII stepen stručne spreme), 1 izvršilac. Uposlenik je stekao uslov za penziju 31.12.2022. godine.

Lektor VSS (VII stepen stručne spreme) 1 izvršilac. Uposlenik stekao uslov za penziju 11.03.2023. godine

**Obrazloženje:** Ako se konstatuje da Drami u ovom trenutku nedostaje dvadeset pet glumaca, onda je jasno da je pravo majstorstvo u takvim uvjetima držati leadersku poziciju, u bosanskohercegovačkim razmjerama, prije svega kad je u pitanju pravljenje „ansambl“ predstava, sa većim brojem lica, jer je sasvim jasno da sa postojećim brojem

glumaca ni fizički, na male pozornice drugih sarajevskih, ali i bosanskohercegovačkih teatarara, nije moguće postaviti tradicijski zasnovane, ali i savremene dramske teksture. Poslovi koje obavlja Tehnička služba Narodnog pozorišta su složeni i specifični. Obim poslova obuhvata opsluživanje tri umjetnička sektora Dramu, Operu i Balet, koncerte SF i sve druge aktivnosti vezane za najam sale Pozorišta ( festivali i drugo ). Ovakav obim poslova odvaja rad tehnike od drugih Pozorišta koja djeluju kao dramsko pozorište i sa manjom površinom scenskog prostora.

Manjak stručne radne snage koji je proizišao odlaskom stalno zaposlenih radnika u zasluženu mirovinu ili smrću zaposlenih, popunjavali smo godinama Ugovorom o radu na period do jedne godine.

Činjenica je da u Kantonu Sarajevo i šire u Bosni i Hercegovini nemamo specijalizirana zanimanja koja bi se bavila tematikom pozorišne djelatnosti kao što su : krojači, garderoberi, frizeri, cug majstori, stolari, bravari, slikari, majstori tona, dizajneri svjetla i sl... Za profesionalan rad u pozorištu potrebe su godine edukacije i direktnog učešća u stvaranju jedne predstave od probe do premijere.

Temeljem navedenog, neophodno je hitno popunjavanje kadrova na upražnjena radna mjesta. U svim ovim sektorima imamo po 1, 2 ili ni jednog zaposlenog koji su direktno vezani za produkciju. Ako se ova radna mjesta ne popune, može doći do problema u realizaciji premijernih i repriznih predstava, upravo zbog nedostatka stručnih, educiranih kadrova.

Javna ustanova Narodno pozorište Sarajevo je najveća teatarska kuća u Bosni i Hercegovini u kojoj djeluju tri umjetnička segmenta: Drama, Opera i Balet. Najveća teatarska kuća mora imati producencki tim, a o značaju producenta u teatarskoj umjetnosti govori i činjenica da se na ASU otvorio studijski odsjek za producente umjetnosti. Ovi visokoobrazovani stručnjaci po opisu svojih radnih zadataka utvrđenih sistematizacijom sposobni su i edukovani da udovolje izazovima danas i sutra u teatarskoj umjetnosti i da prate proces produkcije i plasmana, kao i sveukupnog djelovanja u oblasti teatarske kulture. Iz očiglednih potreba uvodi se radno mjesto glavnog producenta i producenta. U Pozorištu, kao instituciji o čijem javnom djelovanju je suvišno govoriti, neophodno je uvesti i radno mjesto glasnogovornika (PR) koji će stručno i profesionalno predstavljati instituciju u javnosti.

**S poštovanjem**

Direktor Narodnog pozorišta

Edin Mustafić





Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Sarajevo, Obala Kulina Bana 9  
tel: +387 33 445 138  
e-mail: [uredirektora@nps.ba](mailto:uredirektora@nps.ba)  
website: [www.nps.ba](http://www.nps.ba)  
**URED DIREKTORA**  
Sarajevo, 07.03.2023.godine  
Broj: 05-1370/23

Na osnovu člana 26. i 27. Zakona o pozorišnoj djelatnosti/Prečišćen tekst ("Službene novine" Kantona Sarajevo, broj 42/13 – Prečišćen tekst 06/16) i člana 65 Pravila JU Narodno pozorište Sarajevo (broj: 05-2637/16 od 17.05.2016. godine i broj: 05-3764/18 od 08.08.2018.godine) Upravni odbor na sjednici održanoj dana 10.09.2021.godine donio je donio je Odluku (broj: 05-2534/21) kojom se imenuje Umjetnički savjet JU Narodno pozorište Sarajevo kao savjetodavno tijelo koje prati ostvarivanje programa rada Pozorišta i pozorišnog repertoara. Umjetnički savjet JU Narodno pozorište Sarajevo na sjednici održanoj 28.10.2023.godine, usvaja **Plan i program premijernih i repriznih izvedbi za 2023.godinu**, kako slijedi:

#### **Premijerni repertoar Opere:**

##### **1) Offenbach Orfej u podzemlju**

Dirigent: Ognjen Bomoštar  
Režija: Nina Kleflin  
Scenograf: Osman Arslanagić  
Kostimograf: Vanja Ciraj  
Koreografija: gost  
Datum premijere: 10.03.2022.godine

#### **Kratak sadržaj:**

*Offenbach je bio zapanjujuće brz i plodan skladatelj. Lako je pronalazio dopadljive melodije koje bi vještinom genija unosio u ritmove ondašnjih popularnih plesova i okvire gradskoga, pariškoga glazbenog folklor. Offenbachove scenske parodije ili operetne satire kirurškom preciznošću seciraju sve slojeve društva, ne izbjegavajući ni njegov vrh.*

*Najbolji primjer njegova aktivnog stvaralačkog odnosa prema sredini je Orfej u podzemlju, jedna od najglasovitijih majstorovih opereta u kojoj je objekt satire najviši vrh vlasti. Zapravo, Orfej je osvjetlio pozadinu pred kojom su se odvijali prizori diktature. Lako je uočiti suvremene analogije s Jupiterom, ocem bogova koji vrebao na svako ljepušasto lice, s Junonom, njegovom suprugom, koju proždire ljubomora, s dvostrukom klikom bogova koji slijede primjer svojega gospodara...*

*Podjednako oštro otkrivaju se i postupci održavanja aparata moći. Ukratko, Offenbach se narugao ispraznom dvorskom životu, otkrio je Potemkinova sela i zbacio ogrtače koji stvaraju privid veličine.*

##### **2) Puccini Madama Butterfly**

Dirigent: Josip Šego  
Režija: gost  
Scenograf: Mirna Ler  
Kostimograf: gost  
Datum premijere: kraj oktobra 2023.godine

#### **Kratak sadržaj:**

*Prvi čin*

*Poručnik Benjamin Pinkerton se po japanskom običaju zaruči s gejšom Cio-Cio-San (Madama Butterfly). Na vjenčanju, nepozvan nevjestin stric Bonzo, budistički svećenik, proklinje Cio-Cio-San, jer je konvertirala na kršćanstvo.*

#### Drugi čin

Prošle su tri godine. Butterfly sa sluškinjom Suzuki vjerno čeka povratak muža koji je otišao nedugo nakon vjenčanja. Butterfly ne želi vjerovati, da ju je napustio. Provodadžija Goro ju pokušava ponovno udati. Sharpless, američki konzul kojega je Pinkerton pismom zamolio da Cio-Cio-San obavijesti kako se vraća u Japan, nema srca saopćiti da se Pinkerton vraća s američkom suprugom. Butterfly Sharplessu otkriva kako je Pinkertonu rodila sina i traži ga mu prene tu vijest. Pucanj označava dolazak bojnog broda.

#### Treći čin

Butterfly s velikom uznemirenošću iščekuje Pinkertonov dolazak. U predvorju čeka Kate, Pinkertonova američka supruga, koja želi muževog sina povesti sa sobom. Pinkerton nema snage i hrabrosti susresti Butterfly, pa se radije skloni. Ulazi uznemirena Cio-Cio-San. Kad ugleda nepoznatu ženu bez Pinkertona, shvaća istinu. Odluči sina prepustiti ocu i njegovoj novoj supruzi. Oprasti se od sina, potom joj sluškinja Suzuki pomaže pri obredu samoubojstva. Očevim mačem počinu sepuku (harakiri). U kuću upada Pinkerton i ugleda mrtvu Butterfly.

#### Koncertni program ( 4 koncerta)

- Redovni koncertni program
- Saradnja sa Muzičkom akademijom, SVEM-om

#### Reprizni repertoar Opere:

1. Vauda *Ježeva kuća*  
Dirigent: Dario Vučić  
Režija: Ferid Karajica
2. Horozić *Hasanaginica*  
Dirigent: Dario Vučić  
Režija Sulejman Kupusović
3. Puccini *La Boheme*  
Dirigent: Dario Vučić  
Režija: Ivan Leo Lemo
4. Smetana *Prodana nevjesta*  
Dirigent: Josip Šego  
Režija: Jelena Bosančić
5. Horozić *Derviš i smrt*  
Dirigent: Nada Matošević  
Režija: Tadija Miletić
6. Offenbach *Orfej u podzemlju*  
Dirigent: Ognjen Bomoštar  
Režija: Nina Kleflin
7. Puccini *Madame Butterfly*  
Dirigent: Josip Šego
8. Tijardović *Mala Floramye*  
Dirigent: Dario Vučić  
Režija: Ivan Leo Lemo
9. Puccini *Tosca*  
Dirigent: Ivo Lipanović  
Režija: Goran Golovko
10. Menotti *Telefon*  
Dirigent: dario Vučić  
Režija: Aleksandar Nikolić

#### 2. Balet JU Narodno pozorište Sarajevo

##### Premijerni repertoar Baleta

- 1) *Sarajevski Romeo i Julija* moderni balet  
muzika: Prokofjev  
koreografija i režija: Davide Bombana

Datum premijere: mart 2023.godine

O predstavi:

Ova nova verzija Romea i Julije Davidea Bombane zadire u srž našeg osjećaja frustracije i pustoši suočenih s nasiljem našeg vremena.

Bombanino čitanje Shakespeareove tragedije dijelom je inspirisano istinitom pričom o Bošku i Admiru. Ubijeni dok su pokušavali pobjeći iz Sarajeva tokom rata. Pali su na mostu Vrbanja u Sarajevu i tamo su im tijela ostavljena, zaključana u zagrljaju osam dana. Posjećeni u cvatu mladosti, postali su u svojoj tragičnoj tišini vječni simbol mlade ljubavi.

U Bombaninom baletu osjećaj suosjećanja koji nedostaje sarajevskoj tragediji utjelovljuje Julietina prijateljica, nova uloga koja preuzima mjesto šekspirijanske medicinske sestre. Ona predstavlja Julijin alter ego, izražavajući svoje suprotne emocije nakon prvog susreta s Romeom.

Bombanin novi balet uz vjernost originalu uvlači nam se pod kožu jer ono što vidimo na sceni predstavlja tragičnu stvarnost našeg vremena. Njegova dinamična koreografija, neposrednost njegovih gestova, prenosi za nas unutrašnji nemir strasti, želje i čežnje svakog lika. Bombana je koreografirao meditaciju o ljudskom stanju.

Ne iznenađuje da nas ovaj balet duboko dirne, ne samo zbog ranjivosti i nevinosti koju pokazuju ovi mladi i talentovani plesači. Njihovi nastupi su oličenje suosjećanja i ljubavi, upravo onih emocija koje današnje mračno vrijeme pokušavaju izbrisati iz naših duša.

2) *Giselle*

klasični balet

koreografija i režija: Edina Papo prema Coralli, Perrot i Petipa

Orkestar Sarajevske filharmonije

Datum premijere: juni 2023.godine

O predstavi

Giselle je toliko važan i popularan balet, da svi Nacionalni teatri i ansambli baleta imaju je na svom repertoaru. Giselle je klasik kao i Hamlet i naravno klasični, romantični balet fantazija. Prvo izvođenje je bilo u Theatre de l'Academie Royale de Musique, Paris, 28 juna 1841. godine sa Carlote Grisi u roli Giselle, Lucian Petipa u roli Albrecht, Adele Dumilatre u roli Mirte, Kraljice Vila i Jean Coralli u ulozi Hilarion (Šumar). Sa baletom Giselle baletni romantizam je konačno ucrtao sebi put te tako otpočine simfonizacija muzike i baleta.

Giselle je u Sarajevu premijerno postavljena 22.11.1961. godine. Koreografiju i režiju je uradio Gradimir Hadžislavković prema L.Lavrovskom. Katarina Kocka u roli Giselle, Antun Marinić u roli Albrehta, Nena Petrović u roli Mirte, kraljice Vila i Slavko Pervan u ulozi Hilariona (Šumar).

PRVI ČIN - Radnja baleta Giselle, događa se u srednjem vijeku na padinama uz rijeku Rajnu. Selo u šumi u daljini se vidi zamak. Na scenu dolaze dva čovjeka, To su Albrecht grof od Šlezije i njegov sluga, preobučeni u seoske momke. Albrecht prilazi kući u kojoj živi seoska djevojka Giselle. Sluga pokušava da ga odgovori od namjere da se susretne. Zaljubljeni se sastaju, ona kida latice margarete, pitajući da li je on voli. Albrecht je, razumije se, spreman da joj se na to zakune. Giselle preplašena, zabrani mu da to čini. Nailazi Hilarion, ona ga odbija, on se zaklinje da će se osvetiti. Počinju masovne igre, vinogradari, djevojke, njene prijateljice svi su u veselim igrama. Majka je preklinje da se čuva, u pretjeranoj igri i ljubavi mogla bi da umre i postane Vila, kao one sablasti mladih djevojaka što su umrle uoči vjenčanja, pa se javljaju noću na mjeseci. Na sceni se pojavljuju Hercog Kuronske oblasti i njegova ćerka Batilda. Dolaze iz lova, prati ih čitava svita dvorjana i lovaca. Batilda je očarana Gisell i njenom igrom, poklanja joj zlatni lanac. Dolazi Hilarion, razotkriva ko je u stvari Albrecht pokazujući njegov grofovski mač koji je bio sakriven u sjeniku. Giselle pogođena, slomljenog srca, baca ogrlicu, zgrabi mač da prekрати život. Bunca, gubi razum i pada mrtva. Albrecht očajan pada preko nje, sluga ga diže i u trku napuštaju scenu. Majka je shrvana uplakana i svi seljani tuguju....

DRUGI ČIN - Seosko groblje noću, krst na Gisellinom grobu. Kapela u ruševinama. Hilarion tuguje za umrlom, uplašen mjesečinom, blatom, tajanstvenim šumovima bježi. U ponoć se pojavljuje Mirta, Kraljica Vile, u ruci drži grančicu mirte, simbol svoje moći. Zaziva ostale Vile. Poziva iz groba i Gisell. Poklonivši se pred Mirtom zaigra. Čuvši šum Vile se razbježaše. Na groblju se pojavljuje Albrecht mučen tugom, ljubavlju i kajanjem. Pada sa buketom bjelih ljiljana na Gisellin grob. Duh Giselle ga opsjeda i on odjuri za njim. Vile hvataju Hilarijona i poslije mahnite igre bacaju ga niz stijene. Mirta želi da kazni i Albrechta, igrat će i on dok ga smrt ne obori. Giselle preklinje Kraljicu, koja je neumoljiva, odvodi ga do groba i krsta. Mirta podiže svoje žezlo koje se lomi pred svetinjom. Giselle započinje svoj ples (adagio), pridružuje joj se Albrecht. Njegova snaga je sve slabija. U daljini zvona nagovještavaju svitanje a Vile postepeno izčezavaju pod dnevnim svjetlom. Giselle se zauvijek oprašta sa Albrechtom odlazi u carstvo mrtvih ... Albrecht je neutješan.

U predstavi učestvuje cjelokupan ansambl i solisti baleta, pored glavnih rola i uloga, tu su i dvije male Vile, Pas de Deux (ili „Seljački pas de Deux“ tehnički veoma zahtjevan) zatim veliki vals, prijateljice, seljanke, seljaci, dvorjani, lovci, sluge, vile. Muzika A Adama nije samo puka pratnja plesovima, njena poetičnost i snaga, gradi raspoloženje, pokazuje nam karaktere i likove te povezanu muzičku radnju. U Giselle, se rodilo jedinstvo zasnovano na prožimanju svih elemenata plesnog teatra, stvorivši novi kvalitet – muzičko - koreografsku dramaturgiju.

Takav nivo predstave nam je potreban u Baletu Narodnog pozorišta Sarajevo.

### 3) *Planeta Sarajevo* -baletni triptih

#### Premijera- moderni balet

Koreografija i režija: Belma Čečo Bakrač, Ekaterina Vereshchagina, Ivan Salonski  
muzika: Razni autori

Datum premijere: juli 2023.godine

O predstavi:

Premijera baleta "PLANETA SARAJEVO" je projekat prevashodno osmišljen za osposobljavanje i poticaj domaćeg koreografskog kadra.

Konceptualno osmišljen kao triptih, forma koja je izuzetno zastupljena i popularna na svjetskim scenama, pružit će mogućnost trima domaćim koreografima da ponaosob a istovremeno u međusobnoj saradnji prikažu vlastito viđenje i doživljaj grada Sarajeva. Sam naziv "PLANETA SARAJEVO" pruža širok prostor za kreativnost i ispoljavanje individualnosti kao i sloboda izbora autora i muzičke podloge, a obzirom da je premijera predviđena da se izvede na ljetnoj sceni, osnovni cilj joj je da širokom spektru publike koja u tom trenutku bude prisutan dočara ljepote, kulturu i šarm glavnog grada bilo da se radi o nostalgiji starijih generacija, mladih naraštaja ili stranaca kojima će to biti prvi susret sa kulturnom scenom Sarajeva.

Reprizni repertoar Baleta JU Narodno pozorište Sarajevo

1. Rimski Korsakov, Hačaturjan *Posljednja noć – Šeherezada*
2. Jusić *Omer i Merima* – izvođenja sa orkestrom Sarajevske filharmonije:
3. Čajkovski *Krcko Oraščić* – izvođenja sa orkestrom Sarajevske filharmonije
4. Johann Strauss II *Pepeljuga* – izvođenja sa orkestrom Sarajevske filharmonije
5. Giuseppe Verdi *Dama s kamelijama* – 2 izvođenja sa orkestrom Sarajevske filharmonije

Predstave bez orkestarske pratnje:

- Mozart *Ples sa Mozartom*
- Mozart *Palčica*
- Papandopulo *Žetva*
- Enaudi, Toplan, Bukvich-Nihols *Panta Rhei*



### 3. Drama JU Narodno pozorište Sarajevo

#### Premijerni repertoar Drame

##### 1. Dostojevski *Idiot*

Rediteljica: Selma Spahić

Premijera 22.02.2023.

O PREDSTAVI: Dostojevski je želio opisati savršenog čovjeka, punog simpatije i razumijevanja za sve mrske ljude u zlom svijetu“, piše Polka. U rukopisima Dostojevskog Miškin je opisan kao Knez Krist – i on jeste onaj Krist praštanja i ljubavi bez ikakvog zla u sebi. Okolina ga, pak, doživljava kao psihički poremećenu osobu i ne prihvaća njegovu dobrotu. Biti dobar čovjek se ne isplati, poručuje Dostojevski. Da li je ideal čovjeka o kojem neprekidno govorimo i koji veličamo zaista potreban savremenom svijetu?

O REDITELJICI: Selma Spahić - rođena je 1986. godine. Diplomirala je filmsku, pozorišnu i televizijsku režiju na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Za vrijeme studija radila je kratke i dokumentarne filmove, te bila asistent režije na filmu SNIJEG rediteljice Aide Begić. Režirala je teatarske predstave i držala pozorišne radionice u Bosni i Hercegovini, Srbiji, Hrvatskoj, Crnoj Gori, Velikoj Britaniji. Njen rad uključuju postavke dramskih klasika, savremenih svjetskih i bh. dramskih tekstova kao i dokumentarni teatar. Višestruko je nagrađivana na festivalima u Bosni i Hercegovini i regiji, te bilježi učešće na nekim od najznačajnijih evropskih festivala u zemljama poput Njemačke, Švicarske i Poljske. Predstave su joj često vrlo intermedijalne, te uključuju brojne elemente filmskog jezika.

##### 2. *Orestija po Eshilu*

Reditelj: Slobodan Unkovski

(Koprodukcija sa Mess Festivalom Sarajevo)

Period rada 27.02. – 18.05.2023.

Premijera 18.05.2023.

O PREDSTAVI: Reditelj Unkovski se bavi pitanjem osvete. Može li se zatvoreni krug razbiti. Cijela Orestija zamišljena je kao retrospekcija zločina. Sin ubija majku. Ali zato jer je majka ubila njegovog oca. Ali zato jer je otac ubio njegovu sestru. Ali zato jer je žrtva bila neophodna kako bi se pokrenula vojska koja ide u rat. „Ali“ je najstrašnija riječ u našim raspravama. Ona razvodnjava i opravdava. Ona relativizira. ALI je teško voditi i jedan razgovor o prošlosti bez nje. Unkovski želi da se bavi mitom, antičkom dramom, no njegova metoda bit će istraživački rad sa glumcima koji će biti akteri „suđenja“. Eshil će poslužiti kao osnova na kojoj će se graditi savremena i uzbudljiva krimi priča koja neće nužno završiti oprostom Jer, čak i ako ga Bogovi naredi, ljudi ostaju ljudi, a „ali“ pokreće novi krug.

O REDITELJU: Slobodan Unkovski je reditelj, redovni profesor Fakulteta dramskih umjetnosti u Skopju, te gost-profesor na postdiplomskim studijima režije na nekoliko univerziteta u SAD. Tokom iznimno uspješne karijere postavio je stotinjak predstava. Neke od njih, s velikim uspjehom, realizirao i na prestižnim inozemnim scenama (JDP, Beograd; SNG, Ljubljana; Teatar Mala Brona, Moskva; Nacionalni teatar, Atena...) Jedan je od najuspješnijih i, nedvojbeno, najnagrađivanijih reditelja u regiji. Dobitnik je triju Zlatnih lovor vijenaca sarajevskog MESS-a (1973, 1979, 1983), pet Sterijinih nagrada (1975, 1980, 1983, 1985, 1990), Grand Prix-a BITEF-a (1992), najprestižnijih slovenskih i grčkih kazališnih nagrada...

##### 3. Lana Bastašić *Uhvati zeca*

Rediteljica: Lajla Kaikčija

Period rada 22.03.2023. – 22.05.2023.

Premijera 22.05.2023.

O PREDSTAVI: Suvremeni bh. roman govori o posljedicama koje je rat ostavio na živote dvije prijateljice koje su djetinjstvo provele u ratnoj Banjoj Luci. Kao odrasle osobe susreću se u potrazi za izgubljenim vremenom i identitetima, ali i bratom jedne od njih koji je nestao za vrijeme rata. Uhvati zeca je roman o ženskom prijateljstvu, ali

i sjećanje na jedno djetinjstvo, prijateljstvo, ljubav i zemlju. Dobitnik je Nagrade Evropske unije za književnost 2020.

O REDITELJICI: Lajla Kaikčija je diplomirala 2000. godine predstavom *Lov na žohare* Janusza Glowackog, pod mentorstvom prof. Dine Mustafića. Nakon diplomiranja, zaposlila se u Bosanskom narodnom pozorištu Zenica, na radnom mjestu rediteljica. Režirala je u BNP-u Zenica, ali u pozorištima u BiH. Dobitnica je nagrade za najbolju mladu rediteljku na 44. teatarskom festivalu MESS Sarajevo, za režiju predstave *Pomrčina krvi* A. Muradbegovića, nagrade «Mravac» za smjeli istraživački proces za režiju predstave *Play S.* Becketta na Međunarodnom teatarskom festivalu autorske poetike Mostar 2008. i nagrade za najbolju režiju na Festivalu komedije «Mostarska lisica», Mostar 2010. za režiju predstave *Sex, laži i divlje guske* W. Allena.

#### 4. **Christie Mišolovka**

Reditelj: Branko Vekić

Period rada 20.04.2023. – 16.06.2023.

Premijera 16.06.2023.

O PREDSTAVI: Najduže neprekidno igrano djelo u istoriji pozorišta, komad star preko 50 godina i danas je apsolutni hit West Enda i Broadwaya. Mladi bračni par blokiran je mećavom na svom imanju sa još četiri gosta, i slučajnim prolaznikom koji se doveo automobilom. Kada do njih na skijama stigne policijski narednik, saznaće da je opasni ubica vrlo vjerovatno upravo neko u njihovom pansionu. Ko je ubojica? I ko je sljedeća žrtva? Kada se ubojstvo zbilja dogodi svi su osumnjičeni. Sprema se zamka za jednog od ukućana. Potraga za ubicom i nešto sasvim drugačije na repertoaru Narodnog pozorišta.

O REDITELJU: Branko Vekić je pozorišni i filmski reditelj, te grafički dizajner sa radovima objavljenim širom svijeta. Diplomirao na Akademiji likovnih umjetnosti, odsjek grafički dizajn, 1992. godine. Od 1995. studira režiju na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Radio je kao grafički dizajner i animator na filmu NIČIJA ZEMLJA reditelja i scenariste Danisa Tanovića. U periodu od 2000. do 2003. godine predaje konceptualni dizajn na ALU Sarajevo. Režirao je prvi bosanski animirani film sa karakter animacijom na 35mm filmskoj traci. U pozorištu režirao komade *Ludak* i *opatica*, *Svila*, te radio na postavci mjuzikla *Briljantin*.

#### 5. **Autorski projekat Harisa Pašovića *Marlene Diethrich***

Reditelj: Haris Pašović

(Koprodukcija sa Mittelfest, Cividale, Italija)

Period rada: 08.05.2023. – 30.06.2023.

Premijera: premijera u Cividaleu jul 2023.

premijera u Sarajevu 8.09.2023.

O PREDSTAVI: Priča o Marlene Dietrich nije zamišljena samo kao priča o velikoj glumici, nego i priča o odgovornosti umjetnika prema vremenu u kojem živi. Kao osnova za autorski projekat reditelja Harisa Pašovića poslužit će objavljeni dnevni same Dietrich, kao i knjiga njene kćerke. Ovo je predstava koja je planirana kao koprodukcija sa Mittelfestom, koja će svoju premijeru imati tokom održavanja Mittelfesta u julu mjesecu 2023., a sarajevsku premijeru na početku naredne sezone u septembru mjesecu. Naslovnu ulogu u predstavi igrat će glumica Mirjana Karanović.

O REDITELJU: Haris Pašović je bh. reditelj, prisutan na svim scenama u regionu, te dobitnik mnogih nagrada uključujući Zlatni lovor vijenac za najboljeg režisera Festival MES, najbolji režiser na festivalu BITEF Beograd, nagrada "*Bojan Stupica*" za najbolju jugoslavensku režiju 1989, nagrada UCHIMURA 1994., najbolji režiser na BH pozorišnim susretima, itd. Pašovićeve predstave učestvovala su na svim relevantnim festivalima u regionu: "*Sterijino pozorje*" u Novom Sadu, Beogradski internacionalni teatarski festival BITEF Beograd (4 puta), EUROKAZ Zagreb (2 puta), MES Sarajevo (9 puta), MOT Skopje, Dubrovačke ljetne igre i mnogim drugim. Pašovićeve predstave su gostovale u Parizu, Amsterdamu, Berlinu, Genevi, Strasbourghu, itd.

#### 6. **Štiks Sarajevski trgovac**

Reditelj: Boris Liješević

Period rada: 28.08.2023. – 21.10.2023.

Premijera: 21.10.2023.

O PREDSTAVI: Svojevrsna parafraza Shakespeareovog *Mletačkog trgovca*, ovo je priča o sarajevskoj Hagadi, načinu na koji je stigla u Zemaljski muzej u Sarajevu i načinima na koje je opstala u njemu i preživjela dva rata. Ovo je i priča o Sarajevu kao multietničkom gradu, onome što je bio i onome što je postajao kroz društvene promjene koje su se dešavale tokom godina. Tekst, koji piše Igor Štikš, namijenjen je specijalno Narodnom pozorištu u Sarajevu i treća je saradnja između autora i reditelja, nakon *Elijahove stolice* i *Brašna u venama*.

O REDITELJU: Boris Liješević je rođen u Beogradu 1976. Odrastao je u Budvi. Na Filozofskom fakultetu u Novom Sadu, na Grupi za srpsku književnost i jezik, apsolvirao je 1999. Diplomirao je režiju na Akademiji umetnosti u Novom Sadu 2004, gde radi kao asistent na Katedri za intermedijalnu režiju. Režirao je u cijelom region. Višestruko je nagrađivan, od toga za *Elijahovu stolicu* JDP – nastalu prema romanu Igora Štiksa, dobio je nagradu gran pri Bitefa "Mira Trailović".

### 7. Sara Ruhl *Čista kuća*

Reditelj: Felix Alexa

Period rada: 24.10.2023. – 16.12.2023.

Premijera: 16.12.2023.

O PREDSTAVI: Ova drama apsurdna u dva čina duhovito ruši stereotipe obračunavajući se s njima. Kroz (ne)čišćenje, u svim njegovim oblicima, pojavnostima i značenjima, kao i kroz junake koji se zbog nesposobnosti suočavanja s vlastitim životom nose s tuđom smrću, spisateljica promišlja pitanja mentalnog zdravlja, starosne dobi, materijalnih dobara, rasizam, klasna i rodna jednakost. Sara Ruhl kaže da je inspiraciju za komad "Clean House" dobila na jednom tulumu kada je čula iskustvo liječnice koja je svoju sluškinju odvela u bolnicu na terapiju kako bi je natjerala da joj čisti kuću. "Pomislila sam: Evo žene koja misli da je svojim obrazovanjem otišla dalje od čišćenja. Ispostavilo se da su žene s liberalnom karijerom previše napredne da bi same čistile svoje kuće. Fascinira me to na političkoj, ali i na psihološkoj i duhovnoj razini. Što znači biti odvojen od vlastite prljavštine? Što znači za više slojeve biti oslobođeni svakodnevnih životnih potreba, tako da ne primjećuju što se s vremenom nakuplja? Kad sam prvi put počela pisati komad, najviše me zanimala čista politika tih pitanja - razljutila me ta žena koju sam upoznala na zabavi. Tada sam shvatila da ona za mene mora postati ljudsko biće, ako ću pisati o njoj."

O REDITELJU: Diplomirao je na Kazališnom institutu (UNATC) 1991. godine u klasi profesorice Cătăline Buzoianu. Između 1991. i 1992. radio je kao pomoćnik redatelja s Peterom Brookom u Bouffes du Nord u Parizu. Od 1993. godine predaje na UNATC-u, na odsjeku "Kazališna režija". Režirao je više od pedeset predstava u Rumunjskoj, Hrvatskoj, Južnoj Koreji, Francuskoj, Izraelu... Dobitnik je značajnih rumunjskih tetarskih priznanja, među kojima su Nagrada kritike za prvu operu - "Na zapadnom keju", Casandra Studio, Nagrada kritike, UNITER Gala - "Krecinski's Wedding", Nacionalno kazalište "I.L. Caragiale", Bukurešt

Nagrada za najbolju humorističnu predstavu, Galați Comedy Festival - "Krecinski's Wedding", "I.L. Caragiale" National Theatre, Bukurešt, Nagrada za najbolju predstavu i Nagrada za najbolju režiju, Festival suvremenog kazališta, Braşov - "Filumena Marturano", Kazalište "Sică Alexandrescu", Braşov, Nagrada Ministarstva kulture, Nagrada za najbolju režiju - "Igra ljubavi i slučaja", Narodno pozorište "I.L. Caragiale", Bukurešt (...)

Reprizni repertoar Drame:

1. **1. Ibsen *Hedda Gabler***  
Režija: Nermin Hamzag
2. **Sofokle *Car Edip***  
Režija: Diego De Brea
3. **Autorski projekat *Umjetnik u gladovanju***

- Režija: Alen Šimić
4. **Autorski projekat *Hasanaginice***  
Režija: Danilo Marunović
  5. **Nušić *Protekcija***  
Režija: Kokan Mladenović
  6. **Kulenović *To nikad nigdje nije bilo***  
Režija: Dino Mustafić
  7. **Anočić *O medvjedima i ljudima***  
Režija: Saša Anočić
  8. **Pamuk *Snijeg***  
Režija: Dino Mustafić
  9. **Brecht *Kavkaski krug kredom***  
Režija: Paolo Magelli
  10. **Latić *Gazi Husrev-beže ili bukagije***  
Režija: Tanja Miletić Oručević
  11. **Imširević *Fistik ili san o suncu, mjesecu i još nekim sitnicama***  
Režija: Admir Glamočak
  12. **Shakespeare *Kralj Lear***  
Režija: Diego De Brea
  13. **Ostojić *Sve se nekako preživi osim smrti***  
Režija: Dino Mustafić
  14. **Feydo *Buba u uhu***  
Režija: Admir Glamočak
  15. **Kovačević *Balkanski špijun u Sarajevu***  
Režija: Sulejman Kupusović
  16. **Pašović *Otkrivanje žene***  
Režija: Haris Pašović
  17. **Lars von Trier *Dogville***  
Režija: Lajla Kaikčija
  18. **Nušić *Ožalošćena porodica***  
Režija: Ahmed Imamović
  19. **Leptir**  
Režija: Emir Zumbul Kapetanović
  20. **Darko Cvijetić *Što na podu spavaš***, koprodukcija sa SNP Novi Sad, GK Gavella, Zagreb i Festivalom Mess, Sarajevo.  
Režija: Kokan Mladenović

#### **Gostovanja Drame JU Narodno pozorište Sarajevo**

Drama JU Narodno pozorište Sarajevo u 2023. godini planirala je 17 gostovanja: Zenica, Tuzla, Banja Luka, Beograd, Novi Sad, Užice, Niš, Zagreb, Split, Varaždin, Slavonski Brod, Bitola, Skoplje, Prilep, Sofija, Ljubljana, ~~Trnava~~.

**Pređsjednik Savjeta**

**Josip Poljaković**

#### **Dostaviti:**

- Ministarstvo kulture i sporta KS
- članovima Savjeta
- Upravnog odbora
- Direktorima UOJ-a
- EPS
- Web.nps.ba i a/a

## **GODIŠNJI FINANSIJSKI PLAN**

*Za realizaciju aktivnosti iz Programa rada JU Narodno pozorište Budžetom Kantona Sarajevo za 2023. godinu određen je Budžet od KM=9.417.702,00*

*OBRAZLOŽENJE Budžeta JU Narodno pozorište za 2023. godinu.*

<b>UKUPNI PRIHODI</b> iznose:	<b>9.417.702,00KM, a sastoji se od:</b>
<i>Sredstava budžeta</i>	<i>9.187.702,00KM</i>
<i>Vlastitih sredstava</i>	<i>230.000,00 KM</i>

<i>Vlastiti prihod: prihod od pružanja usluga i sponzorstvo</i>	<i>70.000,00KM</i>
<i>Donacije</i>	<i>30.000,00KM</i>
<i>Transferi</i>	<i>130.000,00KM</i>

	<i>Pot. Jed.</i>	<i>Ekon. Kod</i>	<i>OPIS</i>	<i>IZVRŠENJE Budžet KS za 2022. godine</i>	<i>BUDŽET KS za 2022.god.</i>	<i>BUDŽET KS za 2023.godine</i>
			<b>JU NARODNO POZORIŠTE</b>			
			<b>TEKUCI RASHODI</b>	<b>8.666.911</b>	<b>7.949.601</b>	<b>9.360.803</b>
02	0001	611000	<i>Plaće i naknade troškova zaposlenih</i>	<i>6.032.469</i>	<i>6.130.239</i>	<i>7.049.234</i>
02	0001	611100	<i>Bruto plaće i naknade</i>	<i>5.371.385</i>	<i>5.371.002</i>	<i>6.238.997</i>
02	0001	611200	<i>Naknade troškova zaposlenih</i>	<i>777.176</i>	<i>759.237</i>	<i>810.337</i>
02	0001	611211	<i>Naknade troškova prevoza sa posla i na posao</i>	<i>100.837</i>	<i>113.100</i>	<i>113.500</i>
02	0001	611221	<i>Naknade za topli obrok</i>	<i>473.504</i>	<i>471.000</i>	<i>521.700</i>
02	0001	611224	<i>Naknade za regres za g.odmor</i>	<i>104.076</i>	<i>96.037</i>	<i>96.037</i>
02	0001	611225	<i>Otpremnina zbog odlaska u penziju</i>	<i>35.636</i>	<i>31.100</i>	<i>31.100</i>
02	0001	611227	<i>Naknade u slučaju smrti i teze invalidnosti</i>	<i>63.123</i>	<i>48.000</i>	<i>48.000</i>
02	0001	612000	<i>Doprinosi poslodavca i ostali doprinosi</i>	<i>566.501</i>	<i>568.488</i>	<i>655.094</i>
02	0001	612100	<i>Doprinos poslodavca</i>	<i>566.501</i>	<i>568.488</i>	<i>655.094</i>
02	0001	613000	<i>Izdaci za materijal i usluge</i>	<i>2.062.467</i>	<i>1.250.874</i>	<i>1.656.174</i>
02	0001	613100	<i>Putni troškovi</i>	<i>112.624</i>	<i>55.000</i>	<i>75.000</i>
02	0001	613200	<i>Izdaci za energiju</i>	<i>271.971</i>	<i>230.000</i>	<i>290.000</i>
02	0001	613300	<i>Izdaci za komunalne usluge</i>	<i>47.666</i>	<i>37.500</i>	<i>37.500</i>
02	0001	613400	<i>Nabavka materijala</i>	<i>191.500</i>	<i>95.000</i>	<i>105.000</i>
02	0001	613500	<i>Izdaci za usluge prevoza i goriva</i>	<i>39.531</i>	<i>40.750</i>	<i>50.750</i>

02	0001	613600	<i>Unajmljivanje imovine i opreme</i>	108.130	18.750	43.750
02	0001	613700	<i>Izdaci za tekuće održavanje</i>	69.336	57.500	57.500
02	0001	613800	<i>Izdaci osiguranja, bankarskih usluga i usl. platnog prometa</i>	17.813	17.813	17.813
02	0001	613900	<i>Ugovorene i druge posebne usluge</i>	1.204.302	698.561	978.861
	0001	613900	<i>Ugovorene i druge posebne usluge</i>	1.166.224	655.483	835.483
	0001	MEK 001	<i>Posebna nakn. na dohodak</i>	17.237	17.278	17.578
	0001	MBK 002	<i>Posebna naknada za podsticanje rehabilitacije i zapošljavanje osoba sa invaliditetom</i>	20.800	25.800	25.800
		NOV	<i>Izrada projektne sokumentacije za obnovu fasade</i>			100.000
	0001	614800	<i>Tekući transferi</i>	119731	100	100
	0001		<b>UKUPNO ZA NABAVKU STALNIH SREDSTAVA</b>			
02	0001	821000	<i>Izdaci za nabavku stalnih sredstava</i>	41.624	57.000	57.000
02	0001	821300	<i>Nabavka opreme</i>	22.810	36.000	36.000
02	0001	821600	<i>Rekonstrukcija i investiciono održavanje</i>	18.814	21.000	21.000
	0001		<b>UKUPNO</b>	<b>8.938.884</b>	<b>8.006.701</b>	<b>9.417.702</b>
	0001		<i>Broj zaposlenih:</i>	213	253	213

## **OBRAZLOŽENJE**

### **Budžeta Kantona Sarajevo za 2023.godinu**

#### **611100 - Bruto plaće**

**6.238.997,00 KM**

*Budžet za bruto plaće i naknade iznosi 6.238.997,00 KM i rađen je na bazi 211 radnih mjesta, koliko ih je bilo u decembru 2022. godini.*

*Tokom 2022. godine u penziju su otišla 4 uposlenika. Zbog povećane produkcije (zbog kadrovske situacije u organizacionoj jedinici tehnike) neophodno je angažovanje putem ugovora o djelu i privremenim i povremenim poslovima.*

*Budžetom za 2022. godinu odobreno je 253 radnih mjesta. Popunjavanjem ovog broja uposlenih povećat će se i iznos, na ovoj i na ostalim pozicijama u 2022.god. ,budžeta vezanim za broj uposlenih.*

*Radna mjesta će se popunjavati u dogovoru i uz saglasnost Ministarstva kulture i sporta i Vlade Kantona*

#### **611200 – Naknade troškova zaposlenih**

**810.337,00 KM**

*Izdaci za naknade (naknade troškova prevoza na posao i s posla, naknade za topli obrok tokom rada, naknade za regres za godišnji odmor, naknade za slučaj smrti i teže invalidnosti, otpremnine zbog odlaska u penziju...) su rađeni na bazi pozitivnih zakonskih propisa i podzakonskih akata kojima se regulišu obim navedenih prava.*

*Naknade za prijevoz sa posla i na posao 113.500,00*

*Naknade za topli obrok 521.700,00*

*Regres za godišnji odmor 96.037,00*

*Otpremnina zbog odlaska u penziju 31.100,00*

*Naknada u slučaju smrti i teže invalidnosti 48.000,00*

*Predviđeni iznos je planiran na bazi 211 zaposlenika u 2022. godini.*

#### **612100 Doprinosi poslodavca**

**655.094,00 KM**

*Predviđeni iznos planiran je za 211 zaposlenika u skladu sa važećim Zakonom o doprinosima u FBiH*

#### **6131 Putni troškovi**

**75.000,00 KM**

*Planirani izdaci za putne troškove odnose se na gostovanja ansambala JU Narodno pozorište Sarajevo u Bosni i Hercegovini i van Bosne i Hercegovine, kao i za redovna službena putovanja.*



*Učešće vlastitog prihoda na ovoj poziciji je 10.000,00KM;*

*Transferi Međunarodnih organizacija za učešće na Festivalima 50.000,00KM*

**613200 – Izdaci za energiju** **285.000,00 KM**

*Odobreni iznos je u skladu sa izvršenjem u 2022. godini. ziciji nije dovoljan za stvarne potrebe.*

*Učešće vlastitog prihoda 5.000,00KM*

**613300-Izdaci za komunalne usluge** **37.500,00KM**

*Odobreni iznos ne odražava realne potrebe ustanove u 2023. godini.*

**613400-Nabavka materijala** **105.000,00KM**

*Pored nabavke materijala za izradu scenografije i kostimografije kao i rekvizite na ovoj budžetskoj poziciji nalazi se potrošni materijal za računarsku opremu, sitan inventar, kancelarijski materijal, materijal za čišćenje, ostali potrošni materijal koji je neophodan za pripremu premijere i izvođenje repriznog repertoara.*

*Odobrena sredstva na ovoj poziciji su i pored zahtjeva pozorišta za povećanjem, ostala na prošlogodišnjem nivou.*

*Iznos iz budžeta od 70.000,00 je odobren 2016. godine i od tada nije povećavan. Napominjemo da su cijene materijala za izradu kostima i scenografije višestruko povećane u odnosu na protekle godine.*

*Učešće vlastitog prihoda na ovoj poziciji je 35.000,00KM*

**613500 – Izdaci za usluge prijevoza i goriva** **50.750,00 KM**

*Iznos je rađen na bazi iskustva iz prethodnih godina., kao i plana gostovanja u 2020. godini. Na ovoj poziciji nalaze se troškovi prevoza scenografije i kostima prilikom gostovanja; troškovi goriva za službeni auto i kamion.*

*Učešće vlastitog prihoda na ovoj poziciji je 35.000,00KM;*

**613600 – Unajmljivanje imovine i opreme** **43.750,00 KM**

*Zbog višegodišnjeg ne ulaganja u nabavku opreme, neophodno je unajmljivanje. Napominjemo da je zadnje ulaganje u scensku opremu bila donacija Vlade Japana za dio rasvjetne opreme 2006. godine.*

*Tonska oprema zahtjeva, pored nabavke i investiconu ulaganja što su ogromna sredstva koja pozorište bez pomoći Vlade i Ministarstva ne može realizovati. Zbog zastarjele i dotrajale opreme velika sredstva se daju na unajmljivanje.*

**613700 – Izdaci za tekuće održavanje**

**57.500,00 KM**

*Sama činjenica da JU Narodno pozorište Sarajevo raspolaže sa dvije zgrade – jednom u kojoj se izvodi ne samo temeljna produkcija, već i sve ono što se zove ukupan kulturni život grada, te zgrada u kojoj su smještene radionice, govori jasno da su potrebe za održavanjem ogromne.*

*Takođe treba naglasiti da su objekti na dvije različite lokacije, da je zgrada radionice u ruševnom stanju, da je pozorište u posjedu dva automobila.*

*Redovnim održavanjem opreme stvaraju se uslovi za nesmetano izvođenje predstava i ostalih kulturnih programa*

*Učešće vlastitog prihoda 10.000,00KM.*

**613800 - Izdaci osiguranja, bankarskih usluga i usluga platnog prom.**

**17.813,00 KM**

*Odobreni i iznos je nedovoljan za obavezno osiguranje 211 radnika (Kolektivni ugovor). Osim osiguranja radniku pozorište osigurava i zgrade i imovinu i internacionalno zdravstveno osiguranje ( obaveza prilikom gostovanja ansambala u inostranstvu), kao i izdaci za bankarske usluge i provizije prilikom svakog plaćanja prema inostranstvu.*

**613900 Ugovorene i druge posebne usluge**

**978.861,00KM**

*Ova ekonomska pozicija je najveća stavka u finansijskom planu. Sa ove budžetske pozicije vrše se isplate uglavnom za programske aktivnosti Narodnog pozorišta – autorski honorari (premijerni i reprizni), ugovori o djelu, privremeni i povremeni poslovi (hostese), izdaci za štampu, usluge smještaja i prevoza gostujućih umjetnika kao i naknade za Upravni i Nadzorni odbor te ostale nespomenute usluge i dažbine.*

*Učešće vlastitog prihoda 70.000,00KM*

*613900 MBK 001002 Posebna naknada na dohodak za zaštitu od prirodnih I drugih nepogoda 17.578,00KM*

*613900 MBK002 Posebna naknada za podst; rehabilitacije I zapošljavanja osoba sa invaliditetom 25.800,00KM*

*Izrada projektne dokumentacija za obnovu fasade JU Narodno pozorište 100.000,00KM*

**821300 – Nabavka opreme**

**36.000,00KM**

*Tokom 2020 godine planirano je izvršiti nabavku scenske, tonske opreme kao i ostale opreme neophodne za rad.*

*Učešće vlastitog prihoda 15.000,00KM*

**821600-Rekonstrukcija I investiciono održavanje**

**21.000,00KM**

*Planirana rekonstrukcija bočnih vrata. Navedeni iznos je samo dio sredstava potrebna sredstva su 120.000,00KM*

Direktor Narodnog pozorišta

Edin Mustajic

Raz	Glava	Podj. jed.	Ekon. kod	Sub-entiteta	Funkcija	OPIS	Budući korisnik Sarajeva za 2023. godina	Izvor 10 (budžetska sredstva)	Od toga iz priroda korisnika	Izvor 20 (MNOŽI)	Izvor 40 (donacije)	Izvor 50 (transferi)	Izvor 30 (finansijalna sredstva)	Izvor 60 (primici)
22	02	0001	22020001			JU "Narodna pozorišta"	9.360.602	8.144.802	214.000	65.000	20.000	130.000	0	0
<b>I UKUPNO TEKUĆI IZDACI ORGANOVA UPRAVE (811000+812000+813000)</b>														
22	02	0001	22020001	811000		Pratna i materijalna troškova zaposlenih	7.046.334	7.046.334	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	811100	082F	Birno plaće i naknade plaća	6.238.987	6.238.987	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	811300	082F	Naknade troškova zaposlenih	810.337	810.337	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	811200	082F	Naknade troškova prijevoza na posao i s posla	113.500	113.500	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	811200	082F	Naknade za topli obrok	521.700	521.700	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	811200	082F	Naknade za regije za godišnji odmor	96.037	96.037	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	811200	082F	Otpremnine zbog oduzeta u poslu	31.100	31.100	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	811200	082F	Naknade u slučaju smrti i tuđe invalidnosti	48.000	48.000	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	812000	082F	Doprinosi poslodavca i ostali doprinosi	655.094	655.094	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	812000	082F	Doprinosi poslodavca	655.094	655.094	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813000	082F	Izdatci za materijal, sitan inventar i usluge	1.056.174	1.441.174	215.000	65.000	20.000	430.000	0	0
22	02	0001	22020001	813100	082F	Putni troškovi	75.000	75.000	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813200	082F	Izdatci za energiju	290.000	290.000	5.000	5.000	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813200	082F	Izdatci za komunikaciju i komunikativne usluge	37.500	37.500	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813300	082F	Izdatci za komunalne i druge usluge	105.000	105.000	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813400	082F	Nabavka materijala i sitnog inventara	50.750	15.750	35.000	0	20.000	0	0	0
22	02	0001	22020001	813500	082F	Izdatci za usluge prava i govnja	43.750	43.750	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813600	082F	Uslužbenje imovine, opreme i nematerijalne imovine	57.500	47.500	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813700	082F	Izdatci za tekuće održavanje	17.813	17.813	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813800	082F	Izdatci za održavanje, bankarskih usluga i usluge plaćanja	976.891	968.891	70.000	0	20.000	0	50.000	0
22	02	0001	22020001	813900	082F	Ugovorene i druge posebne usluge	835.433	785.433	70.000	0	20.000	0	50.000	0
22	02	0001	22020001	813900	082F	Ugovorene i druge posebne usluge	17.579	17.579	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813900	082F	Posebna naknade na dohodak za zaštitu od prirodnih i drugih nepogoda	25.800	25.800	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	813900	082F	Posebna naknade za prodavanje rehabilitacije i zapošljavanje osoba sa invaliditetom	100.000	100.000	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	814000	082F	Izdatci za materijal, sitan inventar i usluge	100	100	0	0	0	0	0	0
<b>II UKUPNO TEKUĆI TRANSFERI (814000)</b>														
22	02	0001	22020001	814000	082F	TEKUCI TRANSFERI I DRUGI TEKUCI TRANSFERI	100	100	0	0	0	0	0	0
22	02	0001	22020001	814800	082F	Drugi tekućitransferi	100	100	0	0	0	0	0	0
<b>V UKUPNO NABAVKA STALNIH SREDSTAVA (021000)</b>														
22	02	0001	22020001	821000		Izdatci za nabavu stalnih sredstava	57.000	42.000	15.000	5.000	10.000	0	0	0
22	02	0001	22020001	821300	082F	Nabavka opreme	36.000	21.000	15.000	5.000	10.000	0	0	0
22	02	0001	22020001	821600	082F	Rekonstrukcija i investicijno održavanje	21.000	21.000	0	0	0	0	0	0
<b>UKUPNO ZA "Narodna pozorišta"</b>							9.417.702	9.167.702	236.000	70.000	30.000	130.000	0	0
<b>Broj zaposlenih</b>							253	253						

REKAPITULACIJA PO FUNKCIJAMA

Budući korisnik Sarajeva za 2023. godina	Izvor 10 (budžetska sredstva)	Izvor 20 (MNOŽI)	Izvor 40 (donacije)	Izvor 50 (transferi)	Izvor 30 (finansijalna sredstva)	Izvor 60 (primici)
082F - Usluge kulture	8.144.802	70.000	30.000	130.000	0	0
<b>UKUPNO</b>	<b>8.144.802</b>	<b>70.000</b>	<b>30.000</b>	<b>130.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Izvod iz Ustava Kantona Sarajevo  
člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d.

(„Službene novine Kantona Sarajevo“,  
br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01, 28/04, 6/13 i 31/17)  
(ČLAN 12. i 18.)

Broj 1 - Strana 2

SLUŽBENE NOVINE KANTONA SARAJEVO Ponedjeljak, 11. marta 1996. godine

Član 8.

Zaštita ljudskih prava i sloboda

Skupština će obezbijediti donošenje takvih propisa kojima će se u prvom redu zaštititi utvrđena ljudska prava i slobode, te uvesti efikasni instrumenti te zaštite.

Organi vlasti u Kantonu prilikom izvršavanja propisa su obavezni onemogućiti svako narušavanje ljudskih prava i sloboda, te poduzimati sve potrebne mjere iz svoje nadležnosti radi njihove potpune zaštite. Ovo se posebno odnosi na policijske snage koje će efikasnim, preventivnim i operativnim radom obezbijediti punu ličnu i imovinsku zaštitu svakog građanina.

Član 9.

Komisija za ljudska prava

Radi zaštite ljudskih prava i sloboda i kontrole rada svih organa vlasti Kantona u ovoj oblasti, Skupština obrazuje posebnu Komisiju za ljudska prava.

Broj članova, način njihovog imenovanja te nadležnosti Komisije iz prethodnog stava utvrđuju se posebnim propisom Kantona.

Član 10.

Suradnja sa ombudsmenom i međunarodnim organizacijama

Skupština i drugi organi vlasti su obavezni pružiti ombudsmenu Bosne i Hercegovine, ombudsmenu Federacije i svim međunarodnim posmatračkim tijelima za ljudska prava potrebnu pomoć u vršenju njihovih funkcija na području Kantona.

U okviru pomoći iz prethodnog stava organi Kantona će naročito:

- staviti na uvid sve službene dokumente uključujući i one tajnog karaktera, te sudske i upravne spise;
- osigurati suradnju svake osobe i svakog službenika u davanju potrebnih informacija i podataka;
- osigurati pristup i kontrolu na svim mjestima gdje su osobe lišene slobode, zatvorene ili gdje rade;
- omogućiti prisustvo sudskim i upravnim postupcima kao i sastancima organa.

Nalazi i izvještaji tijela iz stava 1. ovog člana će se razmatrati u nadležnim organima po hitnom postupku, te će na osnovu toga biti preduzimate odgovarajuće mjere gdje to bude potrebno.

III - NADLEŽNOSTI KANTONA

Član 11.

Određivanje nadležnosti

Kanton ima nadležnosti utvrđene Ustavom Federacije i ovim Ustavom.

U slučaju potrebe za tumačenjem, nadležnosti Kantona utvrđene ovim Ustavom će biti tumačene u korist Kantona po principu pretpostavljene nadležnosti, a pojedinačno spomenuta ovlaštenja u ovom Ustavu se neće tumačiti kao bilo kakva ograničenja općih nadležnosti Kantona.

Član 12.

Isključive nadležnosti

U okviru svojih nadležnosti Kanton je nadležan za:

- uspostavljanje i nadziranje policijskih snaga;
- utvrđivanje obrazovne politike, uključujući donošenje propisa o obrazovanju i osiguranje obrazovanja;
- utvrđivanje i provođenje kulturne politike;
- utvrđivanje stambene politike, uključujući i donošenje propisa koji se tiču uređivanja i izgradnje stambenih objekata;

e) utvrđivanje politike koja se tiče reguliranja i osiguravanja javnih službi;

f) donošenje propisa o korištenju lokalnog zemljišta, uključujući i zaniranje;

g) donošenje propisa o unaprijeđivanju lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti;

h) donošenje propisa o lokalnim postrojenjima za proizvodnju energije i osiguranje njihove dostupnosti;

i) utvrđivanje politike u vezi sa osiguranjem radija i televizije, uključujući donošenje propisa o osiguranju njihovog rada i izgradnji;

j) provođenje socijalne politike i uspostava službi socijalne zaštite;

k) stvaranje i primjena politike turizma i razvoja turističkih resursa;

l) stvaranje pretpostavki za optimalni razvoj privrede koja odgovara urbanoj sredini;

m) finansiranje djelatnosti kantonalnih vlasti ili kantonalnih agencija oporezivanjem, zaduživanjem ili drugim sredstvima.

Član 13.

Zajedničke nadležnosti sa Federacijom

Kanton zajedno sa Federacijom, samo stalno ili u koordinaciji sa federalnim vlastima vrši sljedeće nadležnosti:

- jamčenje i provođenje ljudskih prava;
- zdravstvo;
- politika zaštite čovjekove okoline;
- komunikacijska i transportna infrastruktura;
- socijalna politika;
- provođenje zakona i drugih propisa o državljanstvu;
- imigracija i azil;
- turizam;
- korištenje prirodnih bogatstava.

Član 14.

Vršenje nadležnosti

Svoje nadležnosti Kanton izvršava donošenjem sopstvenih propisa i primjenom propisa Bosne i Hercegovine i Federacije.

Nadležnosti iz člana 13. ovog Ustava Kanton vrši u obimu dogovorenom sa federalnim vlastima. U slučaju da takav dogovor ne postoji te nadležnosti će Kanton vršiti cjelovito i samostalno.

Član 15.

Prenošenje nadležnosti

Svoje nadležnosti iz oblasti obrazovanja, kulture, turizma, lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti, radija i televizije Kanton može prenositi na općine u svom sastavu. Ove nadležnosti će se obavezno prenositi na one općine u kojima većinsko stanovništvo prema nacionalnoj strukturi nije stanovništvo koje čini većinu i na području cijelog Kantona.

Kanton može neke od svojih nadležnosti prenijeti i na federalne vlasti, ukoliko bi se na taj način obezbijedilo njihovo efikasnije i racionalnije vršenje.

Odluku o prenošenju nadležnosti u smislu ovog člana donosi Skupština.

## IV - STRUKTURA VLASTI

## A) ZAKONODAVNA VLAST

## Član 16.

## Opća odredba

Zakonodavnu vlast u Kantonu vrši Skupština Kantona.

## Član 17.

## Sastav Skupštine

Skupština je jednodomno predstavničko tijelo sastavljeno od 45 (četrdesetpet) poslanika. Poslanici se biraju tajnim glasanjem na neposrednim izborima na cijelom području Kantona.

Prilikom izbora poslanika obezbjeđuje se odgovarajuća zastupljenost predstavnika Bošnjaka, Hrvata i ostalih naroda proporcionalno nacionalnoj strukturi stanovništva na području Kantona.

Izbor poslanika u Skupštini provodi se sukladno federalnim izbornim propisima, s tim što izbore raspisuje i provodi Skupština.

Mandat poslanika u Skupštini traje 2 (dvije) godine.

## Član 18.

## Nadležnosti Skupštine

Skupština Kantona:

- a) priprema i dvotrećinskom većinom usvaja Ustav Kantona;
- b) donosi zakone i druge propise u okviru izvršavanja nadležnosti Kantona, izuzev propisa koji su ovim Ustavom ili zakonom dati u nadležnost Vlade Kantona;
- c) bira i razrješava Predsjednika i podpredsjednika Kantona sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- d) utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona;
- e) potvrđuje imenovanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade Kantona;
- f) osniva kantonalne i općinske sudove i utvrđuje njihove nadležnosti;
- g) bira sudije kantonalnih sudova sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- h) usvaja budžet Kantona i donosi zakone o oporezivanju i na drugi način osigurava potrebno finansiranje;
- i) bira zastupnike u Dom naroda Federacije sukladno Ustavu Federacije;
- j) odlučuje o prijenosu ovlaštenja Kantona na općine i Federaciju;
- k) odobrava zaključivanje ugovora i sporazuma u oblasti međunarodnih odnosa i međunarodne suradnje;
- l) provodi istragu sukladno ovom Ustavu i posebnim propisima;
- m) vrši i druge poslove utvrđene federalnim propisima, ovim Ustavom i kantonalnim propisima.

## Član 19.

## Način rada Skupštine

Skupština bira predsjedavajućeg i dva njegova zamjenika iz reda izabranih poslanika.

Skupština zasijeda javno, izuzev u slučajevima kada je to predviđeno njenim poslovníkom. Izvještaji o zasjedanjima i donesenim odlukama se objavljuju u sredstvima javnog informiranja.

Način rada Skupštine bliže se uređuje poslovníkom.

## Član 20.

## Poslanički imunitet

Krivični postupak ili građanska parnica ne mogu biti pokrenuti protiv kantonalnog poslanika, miš kantonalni poslanik može biti zadržan u pritvoru ili kažnjen na bilo koji način zbog iznesenog mišljenja i datog glasa u Skupštini.

## Član 21.

## Način odlučivanja u Skupštini

U vršenju svojih nadležnosti Skupština donosi zakone, druge propise, te opće i pojedinačne akte (dalje: propisi).

Propisi se smatraju donesenim ako sjednici prisustvuje najmanje 51% (pedesetijedanposto) poslanika i ako je za predloženi propis glasala većina od ukupnog broja izabranih poslanika.

Izuzetno, kada se radi o pitanjima vezanim za ostvarivanje posebnih nacionalnih, socijalnih ili drugih interesa određenih grupa građana, 15% (petnaestposto) poslanika može zatražiti da se odluka donese dvotrećinskom većinom od ukupnog broja izabranih poslanika u Skupštini.

Propisi koji imaju karakter općeg akta stupaju na nagu kako je to u njima određeno, ali ne prije nego što budu objavljeni.

## Član 22.

## Provođenje istrage

Skupština ili njeni odbori mogu provoditi istrage radi raspravljanja određenih pitanja koja su se pojavila u odnosima unutar Kantona, a u kojima je učestvovao bilo koji od poslanika, članova Vlade odnosno organa ili službi kantonalne Vlade, te u tom cilju pozivati svjedoke ili prikupljati druge dokaze.

Postupak provođenja istrage u smislu prethodnog stava uređuje Skupština posebnim propisom.

## B) IZVRŠNA VLAST

## Član 23.

## Opća odredba

Izvršnu vlast u Kantonu vrše Predsjednik (dalje: Predsjednik) i Vlada Kantona (dalje: Vlada).

## Član 24.

## Predsjednik Kantona

Predsjednika bira Skupština većinom glasova između kandidata koje predlože poslanici.

Predsjednik se bira na period od 2 (dvije) godine i ne može se na tu funkciju birati više od 2 (dva) puta uzastopno.

## Član 25.

## Nadležnosti Predsjednika Kantona

Predsjednik je nadležan za:

- a) imenovanje i smjenjivanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade;
- b) predlaganje sudija kantonalnih sudova;
- c) predstavljanje i zastupanje Kantona u zemlji i inostranstvu;
- d) zaključivanje ugovora i drugih akata kojima se preuzimaju prava i obaveze za Kanton, s tim da se za ugovore veće vrijednosti i ugovore iz oblasti međunarodne suradnje mora pribaviti suglasnost Skupštine sukladno ovom Ustavu;
- e) podnošenje zahtjeva Ustavnom sudu Federacije i Ustavnom sudu Bosne i Hercegovine;
- f) razmatranje izvještaja ombudsmena i drugih međunarodnih organizacija za zaštitu ljudskih prava i obezbjeđivanje poduzimanja potrebnih mjera u zaštiti ljudskih prava i sloboda;

**Čl. 117 i 119. - Izvod iz Poslovnika o radu Skupštine Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 41/12 – Drugi novi prečišćeni tekst, 15/13, 47/13, 47/15, 48/16, 9/20, 14/20, 16/22 i 17/22 - Ispravka)**

**SLUŽBENE NOVINE  
KANTONA SARAJEVO**

Broj 41 – Strana 24

Petak, 21. septembra 2012.

Sjednice radnog tijela, mjesečni paušal će mu se umanjiti za 10% po izostanku.

Za realizaciju stavova 2, 3. i 4. nadležna je Komisija za izbor imenovanja i administrativna pitanja.

**Član 106.**

Poslanik/zastupnik ima pravo i dužnost da:  
- pokreće inicijative za donošenje odluka i zakona u nadležnosti Skupštine;  
- da pokreće inicijative za donošenje drugih akata u nadležnosti Skupštine;  
- da pokreće rasprave o pitanjima koja su u nadležnosti Skupštine; i  
- da u roku predviđenom ovim poslovníkom dobije sve informacije i materijale vezane za rad Skupštine i njenih tijela.

**Član 107.**

Poslanik/zastupnik ima pravo na novčanu naknadu za svoj rad u Skupštini, te naknadu materijalnih troškova, u skladu sa zakonom.

**Član 108.**

Poslanik/zastupnik uživa imunitet za svoj rad u Skupštini, u skladu sa odredbama Zakona o imunitetu Federacije Bosne i Hercegovine.

**Član 109.**

Poslaniku/zastupniku prestaje mandat na način propisan Izbornim zakonom BiH.

**V - JAVNOST RADA SKUPŠTINE**

**Član 110.**

Rad Skupštine je javan.  
Skupština obezbjeđuje javnost rada blagovremenim, potpunim i objektivnim informisanjem javnosti o svom radu.

**Član 111.**

Skupština obezbjeđuje svim sredstvima javnog informisanja, pod jednakim uslovima, pristup informacijama kojima raspolaže, omogućava pristup skupštinskim materijalima, izdaje službena saopštenja i organizuje konferencije za štampu.  
Pristup informacijama iz prethodnog stava može biti uskraćen samo ako one predstavljaju državnu, vojnu, službenu ili poslovnu tajnu na način propisan zakonom ili drugim propisima donesenim na osnovu zakona.

**Član 112.**

Gradanima i predstavnicima sredstava javnog informisanja omogućava se slobodan pristup sjednicama Skupštine u za njih posebno rezervisanom prostoru, kako to utvrdi Kolegij i u skladu sa prostornim mogućnostima.

**Član 113.**

Sjednica ili dio sjednice na kojoj se razmatraju pitanja regulisana stavom 2. Članu 111. biće održana bez prisustva sredstava javnog informisanja i zatvorena za javnost.

U slučaju iz prethodnog stava, predsjedavajući je dužan javnosti obrazložiti razloge zatvaranja sjednice Skupštine.

**Član 114.**

Sjednice komisija Skupštine u prvilo su otvorene za javnost. Izuzetno, sjednice ili dijelovi sjednica komisija mogu biti zatvoreni za javnost ako se odnose na razmatranje pitanja ili odlučivanja vezana za rad predstavnika organa vlasti, stručnjaku ili poslanika/zastupnika posebnih socijalnih interesa.

U slučaju iz stava 1. ovog člana, predstavnicima sredstava javnog informisanja i građanima biće omogućeno prisustvovanje u skladu sa prostornim mogućnostima.

**Član 115.**

Gost na sjednicama Skupštine ima pravo da:  
- učestvuje u radu Skupštine i u raspravi pred Skupštinom prema odobrenju Kolegija;  
- iznosi ekspertsko mišljenje na osnovu odobrenja Kolegija; i  
- daje prijedloge Skupštini za rješavanje određenih pitanja na osnovu poziva Skupštine.

Izuzetno, ukoliko se ukaže hitna potreba da gost učestvuje u radu i raspravi pred Skupštinom, Skupština može na sjednici odlučiti da mu se da riječ.

**Član 116.**

Sekretar Skupštine dužan je organizovati rad Službe Skupštine na način koji omogućava da se brzo i efikasno obrade svi zahtjevi koji su Skupštini upućeni po osnovu Zakona o slobodi pristupa informacijama u Federaciji Bosne i Hercegovine.

**VI - AKTA SKUPŠTINE**

**Opće odredbe o aktima**

**Član 117.**

Skupština donosi Ustav, zakone, budžet i izvještaj o izvršenju budžeta, prvu godišnji plan Kantona, Poslovnik Skupštine, odluke i zaključke, deklaracije, rezolucije, preporuke i smjernice i daje mišljenje o tumačenjima zakona ili drugog akta.

**Član 118.**

Kad Skupština vrši izmjene ili dopune općih akata Skupštine, zakon mijenja ili dopunjuje zakonom, a ostale opće akte, osim zaključka, odlukom.

Zaključak se mijenja ili dopunjuje zaključkom.

Autentično tumačenje se ne može mijenjati ili dopunjavati.

**Član 119.**

Odluka je skupštinski akt koji se donosi radi izvršavanja ili konkretizacije Ustava, zakona ili drugih općih akata ili njihovih pojedinih dijelova.

Odlukom se odlučuje i o drugim pravima i obavezama Skupštine kada je to Ustavom, zakonom, drugim općim aktom ili ovim poslovníkom određeno.

**Član 120.**

Zaključkom Skupština odlučuje o svom radu i o radu radnih tijela Skupštine i Službe Skupštine.

Zaključkom Skupština može zauzeti stav o pitanju koje je razmatrala, uključujući utvrđivanje obaveza za Vladu i kantonalne organe uprave u pogledu pripreme zakona ili drugih propisa i općih akata ili vršenju drugih poslova iz njihovog djelokruga.

Radna tijela Skupštine donose zaključke iz svog domena rada.

**Član 121.**

Deklaracijom se izražava stav Skupštine o političkim pitanjima i drugim bitnim pitanjima od interesa za Kanton, Federaciju Bosne i Hercegovine ili Bosnu i Hercegovinu.

**Član 122.**

Rezolucijom se utvrđuje političko djelovanje u svim ili pojedinim oblastima iz djelokruga Skupštine.

## III

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-04-50535-30/22  
22. decembra 2022. godine  
Sarajevo

Premijer  
**Edin Forto**, s. r.

Na osnovu člana 26. i 28. stav (2) Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/14 - Novi prečišćeni tekst i broj 37/14 - Ispravka) i člana 56. stav (4) Pravila i postupaka za izradu zakona i drugih propisa Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 71/14), Vlada Kantona Sarajevo, na 107. sjednici održanoj 22.12.2022. godine, donijela je

## ODLUKU

**O VERIFIKACIJI ODLUKE O METODOLOGIJI  
IZRADE I DONOŠENJA PROGRAMA RADA I  
IZVJEŠTAJA O RADU VLADE KANTONA SARAJEVO I  
KANTONALNIH ORGANA - PREČIŠĆENI TEKST**

## I

(Verifikacija Odluke)

Vlada Kantona Sarajevo verifikuje Odluku o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa - Prečišćeni tekst.

## II

(Objava Odluke)

Ova odluka objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-04-50535-31/22  
22. decembra 2022. godine  
Sarajevo

Premijer  
**Edin Forto**, s. r.

Na osnovu tačke V. Odluke o dopunama Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 32/22) i člana 4. stav 1. Uredbe o Uredu za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 7/06 - Prečišćeni tekst). Ured za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo utvrdio je Prečišćeni tekst Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa, kako slijedi

## ODLUKA

**O METODOLOGIJI IZRADE I DONOŠENJA  
PROGRAMA RADA I IZVJEŠTAJA O RADU VLADE  
KANTONA SARAJEVO I KANTONALNIH ORGANA  
(Prečišćeni tekst)**

## I

(Predmet Odluke)

Ovom odlukom uređuje se metodologija izrade i donošenja godišnjih programa rada i godišnjih izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo (u daljem tekstu: Vlada), kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija i kantonalnih uprava i upravnih organizacija u sastavu kantonalnog ministarstva (u daljem tekstu: kantonalni organi).

## POGLAVLJE I - PROGRAM RADA

## II

(Rok za donošenje godišnjeg programa rada)

- 1) Vlada donosi godišnji program rada Vlade u roku od 10 dana od dana donošenja programa rada Skupštine Kantona Sarajevo (u daljem tekstu: Skupština).
- 2) Rukovodilac kantonalnog organa donosi godišnji program rada kantonalnog organa u roku od 10 dana od dana donošenja programa rada Vlade.
- 3) Program iz podtačke 1) ove tačke mora biti usaglašen sa programom rada Skupštine, a programi iz podtačke 2) ove tačke moraju biti usaglašeni sa programom rada Vlade.

## III

(Rok za pripremu i utvrđivanje nacrt programa rada)

- 1) Na osnovu nacrt programa rada kantonalnih organa, Vlada utvrđuje nacrt programa rada Vlade, najkasnije do 30. oktobra tekuće godine za sljedeću godinu i dostavlja ga predsjedavajućem, zamjenicima predsjedavajućeg, te sekretaru Skupštine.
- 2) Rukovodilac kantonalnog organa predlaže godišnji program rada kantonalnog organa u formi nacrt, u kojem predlaže pitanja koja treba uvrstiti u program rada Vlade i dostavlja ga sekretaru Vlade, najkasnije do 15. oktobra tekuće godine za sljedeću godinu.
- 3) Kantonalni organi, kao obrađivači propisa (kantonalna ministarstva, samostalne kantonalne uprave i samostalne kantonalne upravne organizacije) dužni su uz prijedlog godišnjeg programa rada dostaviti usaglašenu prethodnu procjenu uticaja zakona koji su uvršteni u prijedlog godišnjeg programa rada. shodno Uredbi o procjeni uticaja propisa u Kantonu Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 29/22).
- 4) Rukovodilac uprave i upravne organizacije u sastavu kantonalnog ministarstva priprema nacrt programa rada uprave i upravne organizacije, u kojem predlaže pitanja koja treba uvrstiti u program rada ministarstva u čijem je sastavu. Vlade, odnosno Skupštine, i dostavlja ga ministarstvu u čijem je sastavu najkasnije do 30. septembra tekuće godine za sljedeću godinu.
- 5) Rukovodilac kantonalnog organa predlaže godišnji program rada u formi nacrt.
- 6) U nacrt godišnjeg programa rada kantonalnog ministarstva uvrštavaju se i predložena pitanja odnosno teme iz nacrt programa rada rukovodioca uprave i upravne organizacije u sastavu ministarstva i pitanja i teme utvrđene u tački XI ove odluke.

## IV

(Utvrđivanje teksta prijedloga programa rada i rok za donošenje programa rada Vlade)

- 1) Rukovodilac kantonalnog organa vrši korekcije i usaglašava prijedlog programa rada kantonalnog organa sa prijedlogom programa rada Skupštine, te dostavlja konačan tekst prijedloga programa rada Vladi, u roku od pet dana od dana donošenja godišnjeg programa rada Skupštine.
- 2) Na osnovu prijedloga programa rada kantonalnih organa iz podtačke 1) ove tačke, Vlada donosi program rada Vlade, u roku od 10 dana od dana donošenja godišnjeg programa rada Skupštine.

## V

(Sastavni dijelovi programa rada Vlade)

Program rada Vlade sastoji se od:

I - Uvodnog dijela, koji sadrži uvodne napomene vezane za program rada, opredjeljenja i zadatke koji proizlaze iz nadležnosti Vlade utvrđene Ustavom, zakonom i drugim propisima i aktima.

II - Programskog dijela, koji sadrži ciljeve, programe i aktivnosti sa definisanim okvirnim rokovima i očekivanim rezultatima.

III - Normativnog dijela, koji sadrži nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa koje donosi:

- A. Skupština i
- B. Vlada (iskazane po navedenom redoslijedu).

Normativni dio sadrži:

- a) Naziv propisa,
- b) Pravni osnov za donošenje propisa.
- c) Nosilac izrade.
- d) Rok za izradu (posebno za nacrt i posebno za prijedlog propisa iz nadležnosti Skupštine).
- e) Organ koji razmatra propis.
- f) Kratak sadržaj propisa.
- g) Kratko obrazloženje donošenja propisa.
- h) navođenje da li za propis postoji obaveza provođenja sveobuhvatne procjene uticaja propisa.

IV - Tematskog dijela, koji sadrži poslove i zadatke na provođenju zakona i utvrđene politike, sistematizovane po oblastima, a koje se izrađuju u obliku izvještaja, programa, analiza i informacija i dr.

Tematski dio sadrži:

- a) Naziv materijala (prikazati po vremenskoj hronologiji).
- b) Nosilac izrade.
- c) Rok za izradu.
- d) Organ koji razmatra materijal.
- e) Pravni osnov razmatranja i usvajanja materijala.
- f) Razlog za donošenje materijala.
- g) Kratak sadržaj materijala.

## VI

(Sastavni dijelovi programa rada kantonalnog organa)

Program rada kantonalnog organa sadrži, pored dijelova iz tačke V ove odluke i dio V - Finansijski dio, dio VI - Kontinuirani poslovi i dio VII - Plan kadrova, koje utvrđuje rukovodilac kantonalnog organa.

V - Finansijski dio

U okviru finansijskog dijela godišnjeg programa rada kantonalnih organa daje se pregled Budžeta kantonalnih organa za godinu za koju se izrađuje program rada. Pregled se daje u tabeli sa budžetskim pozicijama i rasporedom sredstava u okviru pozicije.

VI - Kontinuirani poslovi

Godišnji program rada kantonalnih organa sadrži i dio koji se odnosi na kontinuirane poslove koje utvrđuju rukovodioci organa, odnosno ovlašteni organi, a odnose se na:

- izvršavanje zakona i drugih propisa iz nadležnosti kantonalnih organa (prvostepeno upravno rješavanje i obavljanje stručnih poslova).
- upravni nadzor nad provođenjem zakona i drugih propisa iz nadležnosti kantonalnih organa (nadzor nad zakonitošću upravnih i drugih akata - drugostepeno upravno rješavanje, nadzor nad

zakonitošću upravnih akata koja donose pravna lica s javnim ovlaštenjima i inspeksijski nadzor, ukoliko je isti u nadležnosti organa).

- drugi kontinuirani poslovi koje je bitno istaći u programu rada.

VII - Plan kadrova

Plan kadrova obuhvata utvrđivanje potrebnih kadrova neophodnih za realizaciju ciljeva i rad kantonalnog organa, po broju, kvalifikacionoj strukturi i pozicijama na koje se postavljaju.

Plan kadrova sadrži:

- a) Sistematizovani broj radnih mjesta.
- b) Popunjeni broj radnih mjesta.
- c) Radna mjesta koja se planiraju popuniti (naziv radnog mjesta, planirani broj izvršilaca i potrebna kvalifikacija - stručna sprema za planirano radno mjesto i kratko obrazloženje potrebe za popunu).

## POGLAVLJE II - IZVJEŠTAJ O RADU

## VII

(Podnošenje izvještaja o radu kantonalnog organa)

Rukovodilac kantonalnog organa podnosi godišnji izvještaj o radu zaključno sa 31. decembrom tekuće godine i dostavlja ga sekretaru Vlade, najkasnije do 31. januara naredne godine za prethodnu godinu.

## VIII

(Sastavni dijelovi izvještaja o radu Vlade)

Izvještaj o radu Vlade se sastoji od:

I - Uvodnog dijela

Ovaj dio sadrži izvještaj o izvršenju ciljeva i zadataka koji proizilaze iz nadležnosti Skupštine i Vlade i kantonalnih organa, utvrđene Ustavom, zakonom i drugim propisima, kratak osvrt realiziranih strateških ciljeva Vlade, odnosno daje sažet pregled aktivnosti Vlade u smislu broja održanih sjednica, broja razmatranih i usvojenih tačaka dnevnog reda, planiranih i realiziranih mjera i dr.

U ovom dijelu potrebno je dati osvrt na najznačajnije realizirane aktivnosti planirane programom rada iz prethodne godine sa kratkim uvodnim napomenama i objašnjenjima stepena izvršenja i poštivanja rokova aktivnosti definisanih u akcionom planu godišnjeg programa rada Vlade.

II - Saziva Vlade u izvještajnom periodu

U ovom dijelu u izvještajnom periodu daje se osvrt na saziv Vlade, navode eventualne izmjene u sazivu Vlade u odnosu na prethodni izvještajni period i daje pregled saziva Vlade navodeći funkciju, ime i prezime i period obnašanja funkcije.

III - Programskog dijela

U okviru Programskog dijela godišnjeg izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo daje se sažet pregled programskih dijelova izvještaja o radu kantonalnog organa prema resornim oblastima.

IV - Normativnog dijela

Ovaj dio sadrži programirane propise - nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa koje je donijela:

- A. Skupština i
- B. Vlada (iskazane po oblastima i po navedenom redoslijedu), i neprogramirane propise (nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa) koje je donijela:

- A. Skupština i
- B. Vlada (iskazane po oblastima i po navedenom redoslijedu):



#### V - Tematskog dijela

Sadrži programirane poslove i zadatke na provođenju zakona i utvrđene politike, sistematizovane po oblastima a koji se izrađuju u obliku izvještaja, programa, analiza i informacija i dr. onako kako je utvrđeno programom rada Skupštine i Vlade (programirani poslovi), kao i poslove i zadatke koji su izvršeni, a nisu bili predviđeni navedenim programom rada, i to iz nadležnosti Skupštine i Vlade (neprogramirani poslovi).

#### VI - Kapitalnih projekata

Poseban dio godišnjeg izvještaja o radu Vlade čini opisan prikaz kapitalnih projekata u godini za koju se izrađuje izvještaj o radu sa naznakom faze realizacije i iznosa sredstava.

#### VII - Ocjene stanja i postignutih rezultata

Sadrži opisni i analitički prikaz učinkovitosti u pogledu provođenja utvrđene politike i izvršavanja propisa Skupštine i Vlade, kao i provođenje smjernica i načelnih stavova ovih organa i prijedlog mjera koje je neophodno preduzeti.

#### VIII - Programska orijentacija

Sadrži programsku orijentaciju za naredni period i dugoročnu projekciju razvoja u oblasti, sa naznakom projekata kojima će Vlada posvetiti posebnu pažnju.

#### IX

(Sastavni dijelovi izvještaja o radu kantonalnog organa)

Izvještaj o radu kantonalnog organa sadrži sljedeće dijelove:

#### I - Uvodni dio

Uvodni dio sadrži kratak pregled realiziranih aktivnosti planiranih programom rada iz prethodne godine sa kratkim uvodnim napomenama i objašnjenjima stepena izvršenja i poštivanja rokova.

#### II - Programski dio

Programski dio godišnjeg izvještaja o radu kantonalnih organa sadrži osvrt na realizaciju ciljeva, programa i aktivnosti planiranih godišnjim programom rada. Ukoliko određeni cilj, program ili aktivnost nije izvršen potrebno je navesti razloge neizvršenja.

#### III - Normativni dio

U normativnom dijelu navode se programirani propisi koje su izradili kantonalni organi, a donijela Vlada i Skupština Kantona Sarajevo, iskazano po oblastima i sa pojašnjenima razloga donošenja. U ovom dijelu navode se propisi za koje je izvršena prethodna, odnosno sveobuhvatna procjena uticaja propisa. Također, u ovom dijelu navode se programirani propisi koje su izradili kantonalni organi, a nije donijela Vlada i Skupština Kantona Sarajevo, uz navođenje razloga nedonošenja ili faze u kojoj se programirani poslovi nalaze (radni materijal, nacrt, prijedlog). U ovom dijelu navode se i neprogramirani poslovi i zadaci koji su izvršeni.

#### IV - Tematski dio

Tematski dio izvještaja o radu kantonalnih organa sadrži opis realiziranih poslova i zadataka na provođenju zakona i utvrđene politike, sistematizovano po oblastima, a koji su izrađeni u obliku izvještaja, analiza, informacija i drugih dokumenata.

#### V - Finansijski dio

U okviru finansijskog dijela potrebno je dati osvrt na Budžet i izvršenje Budžeta kantonalnih organa za prethodnu godinu i predstaviti tabelarno sa budžetskim pozicijama i rasporedom sredstava u okviru budžetske pozicije. Ovaj dio sadrži i iznos neto plaće i drugih primanja po kategorijama poslova.

#### VI - Kapitalni projekti

Poseban dio godišnjeg izvještaja o radu kantonalnih organa čini osvrt na kapitalne projekte u godini za koju se izrađuje izvještaj o radu. U ovom dijelu je potrebno tabelarno prikazati sve kapitalne projekte kantonalnih organa, a zatim dati opis prikazanih kapitalnih projekata, sa naznakom faze realizacije i iznosa utrošenih sredstava.

#### VII - Ocjena stanja i postignutih rezultata

Ocjena stanja i postignutih rezultata sadrži opisni i analitički prikaz uporednih pokazatelja sa pregledom planirano-izvršeno u pogledu efikasnijeg provođenja utvrđene politike i izvršavanja propisa, analitički osvrt na provođenje smjernica i načelnih stavova Vlade i Skupštine, te prijedlog mjera koje je neophodno preduzeti u narednom periodu kako bi se unaprijedio stepen izvršenja planiranih aktivnosti.

#### VIII - Programska orijentacija

Programska orijentacija sadrži:

- Programsku orijentaciju za naredni period.
- Dugoročnu projekciju razvoja sa naznakom projekata kojima će kantonalni organi posvetiti posebnu pažnju.

#### IX - Izvršenje kontinuiranih poslova

U dijelu osvrt na izvršavanje planiranih kontinuiranih poslova potrebno je navesti sljedeće:

- prvostepeno upravno rješavanje, u kojem je potrebno navesti u kojim oblastima i po kojim propisima su izvršeni ovi poslovi.
- nadzor nad provođenjem zakona iz nadležnosti kantonalnih organa, u kojem treba navesti u kojoj oblasti su organi vršili nadzor i po kojim propisima.
- nadzor nad zakonitošću akata kojima se rješava u upravnim stvarima - drugostepeno upravno rješavanje, u kojem treba navesti u kojim oblastima i po kojim propisima su izvršeni ovi poslovi.
- nadzor nad zakonitošću rada pravnih lica kojima su povjerena javna ovlaštenja, u kome treba navesti u kojim pravnim licima se vršio ovaj nadzor.
- inspeksijski nadzor, ukoliko je isti u nadležnosti tog organa, u kojem treba navesti u kojoj oblasti i po kojim zakonima se vršio inspeksijski nadzor, a koji treba vršiti kontinuirano.

#### X - pregled unutrašnje organizacije, kadrovske i materijalne osposobljenosti kantonalnog organa

U ovom dijelu daje se šematski prikaz unutrašnje organizacije kantonalnih organa sa osvrtom na kadrovsku i materijalnu osposobljenost. Naznačavaju se obuke i stručna osposobljavanja kojima su prisustvovali zaposlenici kantonalnih organa, kao i provedeno kadrovsko i materijalno osposobljavanje u toku izvještajnog perioda.

Na kraju se daje kratki osvrt na potrebe za kadrovskim i materijalnim osposobljavanjem kantonalnih organa i stručnim usavršavanjem državnih službenika i namještenika u organu.

#### XI - način ostvarivanja saradnje sa federalnim organima, drugim kantonima, općinama, Gradom Sarajevom, ombudsmenima, nevladinim sektorom i dr.

Samostalne upravne organizacije izvještaj o radu i izvještaj o finansijskom poslovanju, podnose na način i po metodologiji utvrđenoj ovom odlukom, i u slučaju:

- prestanka obavljanja dužnosti rukovodioca, odnosno organa upravljanja ili organa nadzora, za protekli period i

- za drugi period, na zahtjev ministarstva, Vlade ili Skupštine.

**POGLAVLJE III - SHODNA PRIMJENA ODLUKE****X****(Shodna primjena Odluke)**

Ova odluka shodno se primjenjuje na izradu i podnošenje programa rada i izvještaja o radu poslovanju stručne službe koju osniva Vlada.

**POGLAVLJE IV - METODOLOGIJA IZRADE  
PROGRAMA RADA I IZVJEŠTAJA O RADU I  
FINANSIJSKOM POSLOVANJU KANTONALNIH  
JAVNIH USTANOVA, FONDOVA I AGENCIJA ČIJI JE  
OSNIVAČ KANTON SARAJEVO**

**XI**

(Način i rok za dostavljanje nacrt programa rada i finansijskog plana kantonalnih javnih ustanova, fondova i agencija čiji je osnivač Kanton Sarajevo)

- 1) Kantonalne javne ustanove, fondovi i agencije čiji je osnivač Kanton Sarajevo (u daljem tekstu: druge kantonalne organizacije), nacrt programa rada, u kojem predlažu i pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine, dostavljaju resornom ministarstvu, najkasnije do 30. septembra tekuće godine za slijedeću godinu.
- 2) Agencije čiji je osnivač Kanton Sarajevo (u daljem tekstu: agencije) nacrt programa rada, u kojem predlažu i pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine, dostavljaju Vladi, najkasnije do 30. septembra tekuće godine za slijedeću godinu.
- 3) Ukoliko su druge kantonalne organizacije predložile pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine, resorni ministar predlaže, uz nacrt programa rada ministarstva, uvrštavanje tih pitanja i tema u program rada Vlade, odnosno Skupštine.
- 4) Ukoliko su agencije predložile pitanja i teme koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine Vlada odlučuje o uvrštavanju tih pitanja i tema u program rada Vlade, odnosno Skupštine.
- 5) Nacrt finansijskog plana iz podtač. 1) i 2) ove tačke dostavlja se u roku određenom za izradu nacrt budžeta Kantona Sarajevo na narednu godinu.

**XII**

(Sadržaj programa rada i izvještaja o radu i finansijskom poslovanju drugih kantonalnih organizacija i agencija)  
Program rada drugih kantonalnih organizacija i agencija sastoji se od:

**I - Uvodni dio**

Uvodni dio sadrži opredjeljenja i zadatke koji proizilaze iz registrovane djelatnosti javne ustanove."

**II - Normativni dio**

Normativni dio sadrži nacrt i prijedloge Pravila i drugih općih akata koja pripremaju i donose direktor, upravni odbor i nadzorni odbor javne ustanove u okviru svojih nadležnosti utvrđenih važećim zakonodavstvom, a naročito:

- a) Naziv propisa koji se donosi.
- b) Predlagača.
- c) Organ koji donosi.
- d) Rok za izradu općeg akta (posebno za nacrt i posebno za prijedlog).
- e) Organ koji razmatra opći akt (Upravni odbor, resorno ministarstvo ili Vlada Kantona Sarajevo).

- f) Kratak sadržaj općeg akta.

**III - Tematski dio**

Tematski dio sadrži poslove i zadatke na provođenju programa rada i utvrđene politike, sistematizovane po djelatnostima, a koje se izrađuju u obliku projekata, programa, manifestacija i dr.

Tematski dio, ukoliko je to primjenjivo u odnosu na djelatnost drugih kantonalnih organizacija, sadrži:

- a) Naziv programa (projekte, premijere, reprize prikazati sa preciznim rokovima).
- b) Nosilac pripreme.
- c) Rok za pripremu.
- d) Organ koji razmatra.
- e) Finansijska sredstva potrebna za svaki pojedini projekat (premieru ili reprizu).
- f) Kratak sadržaj.

**IV - Kontinuirani poslovi**

Kontinuirani poslovi obuhvataju izvještaje, programe, analize, informacije i sl.

Kontinuirani poslovi sadrže:

- a) Naziv materijala (premierere, reprize prikazati sa preciznim rokovima).
- b) Nosilac pripreme.
- c) Rok za pripremu,
- d) Organ koji razmatra.
- e) Kratak sadržaj.

**V - Plan kadrova**

Plan kadrova obuhvata utvrđivanje potrebnih kadrova neophodnih za realizaciju ciljeva i rad drugih kantonalnih organizacija i agencija, po broju, kvalifikacionoj strukturi i pozicijama na koje se postavljaju.

Plan kadrova sadrži:

- a) Sistematizovani broj radnih mjesta.
- b) Popunjeni broj radnih mjesta.
- c) Radna mjesta koja se planiraju popuniti (naziv radnog mjesta, planirani broj izvršilaca i potrebna kvalifikacija - stručna sprema za planirano radno mjesto i kratko obrazloženje potrebe za popunu).

**XIII**

**(Obavezni prilozi izvještaja o radu i finansijskom poslovanju drugih kantonalnih organizacija i agencija)**

- 1) Izvještaj o radu drugih kantonalnih organizacija sadrži obavezne priloge:
  - a) izvještaj o radu direktora/uprave.
  - b) izvještaj upravnog odbora/školskog odbora.
  - c) izvještaj nadzornog odbora.
  - d) izvještaj o finansijskom poslovanju sa mišljenjem ovlaštenog revizora.
  - e) izvještaj o radu umjetničkih savjeta ili drugih stručnih organa predviđenih osnivačkim aktom, u skladu sa posebnim zakonom.
  - f) mišljenje resornog ministarstva.
- 2) Izvještaj o finansijskom poslovanju sadrži:
  - a) prihode i primitke, rashode i izdatke koji su odobreni budžetom Kantona.
  - b) ostvarene prihode i primitke, rashode i izdatke po analitičkim kontima u toku godine.
  - c) početno i završno stanje Jedinstvenog računa Trezora (JRT).
  - d) početno i završno stanje imovine, obaveza i izvora vlasništva.

- e) objašnjenje odstupanja.
  - f) obrasci godišnjeg obračuna (račun prihoda i rashoda, bilans stanja, iskaz o gotovinskih tokovima, iskaz o kapitalnim izdacima i finansiranju, podaci o zaposlenim).
  - g) iznos neto plaće i drugih primanja po kategorijama poslova.
  - h) izvještaj o javnim nabavkama sa podacima o planu javnih nabavki, pokretanje i tok postupka javnih nabavki i ugovaranje i realizacija javnih nabavki.
- 3) Izvještaj o radu agencija ne sadrži izvještaj o radu unjetničkih savjeta ili drugih stručnih organa predviđenih osnivačkim aktom, u skladu sa posebnim zakonom.
- 4) Resomo ministarstvo, u saradnji sa javnim ustanovama iz oblasti obrazovanja, priprema izvještaj o radu za prethodnu školsku godinu sa programom rada za narednu školsku godinu za predškolsko i osnovno obrazovanje, srednje obrazovanje i visoko obrazovanje.

XIV

(Prestanak važenja ranije Odluke)

Donošenjem Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 23/21) prestaje da važi Odluka o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", br. 29/12, 11/17 i 8/18).

XV

Odluka o dopunama Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 32/22) ne primjenjuje se na programe rada i izvještaje o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa za 2022. godinu, a primjenjuje se počev od planiranja, izrade i donošenja godišnjih programa rada i godišnjih izvještaja o radu Vlade i kantonalnih organa za 2023. godinu.

XVI

(Sadržaj Prečišćenog teksta)

Prečišćeni tekst Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa obuhvata: Odluku o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 23/21). Odluku o izmjenama Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 52/21) i Odluku o dopunama Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 32/22) u kojima je naznačen dan njihovog stupanja na snagu.

XVII

(Objavlivanje Prečišćenog teksta)

Utvrđeni Prečišćeni tekst Odluke o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", nakon što Vlada Kantona Sarajevo izvrši njegovu verifikaciju.

Broj 09-02-49643-1/22  
22. decembra 2022. godine  
Sarajevo

Po ovlaštenju Vlade Kantona  
Sarajevo  
Adis Bisić, s. r.

Na osnovu člana 26. i 28. stav (2) Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/14 - Novi prečišćeni tekst i 37/14 - Ispravka) i člana 11. stav (2) Zakona o privatizaciji preduzeća ("Službene novine Federacije BiH", broj 27/97, 8/99, 32/00, 45/00, 54/00, 61/01, 27/02, 33/02, 28/04, 44/04, 42/06 i 4/09), Vlada Kantona Sarajevo, na 107. sjednici održanoj 22.12.2022. godine, donijela je

**ODLUKU**

**O DAVANJU SAGLASNOSTI ZA PRODAJU IMOVINE  
KANTONALNOG JAVNOG KOMUNALNOG  
PREDUZEĆA "PARK" D.O.O. SARAJEVO U  
REPUBLICI HRVATSKOJ, DUBROVNIK, NASELJE  
KOMOLAC**

I

Odobrava se prodaja imovine Kantonalnog javnog komunalnog preduzeća "PARK" d.o.o. Sarajevo u Republici Hrvatskoj, Dubrovnik, naselje Komolac, i to nekretnine:

- k.č. zgr. 114, poslovni objekat površine 141 m<sup>2</sup>, k.č. zgr. 115, poslovni objekt, površine 28 m<sup>2</sup> i k.č. 218, oranica, bez iskazane površine, ukupno iskazano u zemljišnoj knjizi 169 m<sup>2</sup>, sve upisano u z.k. uložak 43, KO Komolac, vlasnički dio 1/1 Općenarodna imovina sa upisanim organom upravljanja Komunalno preduzeće "PARK" Sarajevo, sa zabilježbom zabrane raspolaganja i opterećenja nekretnina u ovom ZK ulošku po osnovu Uredbe RH kl. 940-01/91-01/05 od 17.07.1991. godine (NN 36/91), bez tereta.

Navedene čestice u katastru odgovaraju k.č. 114, poslovna zgrada (objekt) površine 141 m<sup>2</sup>, k.č. 115, pomoćni objekt, površine 28 m<sup>2</sup> i k.č. 218, dvorište, površine 730 m<sup>2</sup>, ukupne površine 899 m<sup>2</sup>, udio 1/1 Kantonalno javno komunalno preduzeće "PARK" d.o.o., Patriotske lige br. 58, 71 000 Sarajevo (vlasnik), upisano u PL br. 400 KO Komolac.

II

Prodaja nekretnina iz tačke I ove odluke izvršiti će metodom aukcije u maloj privatizaciji po početnoj cijeni od 282.336,33 EUR što u protivvrijednosti iznosi 552.201,86 KM, utvrđenoj po nalazu sudskog vještaka i procjenitelja od 15.03.2022. godine, a postupak prodaje provest će Kantonalna agencija za privlačenje investicija i privatizaciju u skladu sa ovom Odlukom i Pravilnikom o postupku prodaje imovine i dionica ili udjela preduzeća ("Službene novine Federacije BiH", broj 28/5 - Prečišćeni tekst, 53/07 i 76/09).

III

Nekretnine iz tačke I ove odluke se prodaju u pravno i fizički zatečenom stanju "viđeno - kupljeno". Prodavac KJKP "Park" d.o.o. Sarajevo i Kantonalna agencija za privlačenje investicija i privatizaciju koja provodi postupak prodaje nekretnina ne odgovaraju za bilo kakve pravne nedostatke, niti druge eventualne nedostatke koji se mogu pojaviti poslije prodaje.

IV

Budući Kupac preuzima sve obaveze i odgovornosti uknjižbe prava vlasništva na nekretninama iz tačke I ove odluke, a Prodavac i Kantonalna agencija za privlačenje investicija i privatizaciju neće se smatrati odgovornim za bilo kakve eventualne probleme koji se mogli pojaviti prilikom uknjižbe.